

# PUCARA

REVISTA DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA  
EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA **Nº 21** JUNIO 2009



UNIVERSIDAD DE CUENCA 4512

# PUCARA

REVISTA DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA **Nº 21** JUNIO 2009



María Eugenia Maldonado Aguilar  
**DECANA**

Octavio Chacón Toral  
**SUBDECANO**

CENTRO DE PUBLICACIONES  
Y DIFUSIÓN

**CONSEJO EDITORIAL**  
Mgt. Octavio Chacón  
Dr. Mauro Naváez  
Mgt. Felipe Aguilar Aguilar  
Mgt. Catalina León P.  
Lcda. Margarita Dávila V.

Cuenca-Ecuador  
2009



REVISTA PUCARA Nº 21

Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la  
Educación de la Universidad de Cuenca

Primera edición  
Junio - 2009

Centro de Publicaciones y Difusión  
ISSN Nº 1390-0862

Diseño y Diagramación:  
El Gato. 092 092 445

Ilustraciones: Rafael Carrasco.

Impreso en Cuenca-Ecuador

donación \$ 100 92-XII-2009

## 5 EDITORIAL

## 6 ACTIVIDADES DE NUESTRA FACULTAD

## 16 CULTURA Y HUMANIDADES

- 17 Migración y cambios concretos en la sierra ecuatoriana: un punto de vista desde la parroquia Juncal - Provincia de Cañar, *Nasser Rebai*
- 24 Crónicas para la historia de Cuenca, *Manuel Carrasco V.*
- 37 Crecimiento urbano de la Región Sur Andina del Ecuador, *Sergio Urgilés S.*
- 48 Diccionario para Zurdos, *Genner Ochoa M.*
- 54 El mall: ¡Todo lo que imaginas y más! Una crítica a la sociedad del consumo, *Sebastián Endara.*
- 62 El Corregimiento de Piura y sus relaciones económicas y sociales con Corregimientos de la Audiencia de Quito, Siglos XVI-XVII, *Jorge Pável Elías Lequernaqué.*
- 70 Cerrando las fronteras (II Parte), *Ion Youman.*

## 78 FILOSOFÍA, SOCIOLOGÍA Y EDUCACIÓN

- 79 Reflexiones epistemológicas en el marco de la cotidianidad amazónica: Una aproximación al conocimiento relacional de los Shuar, *Humberto Chacón Q.*
- 86 ¿Infecundidad o esterilidad sistémica de la "Filosofía Primera"? (Metacrítica a una Tesis de Horacio Cerutti Guldberg), *José Vega Delgado.*
- 92 Medios de comunicación, Sensacionalismo y Educación en Valores, *Mauro Narváez Soto.*
- 100 Mejoramiento y capacitación del profesorado del Sistema Educativo Nacional en los niveles de educación general básica y bachillerato, *Oswaldo Narváez S.*
- 104 Capacitación en "lectura crítica" dirigida al Magisterio Nacional en las provincias de Azuay y Cañar, *María Eugenia Maldonado, Germán Luzuriaga.*

\* Las ideas expuestas en cada uno de los artículos son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

La **Revista Pucara** en su número 21 presenta interesantes artículos agrupados en importantes ejes que configuran el quehacer académico e investigativo de la Facultad: las humanidades y la educación.

En el ámbito humanístico se abordan temáticas en torno al constante problema de la migración, tanto las consecuencias de este fenómeno en las prácticas agrícolas campesinas, como en el crecimiento urbano de la región sur andina o frente al real e incompresible dilema del cierre de fronteras.

Las investigaciones históricas revelan interesantes datos en los estudios de las relaciones económicas y sociales del Corregimiento de Piura con el de la Audiencia de Quito así como en las Crónicas para la Historia de Cuenca.

Desde el mundo de la cultura se presentan análisis curiosos sobre los espacios públicos-privados generados por el incesante impacto de la globalización y otros sobre conocimientos relacionales de grupos étnicos como los Shuar.

El diccionario para zurdos, los estudios críticos sobre filosofía, la importancia de la educación en valores y el mejoramiento y capacitación del profesorado del sistema educativo nacional, así como los resultados de una experiencia de capacitación docente en convenio con el Ministerio de Educación, definen la composición de la **Revista Pucara**, como un órgano de difusión del quehacer de los docentes, estudiantes, escritores invitados, investigadores que conforman el cuerpo académico de la Facultad de Filosofía.

Será de esperar que las dificultades de orden económico que están impactando en el normal desarrollo de la actividad universitaria, no se constituyan en un obstáculo a la publicación, vía fundamental para difundir los conocimientos, las investigaciones y las inquietudes cognoscitivas de los docentes y de reconocidos colaboradores.

*María Eugenia Maldonado Aguilar*

DECANA



# ACTIVIDADES DE NUESTRA FACULTAD

Desarrollo del 1er. Congreso de Pensamiento Social Latinoamericano. Dr. Bolívar Echeverría (c) durante su intervención.



Dr. Leonardo Boff y Dr. Jaime Astudillo, durante su intervención en el 1er. Congreso de Pensamiento Social Latinoamericano "Perspectivas para el Siglo XXI".



Público asistente a la inauguración del 1er. Congreso de Pensamiento Social Latinoamericano "Perspectivas para el siglo XXI" desarrollado en junio 2008.

# ACTIVIDADES DE NUESTRA FACULTAD

Sesión inaugural del X Encuentro sobre Literatura Ecuatoriana "Alfonso Carrasco Vintimilla".



Desarrollo del X Encuentro sobre Literatura Ecuatoriana "Alfonso Carrasco Vintimilla", entrevista a Francisco Febres Cordero por parte del Dr. Jorge Villavicencio V.



Feria del Libro organizada por el Décimo Encuentro sobre Literatura Ecuatoriana.

# ACTIVIDADES DE NUESTRA FACULTAD

Presentación de libros publicados por la Facultad

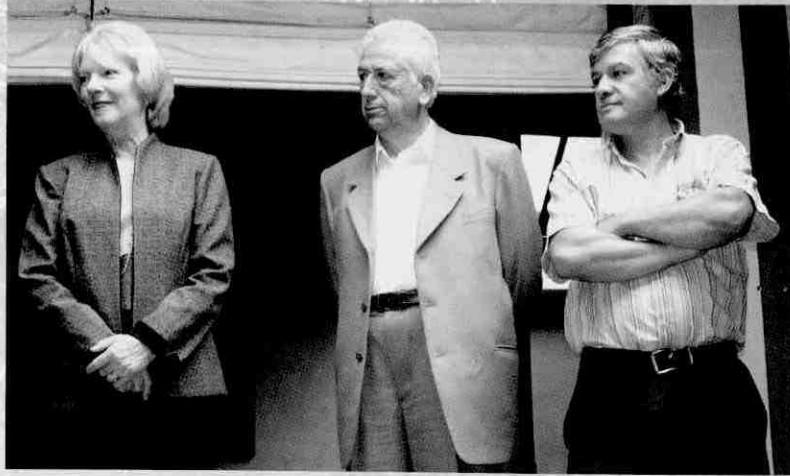


Taller de lectura crítica, desarrollado bajo convenio entre la Facultad de Filosofía y el Ministerio de Educación



Reunión nacional de AFEFCE desarrollada en la Facultad.

Homenaje a profesores y profesoras que cumplieron 25 años de servicios a la Facultad.



Acto de homenaje y despedida a la Lcda. Nelly Peña, Directora del Departamento de Cultura de la Universidad.



Homenaje por el Día del Maestro. Nuevos profesores incorporados a la Facultad.



## ACTIVIDADES DE NUESTRA FACULTAD

Acto de homenaje al ex Decano de la Facultad, Dr. Francisco Olmedo Llorente.



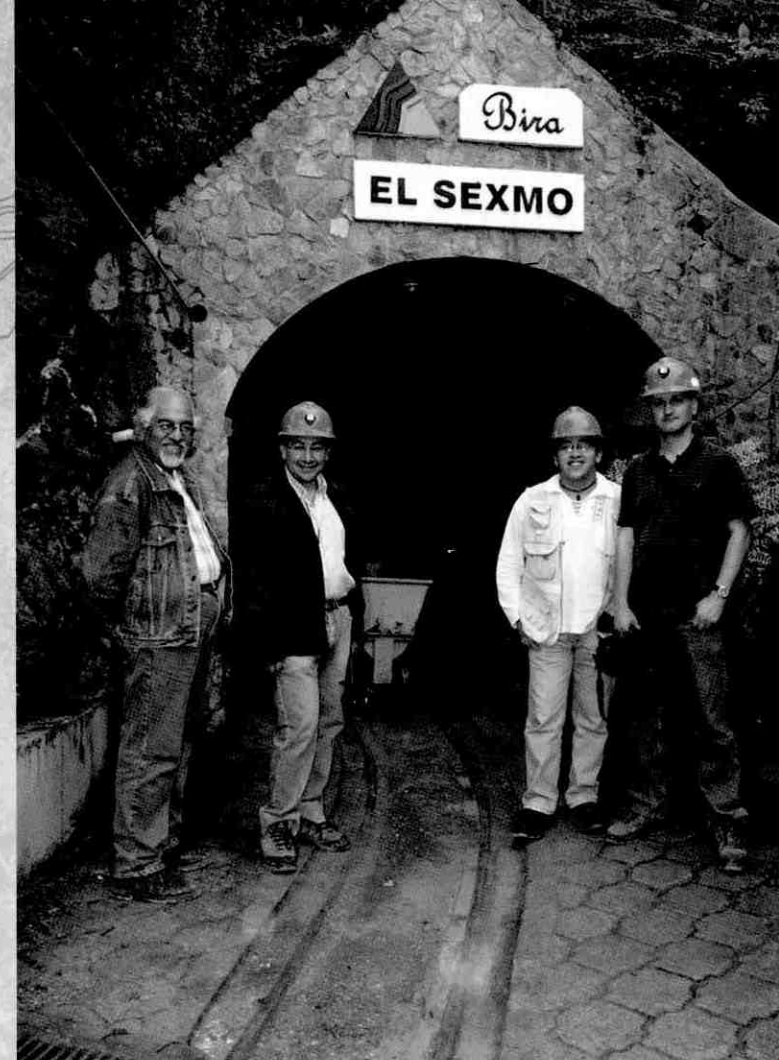
Homenaje y despedida al Dr. Jorge Dávila Vázquez, profesor de la Facultad.



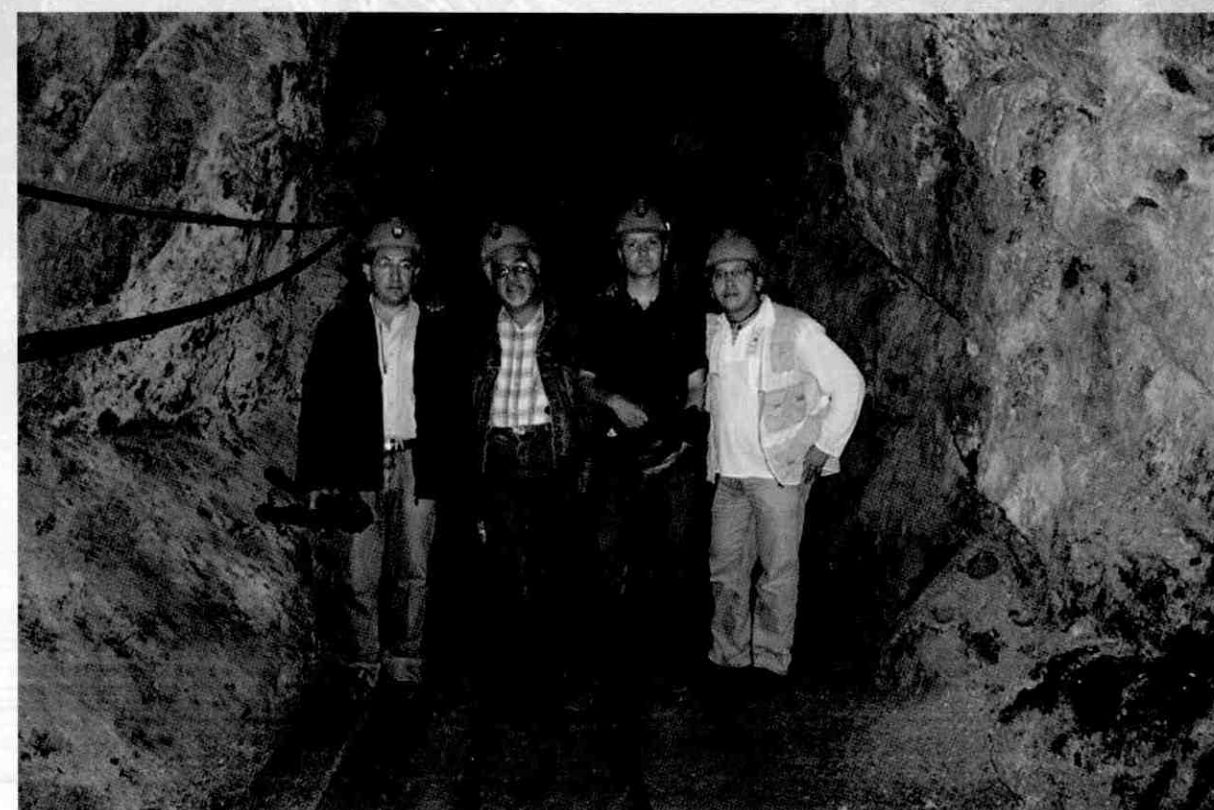
# ACTIVIDADES DE NUESTRA FACULTAD



Ceremonia de incorporación de los Magísteres en Estudios Latinoamericanos



Elaboración de video sobre la Historia de la Minería en el Austro. Equipo dirigido por el Dr. Juan Chacón. Realización Lcdo. Oscar Webster. Coordinación Mst. Marco Jácome.







## CULTURA & HUMANIDADES

# MIGRACIÓN Y CAMBIOS CONCRETOS EN LA SIERRA ECUATORIANA: UN PUNTO DE VISTA DESDE LA PARROQUIA JUNCAL - PROVINCIA DE CAÑAR

Nasser Rebaï \*

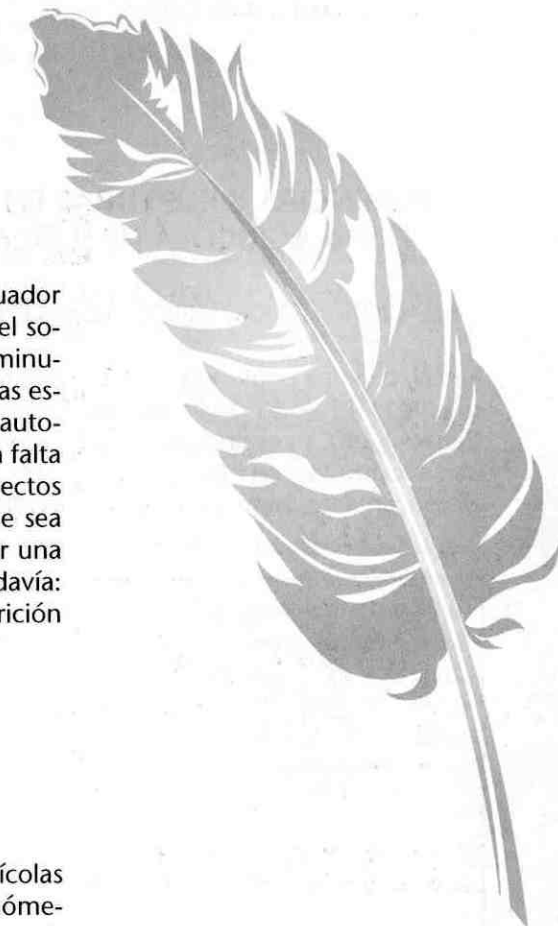
## RESUMEN

La migración internacional de los campesinos andinos del Ecuador provoca la recomposición de los espacios rurales, tanto a nivel socioeconómico como a nivel del paisaje agrario. Ante la disminución de la mano de obra, las familias campesinas adoptan varias estrategias para cumplir las tareas agrícolas y producir para su autoconsumo. El envío de remesas de la migración compensa esta falta de mano de obra y abre la posibilidad de inversión en proyectos económicos originales pero riesgosos. De este modo, aunque sea una alternativa a la pobreza, la migración no puede constituir una vía segura para el desarrollo local en el medio rural. Peor todavía: desde cierto punto de vista, representa la progresiva desaparición de las unidades de producción familiares.

## INTRODUCCIÓN

Las turbulencias que viven actualmente los mercados agrícolas constituyen una excelente ilustración de la escalada de los fenómenos de desorganización en el contexto de la globalización liberal. Sin embargo, más allá de las perturbaciones de la economía internacional, la globalización tiene consecuencias a mayor escala y participa en la transformación de las localidades. Habida cuenta de que los procesos macroeconómicos influyen en las prácticas campesinas y participan en las mutaciones de los espacios rurales, el caso del campo andino ecuatoriano es particularmente interesante y sirve de base a nuestra reflexión.

Durante estos últimos años, un gran número de campesinos de las provincias de la sierra han emigrado -y siguen emigrando- debido a que la actividad agrícola en sus regiones de origen ya no les permite sobrevivir. Las limitaciones propias del sistema agrario andino (condiciones físicas, estructura agraria en minifundio, rendimientos bajos), asociadas a los efectos de treinta años de políticas liberales y de la dolarización de la economía nacional en el 2000, los empuja con cada vez mayor fuerza a irse a los Estados-Unidos o a España para encontrar un trabajo que suponga una garantía para la supervivencia de la familia. Así pues, desde hace varios años, la emigración



\* Doctorante en geografía, Universidad Paris I - La Sorbonna (Francia). Laboratorio PRODIG-CNRS/UMR 8586.

El autor agradece a Juan Carlos Jiménez, de la Universidad de Cuenca, por las correcciones del texto.

de personas jóvenes en edad de trabajar es un hecho recurrente en numerosas localidades andinas, como en Juncal, donde el 70% de los individuos entre 20 y 40 años han emigrado (Vaillant, 2008). No obstante, este artículo no se ocupará de la migración como una pura dinámica sociodemográfica, sino que, más bien, analizará sus consecuencias en los espacios dejados poniendo el foco en los cambios concretos que se han operado en las prácticas campesinas de la parroquia Juncal (ubicada en la provincia de Cañar).

## I HERENCIAS Y RUPTURAS EN LA ZONA AGRÍCOLA DE JUNCAL

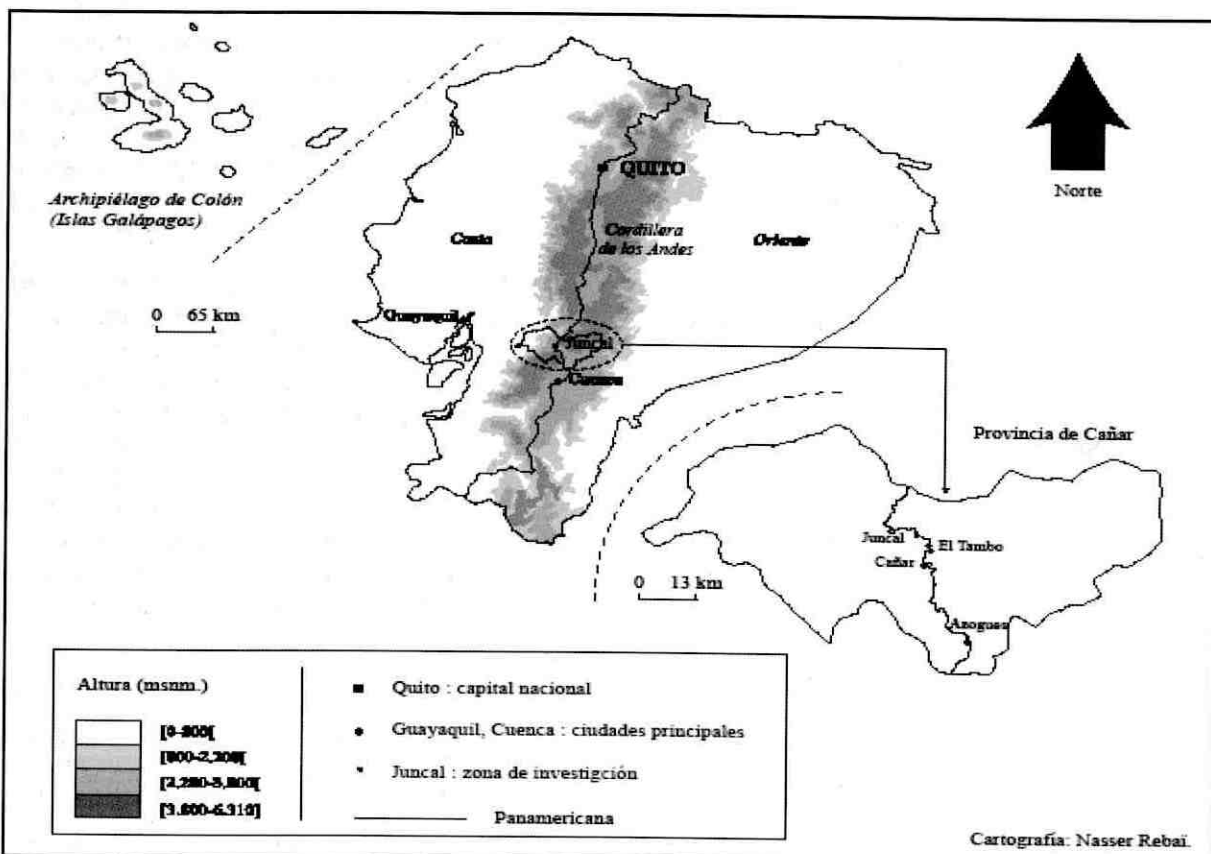
### UBICACIÓN Y CARACTERÍSTICAS AGRÍCOLAS

Juncal, con una población de 2.339 habitantes en el 2001 (Instituto Nacional de Estadísticas y Censos - INEC)<sup>2</sup>, es una pequeña parroquia andina localizada en la provincia de Cañar. Históricamente, pese a las numerosas dificultades

físicas (suelos con poca potencialidad y una complicada accesibilidad, caracterizada por un relieve de fuertes pendientes y quebradas; fenómenos de erosión, que reducen progresivamente las superficies cultivables; un clima con variabilidades de temperatura y frecuentes precipitaciones), la agricultura siempre ha constituido la base socioeconómica de la zona. Las familias campesinas se adaptaron a las condiciones del medioambiente al diversificar la actividad agropecuaria sobre tres pisos ecológicos cuyas características climáticas y edafológicas varían con el gradiente altitudinal. Actualmente, la actividad agrícola se sigue organizando sobre estos tres pisos ecológicos en donde, cabe precisar, se encuentran cereales (maíz, trigo, cebada) entre 2.600 y 3.200 msnm.; ganadería lechera y tubérculos (papa, melloco, oca) entre 3.200 y 3.600 msnm., y por fin, los páramos, entre los 3.600 y 4.200 msnm., con todas las fuentes de agua de la zona y espacios de pastoreo para bovinos y ovinos.

### UBICACIÓN DE LA PARROQUIA JUNCAL

Pero, aún contando con este sistema de producción ecológicamente diversificado, la mayoría de



2. El último censo nacional de la población data de hace siete años, lo que crea un verdadero problema porque, a pesar de contar con ciertas estimaciones, no conocemos las evoluciones socioeconómicas de las provincias andinas respecto al fenómeno migratorio. Por eso, conviene tomar distancia respecto a las cifras del INEC y considerarlas sólo a título indicativo.

las familias deben enfrentar otras dificultades como la poca disponibilidad de tierra. Concretamente, las áreas cultivadas en la zona son pequeñas: según nuestras propias encuestas, el 63,5% de las familias de la zona tienen terrenos de menos de 2 hectáreas<sup>3</sup> retaceados en pedazos, en la mayoría de los casos. La división de la estructura agraria local resulta del doble fenómeno de las reparticiones por herencia y de la voluntad permanente de las familias de acceder a los diferentes pisos ecológicos que se han descrito; dicha voluntad fue -justamente- el motor de un mercado de tierras muy intensivo desde la primera Ley de Reforma Agraria, en 1964 (Rebaí, 2007). Como consecuencia de ello, las familias campesinas de la zona han debido intensificar su trabajo; así y todo, los rendimientos son bajos y no permiten (o muy poco) liberar excedente para la venta.

### CRISIS DE LA AGRICULTURA FAMILIAR

La crisis de la agricultura familiar en Juncal no es producto únicamente de las duras condiciones físicas locales sino de la interacción de factores humanos y macroeconómicos. Primero, en este espacio agrícola "saturado" (Deler, 2007: 443), el crecimiento de la densidad poblacional en tres décadas (pasó de 16,6 habitantes por km<sup>2</sup>, en 1974, a 22,9 habitantes por km<sup>2</sup>, en 2001 - INEC) ya no garantizaba el autoconsumo familiar. Segundo, la apertura liberal al inicio de los años ochenta y la desaparición del Estado del sector agrícola han provocado la degradación progresiva de las condiciones socioeconómicas locales<sup>4</sup>. Por último, la situación se tornó realmente dramática con la dolarización de la economía nacional, en el 2000: el significativo aumento de los gastos diarios y la falta de perspectivas locales imponían una pronta reacción por parte de los campesinos. Irse a trabajar a la costa o a la ciudad, como lo venían haciendo desde hace años<sup>5</sup>, no resultaba ya una elección adecuada porque el costo de oportunidad era demasiado elevado. La alternativa más viable a corto plazo era la de emigrar para encontrar empleos con que salvaguar-

3. Entrevistas realizadas con 41 familias, entre febrero de 2007 y julio de 2008.

4. Después de un período de abundancia gracias a la renta petrolera, durante la década 1970, el Ecuador conoció los ajustes estructurales del "Proceso de Washington", bajo la influencia del Fondo Monetario Internacional (FMI). Las políticas liberales de los varios gobiernos entre los años 1980 y 1990 se caracterizaron por la privatización de ciertos sectores de la economía nacional como el petróleo y la agricultura. Los servicios de apoyo del Estado se redujeron y la producción campesina cayó frente a la penetración cada vez más importante de los productos extranjeros en el mercado nacional. Al final, la Ley de Desarrollo Agrario, en 1994, dio la estocada final a la actividad campesina con la privatización de los recursos naturales y la total desregulación de la distribución de las semillas.

5. Desde la promulgación de la primera Ley de Reforma Agraria, en 1964, que permitió la libre circulación de los individuos ex-huasipungueros, ellos pudieron aprovechar de las oportunidades de empleo en las zonas más dinámicas del país (en las explotaciones capitalistas de la costa o en el sector de la construcción en las grandes ciudades como Guayaquil o Cuenca) en función del calendario agrícola. Así, durante décadas, migraron temporalmente combinando las actividades agropecuarias con los empleos asalariados.

dar a sus familias. Hoy en día, podemos hablar de una verdadera "hemorragia demográfica" porque, como repite la gente de la zona, "ya no hay nadie". Según nuestras propias encuestas, el 82,5% de las familias tienen al menos un miembro que ha migrado a Estados Unidos o a España. Si en Ecuador, en general, la migración o, concretamente, las remesas transforman la economía familiar y permiten cubrir los gastos diarios en el 61% de los casos (Pérez, Burbano, 2008: 6), en particular, en el medio rural, dan lugar a nuevas estrategias campesinas.

## II NUEVAS DINÁMICAS TERRITORIALES Y CAMBIOS CONCRETOS EN LAS PRÁCTICAS CAMPESINAS

### ESTRATEGIAS "TRADICIONALES" PARA LUCHAR CONTRA LA DISMINUCIÓN DE LA MANO DE OBRA

El efecto más evidente de la emigración es la disminución de la mano de obra por la "desarticulación de los hogares campesinos" (Martínez, 2006: 156). Hoy en día, el desafío de las familias es la de jugarse por su única opción: trabajar la tierra con mujeres, ancianos y niños. Para ello, apelan a sus principios "tradicionales" de solidaridad y de reciprocidad, reflejados en algunas modalidades de abordar las tareas agrícolas.

En primer lugar, la modalidad de cambio mano se aplica con frecuencia. Cuando dos familias tienen cada una varios miembros emigrados, pueden trabajar juntas para acumular sus fuerzas de trabajo. Así, alternan el trabajo entre las parcelas de la primera familia y las de la segunda. De esta forma, ellas consiguen sembrar o cosechar sus propios productos, aunque requieren un tiempo mayor para trabajar todas las tierras. Por eso, el principio de cambio mano usualmente está complementado por otras modalidades de trabajo.

Así, en segundo lugar, el trabajo a medias es otra modalidad presente en Juncal y sirve a dos categorías de familia, las que sufren de una falta de mano de obra o de falta de tierra. Para las familias "con emigrante", el recurso de cambio mano no es siempre suficiente porque no es raro que con la "combinación" de la mano de obra entre ellas no se consiga un trabajo eficiente. Entonces, el recurso del trabajo a medias en un segundo momento es una buena opción ya que al contratar uno o varios obreros que han de ser remunerados con una parte de la producción, se puede cosechar con más eficiencia una buena parte de las tierras familiares. Además, para las familias más pobres de la zona, la posibilidad de trabajar a medias sobre las parcelas vecinas les permite acceder a una cantidad mayor de productos, con lo cual consiguen sustentarse mejor y más fácilmente.

Finalmente, existe la posibilidad de contratar peones para tareas puntuales como la deshierba (o la siembra o la cosecha). En este caso, las familias pagan 10 dólares diarios por cada obrero, lo que significa un aumento notable de los costos de producción. De hecho, el salario de los jornaleros ha crecido mucho desde hace unos años (antes de 2000, el salario diario de un peón era de 6 dólares) por la disminución de la mano de obra en la zona. Por ello, no es frecuente que se opte por esta alternativa en la localidad. No obstante, para aquellas familias que no reciben remesas, el trabajar unos diez o veinte días por año les permite cubrir una parte de los gastos domésticos.

Así pues, la cuestión de la mano de obra en Juncal adquiere una importancia capital porque de ella depende la supervivencia de la población local. La migración impone una nueva organización de las tareas agrícolas, y ahora las familias actúan únicamente para su supervivencia. Pese a las estrategias de cambio mano o de trabajo a medias, la mayoría de los grupos están orientados, hoy en día, hacia la cría ganadera para reducir el trabajo agrícola.

## LA ORIENTACIÓN RACIONAL HACIA LA GANADERÍA

De hecho, con esta nueva orientación se facilita el encontrar el justo equilibrio para una utilización óptima de la tierra y de la mano de obra familiar disponibles; además, asegura ingresos regulares por la venta de leche. Por eso, esta estrategia es la adoptada por la gran mayoría de familias en la zona.

Para los campesinos que tienen decenas de hectáreas<sup>6</sup> y que ahora no pueden contratar mano de obra, el hecho de dedicar la mitad de sus parcelas a la ganadería les permite cultivar plenamente y de manera eficiente el resto de su tierra. Por poner el caso de un campesino: él tiene veinticinco hectáreas, y las dedica, la una mitad a las

producción agrícola (papa, melloco, maíz y haba) y la otra, a la ganadería con doce cabezas<sup>7</sup>. Para él, la combinación de la agricultura y de la ganadería le ha permitido una mejor valorización de la tierra: la ganadería no necesita altos costos de producción (solamente el salario de un vaquero y gastos veterinarios) y parte de la renta producida es utilizada para contratar mano de obra durante la siembra y la cosecha de los cultivos. Este esquema de "racionalización agraria" es el mismo para los campesinos que tienen poca tierra: con menos de dos hectáreas, dedican una hectárea a la ganadería e intensifican el trabajo agrícola sobre el resto de las parcelas traba-

jando a medias, usualmente.

Lógicamente, la ganadería en Juncal se ha vuelto una verdadera "actividad refugio" porque al permitir un aprovechamiento eficiente de la tierra asegura también ingresos regulares. Por cierto, las familias hacen un sacrificio financiero porque una vaca cuesta alrededor de 600 dólares. Pero, luego, la venta diaria de leche -a un precio estable de 0,30 dólares- constituye una fuente de dinero importante para el hogar. Después del consumo doméstico, las familias campesinas pueden

recibir hasta 90 dólares mensuales por vaca, en período de invierno<sup>8</sup>, y además, en caso de emergencia, la venta de ganado permite un ingreso masivo y rápido. Así, la vaca constituye un "ahorro sobre patas".

Sin embargo, la capacidad de inversión no es la misma para todas las familias, y la migración genera ciertos contrastes económicos. Para comprar una o varias cabezas de ganado, las familias que reciben remesas pueden invertir una parte de esta fuente monetaria mientras que las que no, deben invertir el capital acumulado gracias a los empleos temporales en la zona o en las ciudades vecinas. Aquí, evidentemente, el riesgo económico no es el mismo para las familias "sin emigrante". La desaparición eventual de una vaca equivaldría a un derroche de varios meses (a veces de años) de trabajo extra-agrícola, mientras que para las familias con emigrantes la pérdida de un animal se compensaría en poco tiempo con la recepción de otra remesa. Entonces, antes del beneficio, para las familias más vulnerables de la zona existe un real riesgo económico.

En cualquier caso, el crecimiento de la cría ganadera en la zona tiene consecuencias a nivel del paisaje agrario. Por un lado, las familias intensifican el trabajo agrícola sobre pequeñas parcelas cerca de las casas y privilegian cultivos menos exigentes como los cereales o el haba. Por otro lado, dedican el resto de las tierras al pasto y reducen progresivamente la superficie de tubérculos. Así, hoy en día, "el verde" domina el paisaje.

## LA FRUTILLA, DE LA INVERSIÓN AL FRACASO

Para las familias de Juncal, la ganadería se ha constituido en una vía segura de ingresos regulares, pero algunas de ellas buscan ir más allá: invertir para salir definitivamente de la pobreza. Si a nivel del país, en el 8% de los casos las remesas han posibilitado la inversión en proyectos económicos (Pérez, Burbano, 2008: 6), en Juncal, es frecuente que las orientaciones económicas actuales se desarrollen fuera del sector agrícola. Así, los negocios (tiendas, ferreterías, etc.) y los minibuses que aparecen en la zona testimonian la influencia de las remesas en la nueva economía local. Pero estas orientaciones no son tan juiciosas porque no existe un real mercado para ellas, sobre todo en una localidad donde hay una fuerte

emigración. Así, ocurre que los negocios tengan más gastos que ingresos y que los vehículos salgan de la zona solamente unas dos o tres veces al año. No obstante, aparte de estos casos, hay señales que indican que la agricultura constituye todavía una actividad importante para las familias de la zona, y por eso, algunas de ellas han decidido dedicarse a la producción de frutilla, gracias al apoyo del Centro de Desarrollo y de Investigación Rural (CEDIR)<sup>9</sup>.

En el 2007, había 46 familias productoras de frutilla en Juncal. Para ellas, el objetivo era encontrar una alternativa agrícola que les permita vincularse con los mercados urbanos y vender todo el año. En este caso, la frutilla fue una buena elección porque puede ser cultivada durante los doce meses y con altos ingresos (a 1,50 dólares la libra). Sin embargo, de esas 46, hasta el 2008 quedaron solo seis productores de frutilla en la zona porque no lograron adaptarse a este cultivo.

El primer elemento que se debió considerar fue el costo de inversión. La frutilla cuesta mucho más que todos los otros cultivos "tradicionales" porque en ella se utiliza un sistema de irrigación por goteo. Para llevar adelante su conversión, los productores invirtieron 3 dólares por metro cuadrado, mientras que el costo de producción de un metro cuadrado de maíz es de solamente 0,2 dólares. Así, las familias que tenían ingresos regulares y seguros fueron, primero, las que pudieron orientarse hacia la producción de frutilla, contando con el apoyo del 20% del costo de la inversión por parte del CEDIR. Para la mayoría de ellas, fueron las remesas las que financiaron los gastos de material; para el resto, sus economías familiares.

Fue después de la inversión cuando surgió el problema de la mano de obra: el cultivo de la frutilla es muy exigente, y necesita un trabajo intensivo sobre superficies reducidas, con dos cosechas semanales y una deshierba cada día. En este contexto, fueron las familias que tuvieron que hacer sacrificios financieros, es decir, las que se orientaron sin remesas, las que tuvieron mayor éxito (relativo) porque, precisamente, advirtieron las dificultades de esta producción y no querían perder el dinero invertido después de años de trabajo y de ahorro. A un inicio, movilizaron la casi totalidad de la mano de obra familiar y deja-

6. Sin embargo, son casos excepcionales en Juncal.

7. Aquí llamamos la atención acerca de que la carga media para la ganadería es de un ganado mayor por una hectárea.

8. En el caso de una producción promedio de diez litros de leche diarios por vaca. Por supuesto, los volúmenes de producción no son iguales en la zona y no son constantes en el año: en época de verano, la hierba disminuye y los volúmenes de leche también. Por eso, las familias deben elegir entre vender el ganado (a un precio bajo) o esperar hasta el próximo invierno para recuperar los altos ingresos con la venta de leche.

9. El proyecto de producción y comercialización de frutilla se inició en el 2002. El CEDIR trabaja en la zona de Hatun, Cañar, desde 1999 y apoyó en la construcción de un importante sistema de riego para los agricultores locales.

ron parcialmente los cultivos "tradicionales"; pero, al ver que la intensificación del trabajo frutillero ponía en peligro su supervivencia pues los cultivos "tradicionales" constituían la base de su alimentación, ya no pudieron seguir y renunciaron a la producción de frutilla.

En el caso de las familias que se orientaron gracias a las remesas, el fracaso de la inversión tuvo que ver con la falta de compromiso con el trabajo y la falta de mano de obra. Primero, parecieron no "tomarle demasiado en serio" al cultivo de frutilla, probablemente porque no tuvieron que hacer sacrificios financieros. Segundo, tuvieron que garantizar su propia subsistencia, con lo cual, el nuevo cultivo comercial fue relegado al segundo plano de las prioridades agrícolas y la mano de obra familiar reducida se concentró en las parcelas de cultivos "tradicionales"; por eso, el dinero invertido fue perdido o, en algunos casos, amortizado. En cuanto a los últimos seis productores que han quedado hasta ahora, hay que decir que son casos excepcionales porque tienen todavía mano de obra suficiente y reciben remesas regulares. Para ellos, la inversión sigue siendo un éxito porque han logrado vincularse a los mercados provinciales (El Tambo, Cañar), reciben directamente a los negociantes en sus fincas y venden hasta cincuenta libras semanales.



Así, el ejemplo de la frutilla llama la atención sobre uno de los efectos nefastos de la emigración en el medio rural: las familias campesinas "con emigrante" se benefician de los mayores ingresos, pero éstos no son fáciles de invertir en proyectos agrícolas porque la mano de obra es insuficiente. En el caso de la fruticultura, las familias contrataron en algunos casos peones, lo que provocó, finalmente, un aumento de los costos de producción, y por tanto, una caída de la rentabilidad. Estamos, pues, ante una prueba de la paradoja de la migración: pese a las remesas, no puede dinamizar la agricultura familiar porque, en la gran mayoría de los casos, amputa una parte amplia de la mano de obra.

## A MODO DE CONCLUSIÓN

Sin duda, la migración constituye actualmente la dinámica más importante de los cambios en las prácticas campesinas andinas. Concretamente, asistimos a una transformación de las tareas agrícolas dentro de los grupos familiares, cuyo único objetivo es el de sobrevivir. Hoy en día, las superficies efectivamente cultivadas son cada vez más reducidas y los espacios de pastoreo aumentan progresivamente. Los cereales se han ganado la preferencia de la gente porque necesitan menos mano de obra, mientras que las superficies de tubérculos se reducen paulatinamente. Así, el paisaje agrario de Juncal ha cambiado mucho desde hace unos años. Ahora, consta de micro-parcelas

cultivadas y agrupadas alrededor de las casas en el piso ecológico bajo, y de grandes espacios dedicados a la ganadería hasta el cerro. Además, en las partes más altas, el regreso del bosque indica un retroceso de la frontera agrícola.

Sin embargo, aunque es claro que la migración participa directamente en la transformación espacial de la zona, no podemos decir que aporte/influya positivamente en el desarrollo local. El ejemplo del fracaso del cultivo de frutilla muestra que, en realidad, las familias que aprovechan de remesas regulares no pueden invertir el dinero en proyectos ambiciosos porque le falta mano de obra y porque no existe un real mercado para desarrollar cualquier actividad

microempresarial, y es que no se debe olvidar que Juncal se encuentra en un "subespacio de la periferia pasiva" del espacio ecuatoriano (Deler, 2007: 375) y que "estos subespacios son los más alejados del espacio central urbano, desde el triple punto de vista de la distancia física o de la accesibilidad, de la distancia socioeconómica (tipos de producción y de consumo) y de la distancia cultural" (ibid.). Entonces, las remesas que son enviadas a la zona no sirven para nada que sea un emprendimiento económicamente ambicioso, sino que permiten a las familias beneficiarias sustentarse y, en ciertos casos, incursionar en la construcción de viviendas. A la luz de lo constatado,

podemos decir que la ruralidad ya no se vive a escala local, sino más bien, a nivel global, pero, de ninguna manera, que la migración pueda constituir una vía para el desarrollo local. Si hoy en día las remesas permiten la supervivencia de las familias campesinas, la migración no puede ser una alternativa económicamente sostenible. Peor aún: si la "hemorragia demográfica" continúa como

hasta estos días, en los próximos años encontraremos localidades totalmente desheredadas y asistiremos paulatinamente a la desaparición de las unidades campesinas de producción.

**Palabras llaves:** Ecuador, Andes, Juncal, migración, dinámicas rurales, estrategias campesinas.



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- DELER, J-P., 2007 - Ecuador. Del espacio al estado nacional. Quito: Universidad Simón Bolívar - Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA) - Corporación Editora Nacional, 482 p.
- MARTINEZ VALLE, L., 2006 - "Migración internacional y mercado de trabajo rural en Ecuador". In: La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades. Quito: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) - Plan Migración, Comunicación y Desarrollo, 512 p.
- PEREZ N., BURBANO M., 2006 - "Efectos de la emigración ecuatoriana y el futuro de las remesas en el mediano plazo". In: Cartillas sobre Migración, n° 18, Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) - Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS). Boletín disponible en la página [www.ildis.org.ec](http://www.ildis.org.ec)
- REBAI, N., 2007 - Crise, migration et renouveau dans les Andes équatoriennes.. Tesis de maestría, Paris: Universidad de la Sorbonna, 139 p.
- VAILLANT, M., 2008 - "Más allá del campo: migración internacional y metamorfosis campesinas en la era globalizada. Reflexiones desde el caso rural de Hatun Cañar (Andes ecuatorianos)". Ponencia presentada en el Congreso Latinoamericano de Ciencias Sociales, en conmemoración de los 50 años de la FLACSO, 29-31 octubre del 2007. Quito: FLACSO.

Manuel Carrasco V.\*

## 1. INTRODUCCIÓN

En abril de 2007 presentamos a consideración de las autoridades de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación un proyecto de investigación titulado: "La ciudad de Cuenca en la historia: historia urbana de Cuenca, siglos XIX y XX", bajo la dirección de la Dra. Ana Luz Borrero V. y la colaboración de Manuel Villavicencio, y el suscrito. El proyecto contemplaba los siguientes subtemas: Transformación urbana de Cuenca 1850-1950; Historia social y política de Cuenca 1950-2000; Procesos urbanos e imágenes representativas de la ciudad, nuevas cartografías de la ciudad de Cuenca.

Quien escribe estas líneas debía investigar en torno a la historia política y social entre los años de 1950 al 2000, en un intento de escribir la historia actual de nuestra ciudad, puesto que los temas que enfocan la época aborígen, la conquista y colonización castellana han constituido la principal preocupación de los estudiosos, habiéndose creado una especie de vacío, de análisis e interpretación, de los siglos XIX y XX.

Por diversas razones y circunstancias, en especial por el escaso número de horas dedicadas a la investigación, el ambicioso proyecto no pudo llevarse a cabo en su plenitud y acordamos que cada uno de los comprometidos con la investigación escribiéramos un artículo para ser publicado en Pucara, órgano de difusión cultural de la Facultad. Además, he de reconocer que cuando inicié el proceso de investigación del tema que había elegido para colaborar en el proyecto comprendí la magnitud de la empresa que pretendía llevar a cabo por lo que propuse a la directora del proyecto escribir estas "crónicas" que vendrían a constituirse en la puerta de entrada al conocimiento e interpretación de la historia moderna de nuestra ciudad

Sin embargo, el proyecto de escribir la historia moderna de nuestra ciudad no está descartado completamente, hemos de persistir en la propuesta buscando el tiempo propicio para dedicarlo a la empresa, mientras tanto continuaremos borroneando estas crónicas, toda vez que las aquí publicadas abarcan apenas dos años de

\* Profesor de la cátedra abierta de Historia de Cuenca y su Región, en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

la segunda administración del alcalde don Enrique Arízaga Toral.

## 2. SEGUNDA ADMINISTRACIÓN DEL SEÑOR ENRIQUE ARÍZAGA TORAL, ALCALDE MUNICIPAL

Estas crónicas se inician con la segunda administración de Don Enrique Arízaga Toral, alcalde reelecto para el bienio 1949-1951, luego de haber ejercido la administración de la urbe entre 1947 y 1949. La sesión inicial de este nuevo período se llevó a cabo el viernes 2 de diciembre de 1949. Le acompañan en su gestión edilicia los concejales: Dr. Luis Cordero C., quien fue electo Vicepresidente del Concejo Municipal, Dr. Adolfo Enrique Vázquez V., Don José Flores Abad, Don Gerardo Serrano Ledesma, Don Carlos Segarra, quienes vienen ejerciendo sus funciones desde el período anterior, a la vez que se incorporan el Ing. Benigno Malo C., Dr. Gabriel Carrasco C., Sr. Augusto Tamariz V., Dr. Víctor Fernández M., Don Miguel Malo G., electos en el proceso de renovación parcial del Concejo Municipal.

Asisten los concejales cesantes: Dr. Manuel Antonio Corral J., Dr. Julio Abad Ch., Señor Alberto León A., Señor Manuel Eloy Galarza y Señor Miguel Ángel Torres. Como invitados especiales: Don Manuel Ignacio Ochoa, Jefe Político del cantón Cuenca, encargado de la Gobernación, el Teniente Coronel Alfonso Espinoza Bravo, Jefe de la Tercera Zona Militar, el Dr. Rafael Chico P., Jefe Político accidental.

Secretario del Cabildo, es el Dr. Gabriel Cevallos G.; Director del Departamento Financiero, el Dr. Ricardo Malo A.; Procurador Síndico Municipal, el Dr. Benjamín Ramírez A., e Ing. Arturo Ramírez A., en calidad de Director de Obras Públicas Municipales. Equipo de funcionarios que al parecer venía prestando sus servicios desde la administración anterior.

## 3. EL PROCESO DE CRECIMIENTO URBANO Y LA MODERNIZACIÓN DE LA CIUDAD

Como lo han señalado diversos estudiosos de la realidad comarcana, a fines de la primera mitad y comienzos de la segunda del siglo pasado, la

ciudad de Cuenca entra en un proceso de modernización y desarrollo que la catapultará desde la aldea semi rural, franciscana y campesina, a la urbe moderna y pujante que hoy conocemos. Para lograrlo se cuenta ya con en Plan Regulador de la ciudad, elaborado por el arquitecto uruguayo Gatto Sobral, plan que comenzó a ejecutarse y que continuará rigiendo el crecimiento urbano de la ciudad con las modificaciones que imponen las necesidades y las circunstancias.

A fin de propender al crecimiento urbano y en consecuencia a la mayor recaudación de rentas para las arcas municipales se obtuvo del Ministerio del Tesoro la designación de una Comisión demarcadora del radio urbano de Cuenca, con el propósito de extenderlo, a la que se sumó la comisión designada por el municipio de Cuenca. Esta Comisión Mixta estuvo encargada de la nueva demarcación de la ciudad con un área aproximada para la zona edificada de 100 has., según lo estima L. Espinosa -Cuenca y su provincia, en: Los retos del Austro, 1993-.

En efecto, casi un año más tarde, la Comisión Mixta presenta a consideración del Concejo Cantonal, el 17 de noviembre de 1950, la Reforma a la Ordenanza de Demarcación Urbana y Nomenclatura de Calles que en su artículo primero -que lo transcribimos en extenso por su colorido comarcano y, diríamos típico- reza:

*"La zona urbana de Cuenca tendrá la siguiente demarcación: partiendo de la intersección de la quebrada de Milchichig con el río Tomebamba, denominado en ese sitio río Monay, sigue de Este a Oeste por la quebrada antedicha hasta su incidencia con el lindero Sur-Occidental de la propiedad de Don Manuel Arce, aclarándose que su propiedad se excluye de la linderación urbana. De este lugar llega al camino denominado Rollo-Compañía y sigue por éste hacia la avenida Abelardo J. Andrade y por la avenida, en dirección Este-Oeste, empalmando con la Avenida del Chofer continúa por ésta hasta el camino que conduce a los Tanques de Agua Potable de la colina de El Cebollar, antes de llegar a los tanques sigue un sendero que hay detrás de las murallas de dichos tanques, que va de Este a Oeste, llegando al nacimiento de la quebrada Tandacalle, baja por esta quebrada con dirección Norte-Sur hasta la intersección con la calle Vieja de El Tejar, si-*

*que ésta con rumbo Este a Oeste hacia el linde Occidental de la esquina de la quinta perteneciente a Doña Rosa Vázquez de Jaramillo, baja por este lindero hasta la carretera de Naranjal, con rumbo Oeste, llegando a la propiedad denominada El Milagro, sigue el límite oriental de la propiedad y llega al camino que conduce a Cashapata, sobre la avenida Escandón y por ésta en sentido Oeste a Este, hasta un camino que cruza las propiedades de los señores Andrade y Paredes, continuando por el camino hasta caer directamente en el acueducto para la Planta Hidroeléctrica Municipal y sigue este canal hasta su cruce con la carretera Panamericana y por la carretera hasta su intersección con la de El Salado-Gullanshapa y continúa por ésta hasta el puente sobre el río Tarqui por donde sigue el límite en toda su extensión hasta la confluencia con el río Tomebamba o Matadero continuando aguas abajo por éste hasta su unión con la quebrada de Milchichig”.*

Para entonces la ciudad cuenta con los parques Central -Calderón-, Hurtado de Mendoza -San Blas- y Miguel León -San Sebastián- por lo que con entusiasmo se acoge la oferta del Concejo Cantonal de Latacunga de donar 2.000 plantas que serán destinadas a la forestación del parque de El Ejército -hoy De la Madre- disponiéndose que el Director de Obras Públicas Municipales presente el proyecto del parque que se construirá en esos terrenos y, con el propósito de aumentar los espacios verdes, se propone en el seno del Concejo la expropiación de la Quinta El Paraíso, hoy convertida en uno de los más hermosos parques de la ciudad.

Mientras, la urbe se extiende hacia el Sur, en la planicie del antiguo Ejido, en la que hacia noviembre de 1902 -según dato proporcionado al cronista por la Dra. Ana Luz Borrero V.- se iniciaron los trabajos del “Paseo Solano”, cuyos orígenes se encuentran en una ordenanza municipal de 1891.

Se proyecta abrir en la “nueva ciudad” la avenida de Circunvalación del Estadio, dejando entre ésta y la avenida Solano un manzano para villas residenciales, en los terrenos de propiedad del Dr. David Rodas Saeteros, a la par que se procede al lastrado de la calle Vargas Machuca, el ensanchamiento de ésta y la calle Tomás Ordóñez, en el sureste de la urbe; se declara de utilidad pública el área necesaria para el ensanchamiento de la

Avenida Huaynacápac, se solicita a la Dirección de Obras Públicas elabore los planos para la avenida Gonzáles Suárez, en procura de extenderse hacia el Oriente, y se busca ubicar el monumento a Remigio Crespo Toral, al tiempo que, por diferencias con el propietario de una quinta, se aplaza la ampliación o prolongación de la calle Benigno Malo hacia Cullca, acción que provocará el reclamo de los vecinos interesados en lo que consideran un adelanto para el barrio, y se dispone que el Director de Obras Públicas Municipales inicie los trabajos de cegamiento del famoso Chanchaco, entre las calles Mariano Cueva y H. Vázquez y Vargas Machuca y Juan Jaramillo, a la vez que se procede a la apertura de la avenida Guapondélig, en dirección hacia Gapal.

Flota en el ambiente una verdadera fiebre de expansión y engrandecimiento de la urbe, no son sólo sus autoridades, sino también los vecinos de lo que hoy se denomina el Barranco, entre los puentes El Centenario y Miguel Moreno quienes han solicitado al I. Concejo Municipal autorice la apertura de la avenida que llevará el nombre del ilustre vate azuayo, citado líneas arriba, ya que la vía pasaría al pie de la solariega casa, donde vivió el poeta coronado, cuyo frontis se abre a la Calle Larga.

El Ilustre cabildo local conoce el Proyecto de Reforma a la Ordenanza del Servicio Telefónico Municipal, se reconoce el éxito del servicio, aunque en principio hubo sólo 120 subscripciones. Para entonces la demanda se ha incrementado considerablemente, por lo que un señor concejal propone el aumento del costo del servicio argumentado que esa alza incrementará los escasos fondos de los que dispone el Concejo.

Se estudia la Ordenanza para el servicio de buses urbanos, al tiempo que se aprueban los planos para la construcción de casetas dedicadas a comedores populares en Mercado 10 de Agosto.

Pero, no es tan sólo la obra pública la que preocupa a nuestros ediles. En el campo educativo se aprueba la ordenanza para el establecimiento de la Inspección de Educación Municipal, mientras se crea el taller de tejido, anexo a la escuela de manualidades “Herlinda Toral”, hoy prestigioso colegio de educación media.

#### 4. CONSTITUCIÓN DE LA EMPRESA ELÉCTRICA MIRAFLORES

También se reconoce, por parte de los estudiosos de nuestra realidad, que uno de los puntales pa-

ra el arranque del desarrollo de la ciudad y su región fue la constitución de la “Empresa Eléctrica Miraflores”, cuyos orígenes se encuentran hacia finales de 1949, cuando el cabildo cuencano conoce el “Informe sobre las oportunidades hidráulicas en la zona de Cuenca, para el establecimiento de una planta eléctrica”, presentado por el Ing. Máx Rucff.

El Señor alcalde recuerda a los ediles que la Municipalidad de Cuenca trató con la Corporación de Fomento para el establecimiento de una empresa hidroeléctrica en la ciudad, habiéndose gestionado el envío de un técnico para los estudios previos, por lo que el Ing. Rucff se encuentra trabajando en la cuenca alta del río Machángara desde octubre pasado, en esos días está reconociendo la laguna de Machángaracocha y continuará sus trabajos durante el resto de diciembre, se informa. El Concejo cantonal le solicita que amplíe su análisis a los ríos Tomebamba y Yanuncay, en la región de El Cajas.

Por tratarse de un asunto tan importante se designa una comisión que deberá estudiar el informe del Ing. Rucff y presentar otro que proporcione al indicado técnico muchos datos que él no ha podido obtener.

Para febrero de 1950 se informa en el cabildo que se han aprobado los Estatutos de la “Empresa Eléctrica Miraflores”, a la vez que se ha suscrito ya, en la notaría del Dr. Abelardo Tamariz, la escritura mediante la cual queda constituida la mentada empresa, designándose una Comisión para que estudie la forma de emitir bonos y acciones a fin de asegurar su financiamiento, puesto que el Señor Nicolás Crespo O., delegado por las provincias australes al Instituto de Fomento de la Producción ha informado que mediante telegrama del Presidente de Corporación de Fomento conoce que se ha destinado dos millones de sucres para electrificación de la ciudad, sin embargo el plan para instalar una hidroeléctrica con capacidad para generar 5.000 KW costaría 17 millones, por lo que es necesario construirla en etapas, debiendo alcanzarse en la primera los 2.500 KW. Dado el alto costo de financiamiento fue necesario constituir una sociedad anónima e interesar a otras entidades del sector público y privado.

El Dr. Luis Moreno Mora, Presidente del H. Consejo Provincial del Azuay manifiesta que la corporación no puede aportar con un solo centavo dadas las precarias condiciones económicas por las que atraviesa la entidad, mientras que don Guillermo Crespo O., Director de la Asistencia Pública, opina que se venderán dos

haciendas de la institución para aportar de ocho a 10 millones de sucres. Sin embargo, se plantea la duda: ¿cómo conseguir tal cantidad de contado, si las haciendas se venden a los peones a largos plazos?.

Para junio de ese año se indica en el seno del Concejo Municipal que se está organizando la “Empresa Eléctrica Miraflores” y que la Corporación de Fomento ha nombrado a don Arturo Salazar O. como gerente, por lo que es necesario designar a los representantes de la municipalidad. Se sugiere nombrar dos por el Concejo y dos por la ciudadanía, candidatizándose al Dr. Luis Moreno M., los señores Alberto León A. y José Flores A., como principales, mientras que para suplentes se insinúan los nombres de Gerardo Serrano L., Dr. Reinaldo Chico P., Dr. Gabriel Carrasco C., dejándose a criterio del señor Vicepresidente el nombramiento de directores de la Empresa Eléctrica Miraflores, resolución que posteriormente provocará la reacción de don Miguel Malo G., a la sazón concejal presidente de la Comisión de Electrificación, quien presentará la renuncia a sus funciones, pues considera un desaire a su persona la resolución del cabildo.

Finalmente, conviene señalar que el Ilustre Municipio de Cuenca, declaró de utilidad pública los terrenos para la construcción de un camino al sitio en donde se instalaría la nueva planta eléctrica, en Saymirin.

#### 5. LA CIUDAD Y EL RÍO

“Formidable creciente del Tomebamba arrasó con 3 puentes urbanos”, es el titular con el que, a grandes letras, diario El Mercurio informaba a la ciudadanía y al país, el 4 de abril de 1950, sobre la creciente que en la noche anterior atemorizó a los habitantes de la recoleta ciudad. “Aguas aumentaron en forma jamás vista rebasando el cauce del río”. “Terrorífico aluvión destruye varias propiedades y residencias ribereñas”. “Los daños causados cálculanse en varios millones de sucres”. “Existe la posibilidad de que hayan víctimas por la destrucción del puente de Todos Santos”, son los subtítulos que acompañan a la crónica principal, mientras que en otra nota se lee: “Las aguas del Río Tomebamba se desbordan y arrasan populoso barrio de San Roque”.

El diario de la ciudad dio a conocer la magnitud de la desgracia mediante la siguiente crónica:

*"Nuestra pacífica ciudad fue estremecida el día de ayer por un desastre nunca registrado en la historia de Cuenca, y nunca esperado tampoco, dada la especial ubicación de la urbe y las condiciones naturales excepcionales de los alrededores. Con todo, el día de ayer, fatal, y que dejará doloroso recuerdo en la memoria, no solamente de todos los cuencanos sino del país todo, la naturaleza estuvo contra nosotros y desató su furia acrecentando el caudal de agua del río Tomebamba hasta el punto de salirse de madre y arrasar con todo lo que encontró a su paso en las riberas. Un aluvión que dejará huellas imperecederas se desató desde la siete de la noche, más o menos, luego de haber llovido fuertemente casi toda la tarde, especialmente en las alturas del Cajas. El antes hondo cauce del Tomebamba apenas fue pequeño canal para dar cabida a los miles de toneladas de agua que corría por segundo; de este modo las turbulentas aguas rebasando las orillas llegaron a anegar toda la extensión de la Avenida Tres de Noviembre, por un lado, y al norte, la Avenida 12 de Abril, lo mismo que los terrenos de la orilla opuesta, arrasando desde luego con todas las propiedades ubicadas en sus inmediaciones".*

La información se completó con titulares, como el anuncio de la terrible tragedia: "Comienza el pánico en El Vado", "Auxilios se piden de suma urgencia", "Casas arrasadas en el sector de El Vado", "Aquí no hubo pérdida de vidas", "Primer puente que se destroza", "Inundación de la casa del señor Serrano", "Dos mujeres y una criatura salvadas", "Lado sur de la ciudad aislado", "Pudo haber víctimas al caer puente de Todos Santos", "Caen edificios de este sector", "Al fin otro puente y santuario que se van". Titulares que procuraban dar cuenta de la tragedia que cambió en gran medida la historia urbana de la ciudad y el devenir futuro de sus gentes.

El 10 de abril se reúne el cabildo cuencano y lo primero que resuelve es dictar un acuerdo de gratitud y reconocimiento para con el Señor Alcalde por su magnífica actuación después de los trágicos sucesos acaecidos el 3 de ese mes. Luego de la tragedia sus ediles, liderados por el Señor

Arízaga Toral, se dedicaron a planificar la reconstrucción de la zona afectada, a la par que debieron atender las necesidades humanas de los damnificados para lo que se constituyó el "Comité de Auxilios por el desastre del Tomebamba", presidido por el Señor Vicepresidente del Concejo Municipal que levantó un padrón de los damnificados, a quienes se les proporcionó una tarjeta de racionamiento a fin de que retiren víveres en los Almacenes de Subsistencias Municipales, a la par que se acordó gestionar ante el Señor Presidente de la República para que el Banco Nacional de Fomento conceda a los damnificados de pocos recursos créditos con facilidades a fin de que puedan reconstruir sus viviendas.

En primera instancia se discutió y aprobó el "Proyecto de Ordenanza de Urbanización del río Tomebamba", a la par que se ponía en ejecución el "Plan de Obras en el río Tomebamba", al mismo tiempo que se solicitaba al Ministerio de Obras Públicas la construcción del nuevo puente de El Vado como parte de la carretera Panamericana, disponiéndose se tienda un puente colgante provisional, y se buscaba el sitio en el cual se levantaría la Casa de Rastro (Camal) arrasada por la creciente.

Estas ideas fueron concretadas en el "Programa de Inversión y Plan de Obras de Reconstrucción de las Zonas Afectadas por la creciente del río Tomebamba" que efectuará la Ilustre Municipalidad de Cuenca con los cinco millones de sucres producto de los bonos colocados por el Gobierno para tal objeto, de acuerdo con el Decreto Supremo N° 741 de fecha 29 de IV-50 y el Reglamento para la inversión de dichos fondos de fecha 8 de mayo de 1950, calculándose que el total de costos ascendía a los doce millones y medio de sucres.

Todo esto en base de un presupuesto especial para la reconstrucción que se financia con un empréstito de cinco millones de sucres del Gobierno Central, destinados a las reconstrucción de las zonas devastadas por la inundación, incluidas construcción y reparación de puentes, avenidas, Casa de Rastro, expropiaciones, indemnizaciones, compra de materiales, herramientas, etc.

La dirección técnica fue encargada al Ing. Jaroslav Jizba, contratado expresamente para el efecto, quien para junio presentó los planos para la defensa que debe hacerse en el río Tomebamba, que fueron aprobados por la corporación edilicia.

Sin embargo, como un antecedente a las actuaciones del Ing. Jizba, es necesario indicar que el

13 de abril se reunió con el Señor Alcalde y los concejales Dr. Gabriel Carrasco C. y Señor Benigno Malo C. una comisión de ingenieros, integrada por Isaura Rodríguez, Víctor Tinoco, Luis Iturralde y Alfonso Cevallos quienes establecieron el siguiente plan de actividades en la cuenca del río Tomebamba:

- Debe habilitarse el puente Miguel Moreno para el tráfico motorizado por la avenida Paucarbamba,
- Abrir una avenida que, sin alterar el plano de Gatto Sobral, corra detrás del Estadio Municipal a la avenida Doce de Abril, hasta la altura del puente Miguel Moreno y de éste a la avenida Paucarbamba
- Trabajos en la avenida Huaynacápac hasta la avenida Gonzáles Suárez, a cargo del equipo universitario, el grupo militar y el personal del ferrocarril de Cuenca
- Habilitar la antigua avenida Velasco Ibarra (?), para unirla con la avenida Huaynacápac.
- Habilitar el Puente de El Vergel para el tráfico motorizado, a cargo del Ing. Tinoco Chacón.

Recordemos que para entonces el hoy olvidado y semi destruido proyecto del Ferrocarril Sibambe-Cuenca era aún una obra posible y largamente soñada por la morlaquía.

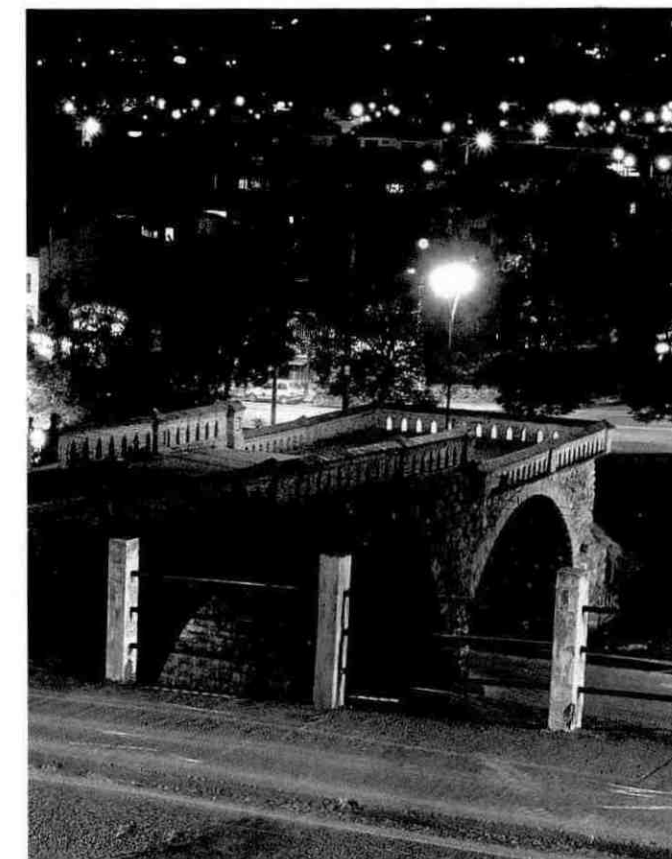
Además debían emprenderse las siguientes obras de defensa de la ciudad:

- Ampliación del lecho del río y destrucción del muro en la parte occidental de El Vado, bajo la responsabilidad del Comandante Julio Montalvo.
- Trabajos en la isla del Puente de El Centenario con aprovechamiento del material para el relleno de la herida que el río ha causado en la avenida Tres de Noviembre, evitando que ese material se deposite en el mismo lecho. El despeje de la isla del Puente del Centenario, lo realizará el Ing. Alfonso Cevallos con el contingente de voluntarios.
- Levantar el Plano Topográfico del río Tomebamba, desde la confluencia del río Sayausí con el Cajas, hasta la confluencia del río Cuenca con el Yanuncay.
- Encauzamiento del río en la parte de la quinta del Sr. Viskosil y Sr. Cisneros, a cargo del Ing. Luis Iturralde.

A este sector se le conoce hoy como "La Laguna", puesto que en él, el Señor José Viskosil, un emigrante de origen checo, afincado en

Cuenca, en años posteriores al desastre, construyó una cabaña y una laguna artificial para la diversión de la juventud de la época, a la que se concurría con especial entusiasmo en "tiempos de monas", como decían los redactores de: "La Escoba".

El Ing. Jizba continuó y perfeccionó este proyecto inicial asistido técnicamente por el concejal Señor Benigno Malo C., quien fue el encargado de levantar el plano topográfico del río y sus orillas, levantamiento topográfico en el que colaboraron los ingenieros, Marco T. Erazo V. y Jorge Tobar, con el apoyo de los estudiantes de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Cuenca -hoy Facultad de Ingeniería Civil-, entre



el puente de Todos Santos -Puente Roto- y El Inca -El Vergel-. El personal técnico y de trabajadores estuvo conformado por el contingente militar, los trabajadores del Concejo, los empleados del ferrocarril, los estudiantes y profesores de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Cuenca.

En suma, se emprendió en la reconstrucción de la zona afectada, a la vez que se aprovechó el desastre para continuar con la ampliación y mejoramiento de la ciudad, para lo que se contó con el apoyo entusiasta de los ciudadanos y de los cuencanos residentes en Quito y Guayaquil, por

lo que se deja constancia del reconocimiento de la corporación en las actas de sesiones de la I. Municipalidad.

Mas, no todo fue concordia, entusiasmo y colaboración por la reconstrucción. Hubo que vencer determinados intereses y regateos, como el que presentaron los vecinos de la Avenida 12 de Abril, entre El Vergel y el puente Miguel Moreno, solucionar conflictos humanos surgidos entre un distinguido concejal, encargado de la obra, y cierta familia que se creía perjudicada por la reconstrucción de la vía en las riberas del Tomebamba, o la disputa, que empañó la lúcida actuación del señor Alcalde cuando ofendió al Director de Obras Públicas Municipales, acto que fue glosado jocosamente por los periodistas de "La Escoba", cuando en su parodia: Telegrama Oficial al río Tomebamba escribieron: "molestaste al Bombero, lo mismo que al Alcalde/ y aguantó el Ingeniero, casi, casi de balde!"

Y debe haber habido algún o algunos vivos criollos, que trataron de aprovecharse de la situación, por lo que fueron satirizados por los mismos redactores del indicado semanario en su: "El damnificado pishquista", sabiendo que este término se aplicaba al avivato criollo.

Al parecer, hubo ciertas resistencias y reparos por las obras de reconstrucción del río Tomebamba y la Ilustre Municipalidad tuvo que tomar medidas severas como aquella de declarar de utilidad pública los terrenos ribereños que sean necesarios para las obras de reconstrucción y expropiar los terrenos aledaños al río comprendidos entre la confluencia del Sayausí y el Tomebamba, y de éste con el Yanuncay, para lo que se levantara una carta topográfica. Y, en previsión de algún conflicto legal se encarga al Procurador Síndico que vuelva a estudiar lo referente a los terrenos de El Ejido que fueron redimidos a comienzos de siglo, porque -dicen los cabildantes- no debemos permitir que se conculquen los derechos municipales, puesto que existen ordenanzas al respecto y, además, se debe revisar las declaraciones de los compradores de esos terrenos en las respectivas escrituras, que suponemos estaban sujetas a ciertas condiciones favorables al bien común, a la par que se recomienda el estudio de la Ley de Caminos a fin de que el funcionario presente un informe completo sobre el asunto.

Se ensanchó el cauce del río, se profundizó su lecho, se cegaron los múltiples molinos y acequias que irrigaban las quintas y campiñas aledañas a sus riberas de tal manera que a partir de la realización y culminación de estas obras de reconstrucción de las riberas del río Tomebamba no se volvería a registrar en la cuenca de este hermoso,

pero impetuoso río una creciente que haya causado tanto daño como la de aquel fatídico 3 de abril de 1950. De manera que hoy podemos decir que la técnica pudo más que las pontificales manos del Obispo Carrión y Marfil, que cristianaron al bravo río con el nombre de Julián Matadero, signándole con la Cruz, en nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, según nos narra don Víctor Manuel Albornoz C.

La tragedia golpeó con rudeza las existencias y las conciencias de las generaciones que la vivieron. Así, don Octavio Sarmiento Abad en uno de los volúmenes de su "Cuenca y yo", dejó para la posteridad memoria del suceso al escribir:

*"Solamente al día siguiente se supo la magnitud del desastre: la destrucción total de la capilla de Santa María de El Vergel; la desaparición de catorce puentes, entre ellos los del Vado y Todos Santos -hoy Puente Roto- ambos de la época colonial; la muerte de tres personas, la desaparición de la Avenida Doce de Abril en toda su extensión; el derrumbe de varias casas cerca del centro parroquial de San Roque; la desaparición del islote que quedaba junto al puente del Centenario; sitio que un día insinuaron algunos de que allí debía levantarse el edificio de la Casa de la Cultura Núcleo de Cuenca, por ser un lugar poético y, sobre todo, por hallarse a las márgenes del Tomebamba, río al que habían cantado todos los trovadores morlacos y, un sin número de otras novedades más".*

Al parecer, el cronista de nuestra referencia recuerda con poca precisión la desaparición del islote cerca del puente de El Centenario, atribuyéndola al embate del río, sin embargo consta en las actas de la Ilustre Municipalidad como una obra encargada al Ing. Alfonso Cevallos y al cuerpo de voluntarios.

*"En el punto llamado 'Tres Tiendas' -continúa el cronista- el río se halla dividido en dos brazos, precipitándose el uno hacia El Ejido y el otro que continuaba corriendo por su mismo lecho, división que fue la salvación de la Casa de Ancianos y del Hospital San Vicente de Paúl porque cerca*

*del islote, el río había abierto un gran boquerón de alguna extensión con dirección a esos dos establecimientos que, de no haber aminorado el caudal del agua por la circunstancia anotada, era un hecho que habrían desaparecido ambas instituciones arrastrando consigo a todos sus residentes: ancianos, enfermos, médicos y personal de empleados, dada la impetuosidad del río, porque materialmente no habrían contado con ningún auxilio toda vez que los únicos puentes con que contaba Cuenca eran, el del Centenario que se encontraba en peligro de irse en el río, al extremo de que ya habían prohibido hasta el paso de peatones y el puente de madera llamado Mariano Moreno (Escalinata) pasadizo por demás estrecho que también se encontraba maltrecho".*

*"Francamente que fue un milagro que el río se dividiera en dos brazos, precisamente cuando la violencia de la corriente ya se dirigía hacia esas dos casas de Beneficencia, que de haberse consumado, hubiera sido la catástrofe más grande registrada en Cuenca, la ciudad de los cuatro ríos, cuyo slogan tan cantado por todos, quizás habría hasta silenciado para siempre por no recordar esas dolorosos sucesos ocurridos a consecuencia de la creciente".*

*"El brazo del río que se precipitó al Ejido, inundó la zona de San Roque y a su paso fue destruyendo todo lo que encontró, inclusive algunas casas cercanas al centro parroquial. Todos los habitantes de este sector apenas pudieron salvarse, dejando en sus habitaciones todas sus pertenencias, las mismas que el río se encargó de esparcirlas por un lado y otro. Un cambio total de la topografía".*

*"El desbordamiento también sorprendió a muchos de los que se encontraban fuera de sus casas, entre ellos al artista cuencano don Rafael Carpio Abad cuando tranquilamente se dirigía a su domicilio, salvándose de ser arrastrado por la corriente gracias a que se había abrazado de un poste de madera, teniendo que permanecer por algún tiempo en esa posición hasta que algunos vecinos pudieron salvarlo".*

*"El día siguiente al recorrer la zona amagada lo que más me sorprendió fue el cambio total de la topografía, la desaparición de la capilla de Santa María de El*

*Vergel y el Islote que quedaba cerca del puente del Centenario, el ensanchamiento del lecho del río y la destrucción total de la avenida "Doce de Abril" en toda su extensión, esto es desde las 'Tres tiendas' hasta 'El Vergel'".*

*"Para demostrar la impetuosidad del río en aquella época basta relatar lo siguiente: cerca del puente del Vado existía una piedra de no menos de dos y medio metros de alto y un tanto redonda, a la que no había cómo trepar debido a su tamaño, pero los muchachos que a diario acudían a bañarse, con el transcurso del tiempo lograron hacer una serie de perforaciones con las mismas piedras del río, a manera de peldaño, con lo que consiguieron su objetivo. A pesar de su enorme peso, sin embargo, fue arrastrada sin que llegáramos a saber a dónde fue a parar. Este fenómeno registrado por primera vez en Cuenca, se cree que se debió al desbordamiento de algunas de las 150 y más lagunas existentes en la zona del Cajas".*

*"La muerte de un ciudadano ocurrió como sigue: a pesar de los gritos de que no se acerquen al puente de El Vado que se hallaba en inminente peligro de derrumbarse, este señor, desoyendo las advertencias trató de acercarse y cuándo se hallaba a unos cinco metros de distancia, el puente se fue al agua llevando consigo a ese curioso señor, cuyo cadáver solamente fue localizado a los tres días de la catástrofe".*

*"El islote que quedaba cerca del puente llamado "Juana de Arco" reemplazado en 1922 por el actual puente del Centenario. El islote tenía más o menos unos cuarenta metros de ancho por sesenta de largo".*

*"Don Enrique Arizaga Toral, que en esa época estaba al frente del Ayuntamiento, tuvo que centuplicarse por resolver los problemas más urgentes del momento, puesto que la ciudad había quedado casi incomunicada, es decir, apenas con los puentes del Centenario y Mariano Moreno (escalinata). Ambos en inminente peligro de irse al agua. El gobierno presidido por Don Galo Plaza Lasso tan luego como tuvo conocimiento de la catástrofe, remitió una cantidad de dinero para la construcción del actual puente de El Vado".*



Es necesario aclarar que el nombre de aquel puente era Juana de Oro y no como deja señalado Don Octavio, equívoco que ha sido seguido por algunos cronistas de los diarios locales que cubrieron la construcción e inauguración de la moderna pasarela o puente levantado a fin de facilitar el paso entre la Avenida 12 de Abril y la escalinata del Hotel Crespo que da acceso a la Calle Larga

## 6.

### LA CAPILLA DE SANTA MARÍA DE EL VERGEL

Como se ha descrito, las turbulentas aguas arrasaron con la Capilla de Santa María de El Vergel y con el puente aledaño, denominado también Inga chaca -puente del Inca-.

Las urgencias espirituales de los vecinos no esperaron a que pasara mucho tiempo, ni siquiera que se iniciaran o concluyeran las obras de readecuación del río y se repararan del todo los desastres que causó la creciente, cuando el 6 de junio de 1950, a cortos dos meses de la tragedia, consta en acta de la sesión de esa fecha de la I. Municipalidad de Cuenca, que el Comité de Reconstrucción de la Capilla de El Vergel solicita que el I. Concejo le conceda la superficie de 30 m de longitud por 16 m de latitud, contiguo a la quinta del Señor Concejal Gerardo Serrano Ledesma para construir la capilla de El Vergel, conceptuándose ese lugar como el más apropiado por razones urbanísticas y de ornato.

Se manifiesta por parte del Dr. Luis Cordero C., que algunos de los vecinos se hallan empeñados en que la capilla se construya en el sitio donado por la Sra. Magdalena Montesinos y, otros, en el sitio destinado para el "Parque Farfán". Acota además que "los señores Farfán cuando realizaron la donación hicieron constar que esos terrenos se destinaban únicamente para parque, al ser así y si nosotros damos una parte de esos terrenos para dicha construcción tal vez ellos puedan reclamar".

Sin embargo, al parecer nadie reclamó, ni dijo nada, porque la resolución última del I. Concejo Municipal fue la de que "si el ensanchamiento del río Tomebamba deja el suficiente espacio, se levante la capilla en el sitio indicado por los moradores", y ahí está, mirando pasar el tiempo, las fiestas de la parroquia, las misas de bautizo, matrimonio y defunción y más auxilios espirituales impartidos por el padre Ordóñez, al borde del que debía ser el Parque Farfán, espacio al cual la tradición le consagró como la Plazoleta de El Vergel.

## 7.

### LA CASTELLANIZACIÓN DE CUENCA DE AMÉRICA Y LA DESIGNACIÓN DEL SEÑOR ALCALDE COMO EMBAJADOR ESPECIAL ANTE LA SANTA SEDE POR LA CANONIZACIÓN DE MARIANA DE JESÚS

Nuestra hermosa ciudad a través de los tiempos y en consonancia con su entorno geográfico o de acuerdo a la genialidad de sus gentes, como se solía decir antaño, ha recibido diversos calificativos y apelativos que han tratado de resaltar uno u otro aspecto. Así, Santa Ana de los Cuatro Ríos, Atenas del Ecuador, Ciudad Castellana, Patrimonio Cultural de la Humanidad, Cuenca de los Andes Santa Ana de las Aguas, en fin...

Hacia la segunda mitad del siglo XX se inicia en Cuenca una corriente cultural que la esbozamos, más a nivel de hipótesis, que en condición de verdad probada, que, de alguna manera, se intenta sustituir, ¿o acaso reforzar?, el apelativo de "Atenas del Ecuador" ¿provenía tal vez este apelativo del neoclasicismo francés y no del clásico helénico?, cognomento que tanto prestigio y lustre diera a la urbe en alas del estro de aquella generación de hombres y mujeres verdaderamente excepcional que existió entre finales del siglo XIX y comienzos del subsiguiente, con el de "Cuenca ciudad castellana", en búsqueda de las raíces ibéricas que acaso habían sido ensombrecidas por el afrancesamiento que tributó a Cuenca en varios órdenes culturales entre 1860 y 1940, al decir de los autores de la "cité cuencana".

A nuestro entender, todo comenzó o cristalizó lo que había sido un soñado proyecto con una carta que desde Madrid dirige Don Gerardo Martínez Espinoza al Señor Alcalde de nuestra urbe, en los siguientes términos:

*"Madrid 29 de abril de 1950.- Señor Don Enrique Arízaga Toral, Alcalde de la ciudad de Cuenca. Ecuador.- Señor Alcalde: de acuerdo con su deseo de intensificar las relaciones entre las ciudades de Cuenca del Ecuador y la Cuenca de España se ha servido UD. ordenar el envío de la réplica de las llaves de esa ciudad para que sea entregada al Alcalde y Ayuntamiento conquenses en una ceremonia solemne. Dicha réplica se encuentra ya en Madrid y estoy terminando las tramitaciones de*

*aduana para poder retirar las llaves y entregarlas al Señor José Rumazo, Encargado de Negocios del Ecuador, quien representará oficialmente a Vd. y al cabildo cuencano en los actos a realizarse aproximadamente el 20 de mayo. Creo necesario y respetuosamente insinúo a UD. dirigir una nota al Señor Rumazo encomendándole esa misión y confirmando lo que personalmente le pidiera yo, en dicha nota me permito solicitar a Vd. se me señale para acompañar al Señor Encargado de negocios en la realización de su cometido, para que de esta manera se pueda conjugar la acción que he realizado hasta ahora al respecto con la que él llevará a cabo."*

*"Hay mucho interés en el pueblo conquense -acota- y esperan retribuir el homenaje cuencano en una forma que indudablemente llenará de satisfacción al Ayuntamiento y a la ciudad de Cuenca del Ecuador"*

*Indica que el ayuntamiento conquense, en retribución al homenaje cuencano realizará la entrega de algunos documentos originales de gran importancia, retratos de los miembros de la Casa de Hurtado de Mendoza, objetos procedentes de la casa solariega del Marqués de Cañete. Además, continúa, "se señalará un edificio de importancia para convertirlo en la Casa de Cuenca del Ecuador en donde se instalarán una biblioteca y un museo especialmente dedicados a esa ciudad y se distinguirá con el nombre de ella una plaza o calle de las principales conquenses"*

Finalmente, se deja constancia en las actas del cabildo cuencano, que en Cuenca de España se constituirá un Comité para solemnizar la celebración del Cuarto Centenario de la ciudad de Cuenca del Ecuador, así como en la Cuenca Andina. Según consta en acta de del 10 de abril de 1950 se dicta la ordenanza municipal que crea la Junta para la Celebración del IV Centenario de su fundación, ¡con siete años de anticipación! Por ello y para la magna celebración, pensamos nosotros, se venía gestando la castellanización de Cuenca de América.

El Dr. Luis Cordero C. Vicepresidente del I Concejo Municipal manifiesta: "también tenemos que hacernos eco de la merecida distinción

que ha sido objeto el Señor Alcalde ya que ha sido designado por el gobierno Delegado especial ante la Santa Sede con motivo de la canonización de la Beata Mariana de Jesús. Con esta designación se ha honrado sobre manera a la ciudad de Cuenca y muy especialmente a la Corporación Municipal. Como recordarán los señores concejales hubo una invitación especial a fin de que el Concejo Municipal de Cuenca enviara una representación, y nada mejor que enviar en esa representación al Señor Alcalde" por lo que se le designa también representante oficial de la Municipalidad de Cuenca a los actos religiosos que se celebrarán en Roma.

Por otra parte, manifiesta el Señor Vicepresidente del I Concejo que "dentro de las relaciones de amistad que estamos teniendo en estos momentos con Cuenca de España, en donde van a ser presentadas las llaves de la ciudad el 1 de junio, este va a ser un acto genuinamente importante. Es indudable que Vd. va a tener que pasar por España en su viaje a Roma y veríamos con mucho agrado que Vd. se quedara un tiempo allí a fin de llevar la representación de nuestra ciudad".

En consecuencia, concluye la resolución edilicia, en vista de que el gobierno ecuatoriano ha nombrado al Señor Enrique Arízaga Toral como Embajador Especial ante la Santa Sede para que asista a las ceremonias religiosas de la canonización de la Beata Mariana de Jesús, las que se llevarán a cabo en Roma, el 9 de julio, el Concejo Cantonal también le inviste como su representante ante tales ceremonias y a los actos cívicos a desarrollarse en Cuenca de España al entregar las llaves de esta ciudad a su homónima, en constancia del hermanamiento de las dos ciudades.

A su retorno y luego de las celebraciones de la independencia de la ciudad, para continuar con el proyecto de castellanización de Cuenca de los Andes en el cual se encuentra empeñado él y el Ilustre Concejo Municipal, el Señor Alcalde opina que "nuestros artesanos están muy atrasados con relación a otras provincias de la república con los que pueden ser competidores con ventaja. En estas circunstancias, continúa, se ha pensado en la posibilidad de contratar artesanos españoles para que dirijan los trabajos magníficos (¿no se dice que están atrasados?) que nuestros artesanos los hacen en cerámica, tallados, etc." El Concejo en pleno aplaude la iniciativa del Señor Alcalde.

Y aún hay más, en este rumbo hacia la castellanización, el Dr. Luis Cordero C. informa: "que el Señor Presidente de la República -don Galo Plaza L.- lleva la más grata impresión de esta ciudad, cuando vino invitado por el Cabildo cuencano para la celebración de las fiestas patrias de inde-

pendencia, incluso pensó en ayudar con fondos del Estado y aún con su sueldo -dice- para contratar un arquitecto español que se preocupe de mantener la ciudad con su ambiente de española característica y con estas medidas quizás volverían a contarse con otros Sangurima, Vélez, etc. Desearía que se haga conocer al Señor Presidente que la Corporación ha conocido de sus ideas y se pueda conseguir se efectivice su ofrecimiento”.

Si la memoria no nos es infiel a comienzos de los años cincuenta llegaron desde España los profesores Francisco Álvarez G, Silvino Gonzáles F., Luis Fradejas S. y José López R. para refundar la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cuenca. Debieron también arribar por esa época a la urbe Guillermo Larrazábal notable vitralista, Iñigo Mora, vitralista y ceramista, Luis Culebras, escultor del monumento a la “Chola Cuencana”, Doña Osmara de León, intelectuales y artistas, quienes de una u otra manera contribuyeron para el proceso de castellanización de nuestra ciudad.

## 8. LA COTIDIANA Y FRANCISCANA VIDA DE LA URBE

Mientras el Concejo Municipal y los ciudadanos enfrentaban los grandes retos planteados por la naturaleza a la urbe y buscaban y daban soluciones a los acuciantes problemas de las circunstancias sociales, la cotidiana y franciscana vida de la ciudad continuaba su curso, diríamos un tanto monótono y rutinario

Así, al finalizar el año de 1949, en diciembre, a puertas de las navidades, los miembros del I. Concejo Municipal se enzarzan en una larga y casi bizantina discusión en torno al permiso o licencia para que se instalen rifas en los portales del Parque Calderón, vale decir, en la zona céntrica y comercial.

El argumento por la negación se refería a los daños morales y económicos que el juego infringía a adultos y jóvenes que frecuentaban esos sitios y al aspecto pueblerino que presentaba la urbe en esos días, amén de la molestia que significaba para los almacenes que funcionaban en las tiendas de los portales.

Con toda esa argumentación había para negarles de plano. Sin embargo se impuso el criterio humanista y de conmiseración: los pobres nego-

ciantes, se decía, estaban ya endeudados en las “mercaderías” -generalmente cigarrillos- que les servían para sus estacionales actividades y en caso de prohibirles no tendrían con qué cubrir sus deudas. Ante esta verdad de cuerpo entero que acaso podría comprometer algunos mini financieros de la localidad, se levantó la prohibición, por última vez, se dijo, y volvió a escucharse el grito de guerra de los ruleteros ¡me viro y me voy!, al tiempo que hacían girar las multicolores ruletas en búsqueda del número o la figura de la suerte a la luz amarillenta de las Petromax, mientras los apostadores veían esfumarse uno tras otro sus escasos sures envueltos en las blanquecinas volutas y entre el delicado aroma de los lukis strikes porque le habían puesto el ayora a las Dolly Sisters, a las hermanas Dione, a la Tongolele, al Daniel Santos, o a uno de los Aguilar, famosas figuras del entonces famoso cine mejicano. ¡Ocho, negro, ocho, la casa gana!, anunciaba la aguardentosa voz del ruletero, émulo de cualquier personaje de la picaresca castellana.

Ayer como hoy, una de las principales preocupaciones de la ciudadanía y de las autoridades era la vialidad. Había el temor en el Concejo Cantonal que el Ministerio de Obras Públicas abandone el mantenimiento de la Carretera Panamericana, obra recién inaugurada, que constituía el único vínculo con el norte del país y, en suma, con el Ecuador todo. Se plantean algunas soluciones: organizar un Consorcio de Consejos Provinciales y Concejos Municipales de nuestras provincias para cooperar con la Dirección de Obras Públicas, a la par que se propone crear un impuesto -peaje se dice ahora- sobre el tránsito, pero la ley vigente no lo permitía por lo que se termina sugiriendo que el Señor Alcalde solicite mayores rentas para las carreteras en el Azuay, es decir que nos sentemos a esperar hasta el tiempo de las calendas griegas, es decir hasta hoy, cuando recién, tímidamente, empieza a cobrarse peaje en ciertas vías y se ha iniciado el tendido de pavimento rígido en algunas carreteras que cruzan el Azuay.

La historia de los pueblos discurre por una doble estructuración, entre la tradición que permanece y el pasado que se renueva y moderniza. Así, la ciudad a veces parece anclada en el pretérito, es la urbe recolecta y franciscana, mas está también atrapada por el vértigo de la modernidad.

Para 1950 circulan en sus calles 100 automóviles y 400 camiones. Para surtirles de gasolina se planea instalar bombas de expendio en diversos sitios de la ciudad, a petición del Sindicato de Chóferes, a fin de evitar los abusos y extorsiones

de los negociantes, dicen los “trabajadores del volante”, quienes padecen por la falta del combustible y la alteración de precios. En estas condiciones el Municipio entraría a competir con los expendedores, como lo hacía también con los productos de primera necesidad a través de las Subsistencias Municipales y la venta de diesel por parte de la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica con lo que se controló la especulación con los precios de estos artículos, al tiempo que se discute en la Corporación la Ordenanza para Regular el Servicio de Buses y otra para el control de venta de ganado. Hay otros problemas, que permanecen aún latentes en nuestro medio, pese a que trataron de ser controlados hace ya más de medio siglo, como es y lo fue el alcoholismo calleje-

Don Gabriel Cobos A. y Don Luis Arias A. y la sesión solemne de Ayuntamiento de Cuenca que celebra el CXXX aniversario de la independencia de las provincias azuayas.

Concurren a sesión solemne el Señor Presidente de la República, Don Galo Plaza Lasso, los concejales del cantón, los Senadores: Dr. Miguel Heredia C., Dr. Manuel Antonio Corral J. y Obdulio Serrano, los diputados: Guillermo Alarcón, Jorge A. Illingworth y Dr. Daniel Córdova T., Doña Rosario Pallares de Plaza, la Srta. María Plaza L., el Gobernador del Azuay, Don Carlos Ordóñez A., el Jefe Político del Cantón Don Humberto Ugalde C., el Jefe de la Tercera Zona Militar, el Presidente del H. Consejo



ro y de arrabal al que trata de combatir el Señor Intendente de Policía del Azuay cuando solicita el socorro municipal con el préstamo de camionetas para “recoger ebrios y maleantes los días sábados y domingos”.

Finalmente, la Atenas, como solían decir los redactores de “La Escoba”, ese periódico tremendo y tremendista, ocurrido y temido por pishquistas y demás congéneres, que circuló precisamente en la década de los cincuenta, se apresta a celebrar las fiestas patrias de la emancipación con la Exposición Agrícola e Industrial organizada por

Provincial, Dr. Luis Moreno Mora, el rector de la Universidad de Cuenca, Dr. Carlos Cueva T., y otras autoridades y personajes notables de la época.

Entonces como hoy el I. Concejo Cantonal de la ciudad, en reconocimiento de los méritos intelectuales, del esforzado trabajo o de la contribución al bienestar comunal entrega preseas a Doña Elvira de Crespo Toral, la presea Virrey Hurtado de Mendoza, por su espíritu altamente filantrópico y de manera especial por haber donado a Cuenca las valiosas condecoraciones que

pertenecieron a su esposo, Dr. Remigio Crespo Toral, enriqueciendo así el museo que lleva el nombre del ilustre ciudadano.

La presea Municipalidad de Cuenca a Don Nicolás Crespo O. por la constante defensa de los intereses azuayos durante el tiempo que ha representado a estas provincias en el Instituto de Fomento y en especial por su ayuda a la capitalización de la Empresa Eléctrica Miraflores.

La presea de industrias, Benigno Malo, a Tenería -Curtiembre- La Renaciente de la sociedad Tosi-Molinari; de ornato a Don Guillermo Vázquez A, quien cede al Ing. Federico Ordóñez. La presea de trabajo, Gaspar Sangurima, a Don Luis Chicaiza.

Además, se confieren varios premios a estudiantes universitarios conferidos por la Casa de la Cultura Ecuatoriana de Cuenca y a estudiantes del Colegio Benigno Malo, a nombre de quienes agradece la distinción el Señor Luis Monsalve O.

En el mismo mes de noviembre la Ilustre Municipalidad de Cuenca "comisiona al Señor Alcalde para que asista a los actos de coronación de la Santísima Virgen María Auxiliadora, autorizándose para que su nombre conste en la tarjeta que se depositará a los pies de la Virgen".

En sesión del 30 de noviembre de 1950, declaróse concluidas las labores de 1949-1950.

Cuenca, abril 7 de 2008

Fuentes: Libro de Actas del Ilustre Concejo desde el 23 de noviembre de 1949, hasta el 14 de diciembre de 1950 y las que son citadas en el texto.

## CRECIMIENTO URBANO DE LA REGIÓN SUR ANDINA DEL ECUADOR

Sergio Urgilés Sánchez



### EL PROCESO URBANO REGIONAL ACTUAL (1982-2001)

#### ANTECEDENTES

El proceso de urbanización actual del Ecuador, por tanto de la región centro sur andina del país, se deriva de un conjunto de procesos heterogéneos, discontinuos, tanto a nivel económico como desde las perspectivas de las políticas públicas que han influenciado en ella, (Larrea, 1986: 130).

Ciertamente que el fenómeno de crecimiento urbano regional es heterogéneo en la medida en que la naturaleza de los factores que generan el dinamismo del ritmo de urbanización son diferenciales y combinados en el tiempo y espacio, debido a que la estructuración de la malla urbana del sur ecuatoriano se asocia a: etapas históricas, estrategias políticas, crecimiento y movilidad de la población, diversidad geográfica, factores de localización y procesos productivos, lo cual ha determinado la consolidación de un sistema de ciudades Sur Andinas, en el que se puede evidenciar una serie de desigualdades, tanto a nivel de su estructura interna, la misma que está ligada a las condiciones del entorno Geográfico y a la implantación de modelos tradicionales importados en el momento de la conquista Española, así como al crecimiento demográfico-espacial y de su economía urbana.

En el país el concepto de población urbana responde a un criterio de tipo político-administrativo, más que a lo numérico o económico; por tanto, se considera población urbana a todos los habitantes que viven en las cabeceras cantonales, de esta forma, se debe tomar en consideración este criterio cuando se trate de analizar la variable Crecimiento Urbano Regional.

La fase de crecimiento urbano, innovación de la de servicios básicos, en el caso de la provincia del Azuay y Cañar se encuentra asociada a la consolidación de la producción artesanal del sombrero de paja toquilla y al surgimiento de la burguesía local (1900-1960), la misma que ha acumulado capital, lo cual genera a su vez enriquecimiento de esta clase social debido a la explotación de las ac-

Profesor de Geografía en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

tividades económicas relacionadas con la manufactura de los sombreros de paja toquilla, razón por la que incrementan su ritmo, calidad de vida y en esa medida se decide generar un proceso de modernización de la infraestructura urbana (alcantarillado, agua potable, teléfonos, luz eléctrica) de las capitales provinciales (Cuenca y Azogues) que por esa época ya habían experimentado un considerable incremento demográfico, por tanto, se proyectan al futuro como importantes lugares centrales que ejercerán influencia a sus respectivos entornos geográficos (Espinosa Leonardo, 1993). Para el caso de la ciudad de Loja, este hecho es opuesto a las anteriores pues la naturaleza de los factores que generan crecimiento y modernización de la infraestructura urbana, el surgimiento de la burguesía local están asociadas más bien a la configuración y consolidación de los sistemas productivos primarios (Producción agrícola ligada a la gran propiedad) en combinación con la implantación de una incipiente actividad industrial y un débil desarrollo del comercio y del sector terciario de la economía, (Fauroux, 1986)\*.

Las ciudades nacen y se desarrollan en oposición al campo sin desvincularse de él, constituyéndose en una clara expresión de la división social del trabajo, la cual marca la presencia de distintas formas sociales de organización, por lo que, las modalidades de urbanización son ante todo formas concretas de división social y territorial del trabajo. (Kigman, 1987; 10)

Por tanto, la estructuración y fortalecimiento del actual subsistema de ciudades de la región Sur Andina de Ecuador está asociada al desarrollo de fases históricas y a la configuración y afianzamiento de economías periférico-dependientes, en términos de relación capitalista evidenciada en el conjunto de inversiones realizadas en los sectores secundario y terciario de la economía (Kermath, Siegle, Martínez, Urgilés, 1987), razón por la que en este caso se experimenta una correlación positiva entre el incremento y dinamismo de la economía urbana del subsistema de ciudades austro andinas y crecimiento físico-demográfico, así como la agudización de los desequilibrios espaciales ínter o intraregionales, la estructuración de la problemática del Medioambiente, dentro del marco de una sociedad dominada por el capital.

Bajo este contexto, se observa crecimiento demográfico y desarrollo económico de las capitales provinciales, Cuenca, Azogues, Loja y ciuda-

des intermedias como La Troncal y Catamayo que son las aglomeraciones donde se han producido y reproducido un sistema de inversión capitalista ligada en unos casos a la industria y en otros al sector terciario de la economía, factores que han incidido la conglomeración de la población en torno a estas ciudades, convirtiéndole en alguna medida en polos de desarrollo de sus respectivos entornos geográficos, además, se puede manifestar que éstas ciudades son consideradas como espacios dinámicos donde se reproduce con cierta facilidad las inversiones de capital (Lipietz, 1987) por lo que han adquirido esta categoría en desmedro de las más pequeñas (ver cuadro en siguiente página).

### CREACION DE CANTONES Y APOORTE URBANO DEMOGRÁFICO REGIONAL

Si realizamos un análisis minucioso del cuadro N° 2, podemos inferir que la población urbana de la región ha experimentado un crecimiento significativo, en la medida que en este evento demográfico ha intervenido un conjunto de causas heterogéneas y combinadas como: el crecimiento vegetativo de las localidades, el aporte migratorio y la creación de nuevos cantones, (con lo cual las localidades afectadas por este criterio demográfico cambian de categoría, dejan de ser población rural para convertirse en población eminentemente urbana) circunstancias que derivan, a su vez, en la estructuración y consolidación del subsistema de ciudades de la región Sur Andina de Ecuador, cada vez más numeroso.

Un fenómeno de singular importancia que distingue el proceso de urbanización regional es la incorporación de nuevos pobladores urbanos al subsistema regional por medio del mecanismo político-administrativo de la creación de nuevos cantones.

En el lapso comprendido entre 1982-septiembre de 1990 se crearon ocho nuevos cantones, entre ellos: Guachapala, Nabón, Pucará, San Fernando, (en la Provincia del Azuay), La Troncal (Cañar), Chaguarpamba, Pindal, Quilanga (En La provincia de Loja) hecho que se refleja en el incremento de la población urbana, fenómeno que se evidencia en el censo de 1990, debido a que el total de población de los 8 cantones es de 26.631 habitantes, cifra que representa el 6,25% del total de la población urbana regional, aunque en la realidad sólo la ciudad de la Troncal

\* Este acápite forma parte de la tesis doctoral de quien suscribe: "Síndromes Ambientales del Desarrollo Urbano en la Región Sur Andina del Ecuador". Universidad de Cuenca 2003

CIUDAD	P-1982	%	P-1990	%	TC82-90	P-2001	%	TC90-01
Cuenca	152.406	48,10%	194.981	45,70%	3.12	277.374	48,53%	3,24
Chordeleg		0,00%	*	0,00%		2.374	0,42%	
Girón	2.679	0,85%	2.834	0,66%	0.70	3.518	0,62%	2,00
Gualaceo	6.566	2,07%	8.572	2,01%	3.38	10.682	1,87%	2,03
Guachapala		0,00%	713	0,17%		817	0,14%	1,39
Nabón	°	0,00%	983	0,23%		1.047	0,18%	1,6
Oña		0,00%	*	0,00%		683	0,12%	
Paute	2.338	0,74%	3.156	0,74%	3.82	5.014	0,88%	4,45
El Pan		0,00%	*	0,00%		423	0,07%	
Pucará	°	0,00%	816	0,19%		937	0,16%	1,1
San Fernando	°	0,00%	1.367	0,32%		1.395	0,24%	0,17
Santa Isabel	2.232	0,70%	2.916	0,68%	3.39	4.229	0,74%	3,3
Sevilla de Oro		0,00%	*	0,00%		774	0,14%	
Sígsig	2.935	0,93%	2.974	0,70%	0.16	3.327	0,58%	1,22
Azogues	14.548	4,59%	21.060	4,94%	4.73	27.866	4,88%	2,6
Biblián	3.217	1,02%	3.626	0,85%	1.50	4.371	0,76%	1,62
Cañar	10.534	3,32%	11.179	2,62%	0.74	11.114	1,94%	-0,07
Deleg		0,00%	*	0,00%		686	0,12%	
El Tambo		0,00%	*	0,00%		2.883	0,50%	
Suscal		0,00%	*	0,00%		834	0,15%	
La Troncal	°	0,00%	19.654	4,61%		27.847	4,87%	3,2
Loja	71.652	22,61%	94.305	22,10%	3.49	118.532	20,74%	2,04
Calvas/Cariamanga	9.704	3,06%	10.106	2,37%	0.50	10.920	1,91%	0,71
Catamayo	9.775	3,08%	12.818	3,00%	3.44	17.140	3,00%	2,68
Célica	3.687	1,16%	3.873	0,91%	0.61	3.693	0,65%	-0,41
Chaguarpamba	°	0,00%	1.038	0,24%		967	0,17%	-0,67
Espíndola/Amaluza	1413	0,45%	1.374	0,32%	0.34	1.388	0,24%	0,09
Gonzanamá	1.615	0,51%	1.704	0,40%	0.69	1.539	0,27%	-0,85
Macará	10.510	3,32%	11.032	2,59%	0.60	11.483	2,01%	0,38
Paltas/Catacocha	5128	1,62%	5.062	1,19%	0.16	5.369	0,94%	0,57
Puyango/Alamor	2.880	0,91%	3.250	0,76%	1.52	3.769	0,66%	1,35
Sosoranga	815	0,26%	970	0,23%	1.29	862	0,15%	-1,03
Pindal	°	0,00%	1185	0,28%		1.326	0,23%	0,97
Quilanga	°	0,00%	875	0,21%	8.89	721	0,13%	-1,7
Olmedo		0,00%	*	0,00%		623	0,11%	
Saraguro	2.086	0,66%	2.858	0,67%	4.01	3.124	0,55%	0,7
Zapotillo	165	0,05%	1.409	0,33%	2.40	1.857	0,32%	2,6
Total	316.885	100,01%	426.690	1,00		571.508		

FUENTE: Censos de población y vivienda 1982 - 2001  
ELABORACIÓN: Propia.  
° Cantones creados desde 1982 - Septiembre. de 1990  
\* Cantones creados a partir del censo de 1990 -Hasta el año 2000

**CUADRO 2**

**REGIÓN CENTRO SUR ANDINA. CANTONES CREADOS EN EL LAPSO 1982-2000.**

Desde 1982-Sep 90	Pob. 1990	%	Desde 1990-2000	Pob. 2001	%
Guachapala	713	0,17	Chordeleg	2385	0,42
Nabón	983	0,23	Oña	687	0,12
Pucará	816	0,19	El Pan	424	0,07
San Fernando	1367	0,32	Sevilla de Oro	775	0,14
La Troncal	19654	4,61	Déleg	678	0,12
Chaguarpamba	1038	0,24	El Tambo	2785	0,49
Pindal	1185	0,28	Suscal	1242	0,22
Quilanga	875	0,21	Olmedo	623	0,11
Total	26631	6.25	Total	9599	1,69

FUENTE: Cuadro 1  
ELABORACION: Propia % del Total de la población Urbana Regional.

puede catalogarse como verdaderamente urbana, por que se trata de un centro que, para la fecha, casi llega a los 20.000 habitantes, sumado a ello que más del 50% de su PEA se encuentra ocupada en el sector secundario de la economía (industria, ingenio azucarero Aztra), así como en el sector terciario, básicamente en el comercio, pues su localización facilita el desarrollo de un sistema comercial dinámico (se asienta en la convergencia de dos impotentes vías de comunicación la Durán-Tambo y la Guayaquil-Machala), mientras que el resto de localidades a pesar de que han adquirido la categoría de centros urbanos de acuerdo con el criterio político administrativo, no obstante, en la práctica no pasan de ser poblados básicamente rurales.

En el lapso, 1990-2000 se crearon ocho cantones más: Chordeleg, Oña, El Pan, Sevilla de Oro (en la Provincia del Azuay), Déleg, El Tambo, Suscal (Provincia del Cañar) y Olmedo en la provincia de Loja, el incremento de la población urbana aportado al subsistema Regional, por la creación de estos cantones, se refleja en el incremento de los efectivos demográficos regionales evidenciados en el censo del 2001, efectivamente sumados la población de estos cantones tenemos un total de 9.599, lo cual equivale al 1,69% del total de la población regional, si éstas cifras comparamos con las del anterior período, observamos una considerable disminución, debido a que en

el lapso 1982-septiembre de 1990, Se encontraba incluida la población de la ciudad de la Troncal que aportaba al subsistema urbano Regional con 19.654 habitantes. En todo caso, el proceso de creación de cantones ha contribuido al incremento de la población urbana así como a la incorporación de nuevas ciudades al subsistema urbano regional, en 1982 la red urbana regional estaba compuesta por 21 ciudades, mientras que en el 2001 ese mismo sistema de ciudades está integrado por 37 centros, es decir que en 19 años se han creado 16 localidades, cada una de ellas con sus propios problemas de gestión urbana: cubrir horizontes más amplios de servicios básicos, manejo adecuado de los problemas ambientales urbanos, planificación estratégica del transporte, soluciones habitacionales a la gran demanda de vivienda, incremento de niveles cada vez más altos del grado de bienestar ciudadano, etc.

**DESIGUALDADES DE LA RED URBANA REGIONAL**

En una primera aproximación, al análisis de la variable incremento demográfico, de las ciudades de la región Centro Sur andina de Ecuador obser-

vamos que: Las tendencias de urbanización de la población de la región en estudio es un proceso en constante crecimiento, reflejándose en este fenómeno lo que sucede a nivel de país en los ámbitos demográficos, para efectos de un análisis más objetivo respecto de los contrastes de la red urbana regional, se realizó una clasificación de la población urbana por categorías de tamaño de ciudades.

**DISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN URBANA REGIONAL SEGÚN TAMAÑO DE LAS LOCALIDADES**

Como se manifestó en los acápite anteriores, en Ecuador el concepto de población urbana responde a un criterio de tipo político administrativo, más que a lo numérico o económico, por tanto se considera población urbana a todos los habitantes que viven en las cabeceras cantonales así como en las capitales de provincia, sin embargo, la aplicación de este criterio cuando se trata de interpretar el comportamiento de la variable crecimiento urbano, en la práctica genera serios inconvenientes debido a que, por un lado se incorpora como urbanos a pueblos de menos de

2.000 habitantes con claras tendencias rurales, porque más del 50% de la población económicamente activa de esos lugares se encuentra ocupada en las labores propias del campo, si observamos el cuadro N° 3 vemos que en el censo del 2001 son 17 los centros ubicados en la categoría de menos de 2.000 habitantes, cifra que representa el 45,94% del total de ciudades de ésta región de estudio y por otro se deja de lado a localidades de más de 5000 habitantes que en la realidad tienen las condiciones y característica de ser verdaderas urbes.

A nuestro criterio, una de las características que distinguen el comportamiento de la variable crecimiento urbano de la región, es la fuerte tendencia de la población urbana a concentrarse en las capitales provinciales: Cuenca, Azogues, Loja y en uno o dos centros que por sus óptimas condiciones de localización, acompañadas de economías urbanas modernas, respaldadas en sistemas productivos secundarios y en actividades terciarias (comercio) convierten a estas localidades en lugares centrales con perspectivas de dinámico desarrollo a futuro: La Troncal y Catamayo.

Si realizamos un análisis más detallado del cuadro N° 3, notamos como se experimenta un incremento de los efectivos demográficos, cambio de categoría y rango de las ciudades grandes.

**CUADRO 3**

**REGION CENTRO SUR ANDINA DEL ECUADOR. POBLACIÓN URBANA SEGÚN TAMAÑO DE LAS LOCALIDADES. 1982 - 2001.**

Categoría de tamaño de las localidades	AÑOS								
	1982			1990			2001		
	Nº Ciudades	Nº Habitantes	%	Nº Ciudades	Nº Habitantes	%	Nº Ciudades	Nº Habitantes	%
200000 y más							1	276.964	48,52
100 a 199999	1	152.406	48,09	1	194.981	45,70	1	117.796	20,64
50000 a 99999	1	71.652	22,61	1	94.305	22,10			
20000 a 49999				1	21.060	4,91	2	55.746	9,77
15000 a 19999				1	19.654	4,70	1	17.157	3,00
10000 a 14999	3	35.592	11,23	4	45.135	10,56	4	44.210	7,74
5000 a 9999	4	31.173	9,84	2	13.634	3,19	2	10.486	1,84
2000 a 4999	8	22.054	6,96	8	25.479	5,97	9	31.150	5,46
menos de 2000	4	4.008	1,27	11	12.434	2,91	17	17.304	3,03
Todas las Ciudades	21	316.885	100,00	29	426.690	100,00	37	570.813	100,00

FUENTE: Cuadro N° 1  
ELABORACIÓN: Propia

Efectivamente, en el Censo de 1982 tenemos una ciudad de más de 100.000 habitantes (Cuenca), cifra que representa el 48,09% del total de la población urbana regional, una ciudad de más de 50.000 habitantes (Loja) con el porcentaje del 22,65% del total de la población regional, tres ciudades de más de 10.000 habitantes, cifra que representa el 11,23%, por tanto, el 81,92% de la población urbana total de la región se concentra en estas ciudades y el resto repartidas en las 16 localidades de tamaño menor, (en el 82 la población de La Troncal aún no se encuentra incluida como urbana, porque si esta localidad se hubiese elevado a categoría de ciudad seguramente el porcentaje de población urbana regional hubiese crecido notablemente) con lo cual se deduce que el número de centros urbanos tienden a disminuir a medida que crecen demográficamente y a incrementarse en número de localidades mientras más pequeños éstos sean.

Las tendencias de concentración demográfica en centros urbanos grandes y el crecido número de ciudades pequeñas no varían en el 2001, para este año ya se tiene una ciudad ubicada en el rango de más de 200.000 habitantes (Cuenca) con el porcentaje del 48,52% del total de la población urbana regional.

Una ciudad de más de 100.000 Habitantes (Loja), cifra que representa el 20,64% de la población total de la región, dos ciudades de más de 20.000 habitantes (La Troncal Y Azogues), con el porcentaje 9,77% del total de la población urbana de la región centro Sur Andina del país y una de más de 15.000 Habitantes (Catamayo) que porcentualmente representa el 3% del total de la población de esta Zona, es decir que el 81,93% de la población urbana de la región vive en estas cinco ciudades, este porcentaje se mantiene similar al que experimentaría en el 82, y el resto repartidas en cuatro ciudades de más de 10.000 habitantes, dos centros de más de 5.000 habitantes, nueve ciudades de más de 2.000 habitantes y 17 ciudades de menos de 2.000 habitantes.

Otra característica importante, que marca el desarrollo del proceso de urbanización de la región Centro Sur Andina, es el incremento de las localidades pequeñas por efectos de la creación de nuevos cantones, que desde el punto de vista demográfico no representan un mayor aporte, porque por lo general, para el caso de esta zona son pueblos de menos de 5.000 habitantes, salvo el caso de La Troncal en 1982 que sobre pasaba los 19.000 habitantes. En el 2001 son 26 centros que tienen menos de cinco mil habitantes, en otras palabras, el 70,27% de las localidades del

subsistema urbano de la región están ubicadas en el rango de menos de 5.000 habitantes, este hecho nos permite concluir que en esta región existe una disparidad entre el crecido número de ciudades de menos de 15.000 habitantes y las pocas ciudades grandes que sobrepasan los 200.000, 100.000, y los 20.000 habitantes

Desde la perspectiva ambiental, también se identifica contrastes entre la categoría de centros urbanos grandes bien definidos y consolidados, con economías realmente urbanas y las pequeños localidades.

Los factores generadores de deterioro ambiental en las ciudades grandes, que históricamente se han definido como tales, Cuenca, Loja, Azogues, etc., están ligados a la consolidación de la economía urbana basada en sistemas de producción secundarios y terciarios relacionados con una vocación altamente consumista de la sociedad, lo cual deriva en efectos de contaminación de los elementos de la naturaleza, suelo, agua, aire.

Mientras que las causas que generan el deterioro ambiental en esta segunda categoría, ciudades pequeñas, con una economía mas bien relacionada con sistemas productivos primarios, son opuestas en la medida en que el deterioro ambiental se lo puede evaluar desde la perspectiva del nivel de manejo de los recursos naturales del entorno de las ciudades, por ejemplo en la ciudad de Macará no existe contaminación ambiental por ruido o monóxido de carbono que emanen de vehículos o fábricas, sin embargo uno de los principales problemas ambientales más bien se relacionan con el uso del agua, la misma que se utiliza para el riego de los arrozales del entorno de la ciudad, entrando en competencia con el uso humano.

### EVOLUCIÓN URBANA DE LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REGIÓN CENTRO SUR ANDINA 1982-2001

De acuerdo a lo analizado anteriormente, se observa que una de las características que distingue el comportamiento de la variable crecimiento urbano de la región Centro Sur Andina, es la fuerte tendencia de la población urbana a concentrarse básicamente en las capitales provinciales: Cuenca, Azogues, Loja y en dos centros más: La Troncal y Catamayo que por sus óptimas condiciones de localización acompañada de economías

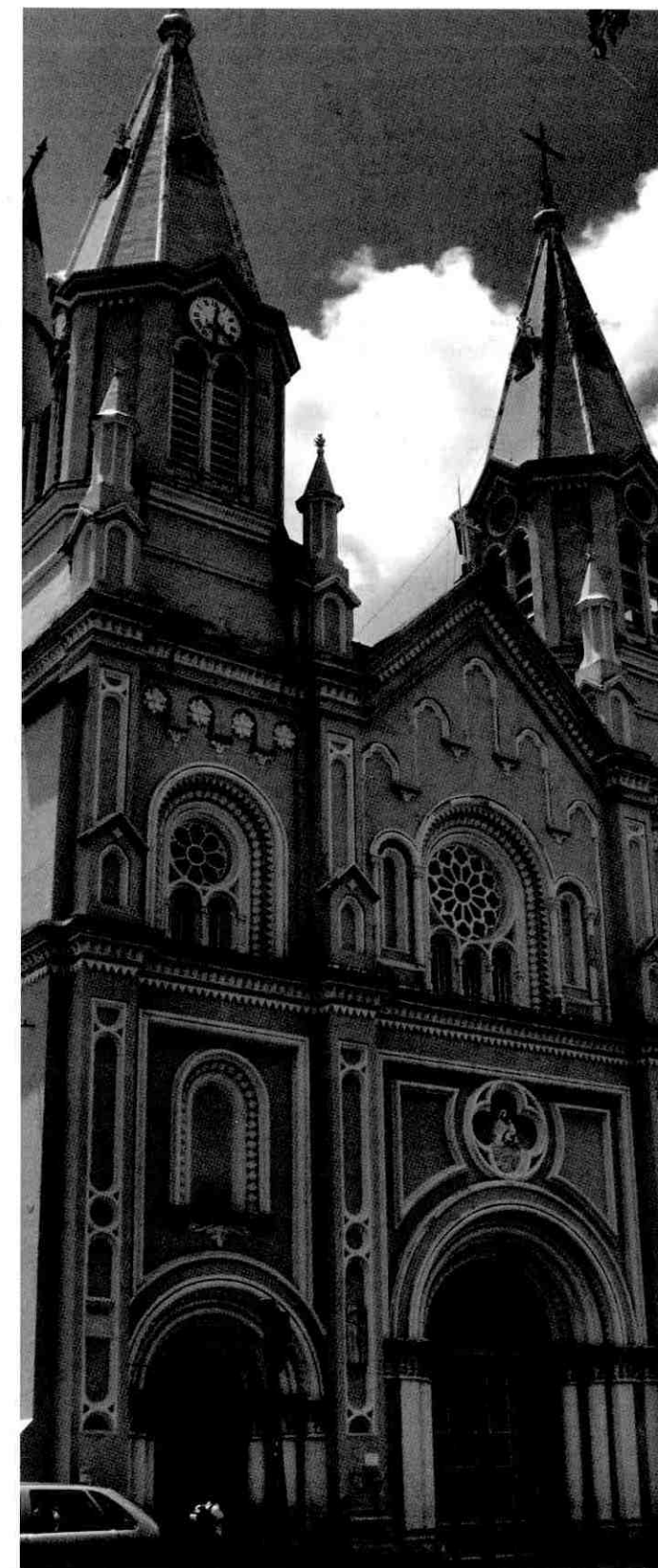
urbanas modernas respaldadas en sistemas productivos secundarios y terciarios convierten a estas localidades en lugares centrales con reales perspectivas de dinámico desarrollo a futuro. Como se sabe, tanto en el censo de 1982 como en el 2000 más del 81% de la población urbana total de la región se concentran en éstas cinco ciudades, razón por lo que estas localidades adquieren real importancia en la estructuración y funcionamiento del subsistema de ciudades austro andinas, por ello es menester realizar un análisis de la evolución demográfica 1982-2001 de cada una de ellas.

#### CUENCA

De 1982 a 1990 la población de la ciudad de Cuenca se incrementó de 152.406 a 194.981 habitantes, es decir existió un incremento neto de 42.575 habitantes, lo cual significa una tasa de crecimiento urbano inter censal (82 - 90) del 3,12%, siendo una de las más altas de la región.

En el período 1990-2001, la población de la ciudad se incrementó de 194.981 a 276.964 habitantes, por tanto el crecimiento neto de éste período es de 81.983 habitantes, lo que significa una tasa de crecimiento intercensal (90 - 2001) del 3,24% constituyéndose de esta manera en una de las más altas de este período, si comparamos con la de la fase anterior vemos que existe un pequeño aumento de 12 décimas con respecto a la del (82 - 90) Este acelerado ritmo de crecimiento urbano de la ciudad se explica en parte por el crecimiento vegetativo de población (diferencia entre el nivel de nacimientos y el de defunciones) y por el aporte de la migración que durante este período fue provocado principalmente por falta de empleo en las ciudades pequeñas del entorno del radio de influencia de Cuenca y por la creciente pobreza en las áreas rurales de la región. Este hecho, fue esencialmente causado por la concentración de las funciones urbanas, del comercio, servicios e industria en la ciudad de Cuenca.

A inicios de la década de los 60 - 70 la ciudad de Cuenca ya se había estructurado y consolidado como la ciudad más importante de la región, este centro urbano mantenía un amplio horizonte de relaciones con el resto de las ciudades de la región centro sur andina del Ecuador, lo cual era posible gracias a la apertura y modernización de las vías de transporte que comunicaban a cuenca con el resto de las ciudades de la región y del país, debido a que esta urbe ya poseía una importante cobertura de infraestructura urbana y una economía plenamente estructurada y diná-



mica, circunstancias que le permitían ofrecer un amplio rango de servicios a la población local y regional, circunstancia que frena en cierto modo el desarrollo normal y equilibrado de otras áreas urbanas menores de esta región.

## LOJA

El fortalecimiento y consolidación de las ciudades de éste sector del país, en la actualidad obedece más bien a un conjunto de factores que generan la evolución de las economías urbanas como: La reforma agraria, en vez de crear las condiciones estructurales necesarias para el desarrollo de la agricultura de la provincia de Loja, más bien deriva en el apareamiento de un minifundio incapaz de sostener a una población empobrecida que se asienta sobre un medioambiente semidesértico, circunstancias que agudizan el proceso migratorio de ésta parte de la región, hacia la ciudad de Loja y otras ciudades del Ecuador.

El auge petrolero, en este caso determina la intervención del estado en la dotación de servicios básicos, red vial que permite romper con el tradicional aislamiento, dotación de infraestructura urbana (salud, educación, etc.) en las principales localidades, lo cual permite modernizar las ciudades, si sumamos a ello que en urbes como Loja y Catamayo ya se ha consolidado las funciones administrativas y comerciales, estructurado la economía urbana sobre la base de sistemas productivos secundarios y terciarios (comercio), hecho que produce la diversificación de la economía y el crecimiento demográfico y físico de los centros.

De 1982 a 1990 la población de la ciudad de Loja se incrementó de 71.652 a 94.305 habitantes, es decir existió un crecimiento neto de 22.653 habitantes, lo cual significa una tasa de crecimiento intercensal (82 - 90) del 3,49% constituyéndose de esta forma en una de las tasas de crecimiento intercensal más altas de la región sur andina del Ecuador

De 1990 al 2001 la población de la ciudad se incrementó de 94.305 a 117.796 habitantes, por lo que el crecimiento neto de éste período es de 23491 habitantes, esto significa una tasa de crecimiento intercensal (90 - 2001) del 2,04%, si comparamos con la tasa de la fase anterior vemos que existe un decrecimiento del 1,45 puntos con respecto a la del (82 - 90).

A pesar de que en este último período intercensal existe un leve descenso en la tasa de crecimiento de la ciudad, fenómeno relacionado sobre todo con la migración interna y externa que es muy acentuada en la región, sin embargo en realidad Loja es la segunda ciudad del subsistema centro sur andino y ha experimentado crecimiento urbano, desarrollo de la economía y actividades urbanas, aunque la industria todavía no se encuentre bien consolidada, sin embargo recibe el respaldo de los grupos de poder local.

El crecimiento urbano de la ciudad de Loja se asocia a varios factores como: estructuración y crecimiento de la función administrativa, consolidación del sistema financiero a través de un bien estructurada red bancaria, estructuración de una importante infraestructura urbana, lo que permite ofrecer más servicios a la población local. La actividad comercial se identifica como la de mayor importancia porque se relaciona con las necesidades de la población local y la del entorno. (Fauroux, 1986).

## AZOGUES

La población de la ciudad de Azogues en 1982 era de 14.548, para 1990 asciende a 21.060 habitantes, experimentándose un crecimiento neto de 6.512 habitantes, lo cual significa una tasa de crecimiento intercensal (82 - 90) del 4,73% constituyéndose en la más alta de la región.

En este caso, el acelerado crecimiento demográfico de la ciudad se relaciona con la migración rural a la capital provincial, en virtud de que se han estructurado las funciones administrativas, diversificado la economía urbana, la misma que se sustenta en sistemas productivos secundarios (industrias Guapán) y al fortalecimiento del sector terciario de la economía, la actividad comercial cobra importancia en este sentido, también se ha ampliado la cobertura de infraestructura



urbana en diferentes ámbitos como, la salud, educación, servicios básicos, etc. lo cual posibilita ofrecer un conjunto más estructurado de servicios a la población de la provincia.

De 1990 al 2001 la población de la ciudad se incrementó de 21.060 a 27.949 habitantes, por lo que el crecimiento neto de este período es de 6.889 habitantes, esto significa una tasa de crecimiento intercensal (90 - 2001) del 2,6%, si comparamos con la tasa de la fase anterior vemos que existe un significativo decrecimiento de 2,13 puntos con respecto a la del (82 - 90).

El notable descenso de la tasa de crecimiento de la ciudad se puede explicar, en parte por la acentuación de la migración internacional, que en la zona es bastante fuerte y sobre todo porque es parte de la zona de atracción de la ciudad de Cuenca, circunstancias que frenan el desarrollo de las ciudades menores como Azogues, por ejemplo buena parte de la población de educación superior estudian en las principales universidades de Cuenca porque se considera que la educación de este nivel es de mejor calidad que la que se imparte en Azogues, muchos de ellos se quedan a vivir en Cuenca debido a que existe mayores oportunidades empleo y de crecer como profesionales.

## LA TRONCAL

El crecimiento urbano de La Troncal, antes que nada parece estar vinculada con la estructuración de una serie de factores, como: Excelentes factores de localización, se asienta en la zona de cruce de dos importantes vías de comunicación interprovincial: Carretera Durán-Tambo y la Guayaquil-Machala y por su cercanía al principal Puerto del país (Guayaquil) lo cual facilita el crecimiento del sector comercial.

Fortalecimiento de los sistemas productivos secundarios, basados en la producción industrial de la caña de azúcar a través de la construcción del ingenio AZTRA, hecho que posibilitó la estructuración de la base económica de la ciudad a este nivel, con fuertes efectos multiplicadores hacia adentro, es decir dentro de la misma ciudad, en la medida en que este sistema industrial genera un conjunto de actividades ligadas al principal proceso productivo, lo cual deriva en inversión en el propio lugar y mayor empleo, con lo que se eleva el poder adquisitivo de la población y el incremento de la actividad comercial que da como resultado la terciarización de la economía característica propia de las ciudades, aquello genera a su vez crecimiento de la economía urbana, con

fuertes implicancias espaciales, en otras palabras el crecimiento económico está ligado al incremento urbano y la expansión física de la ciudad.

Con la reestructuración política administrativa de 1983 la localidad de la Troncal se eleva a categoría de cantón, es decir oficialmente se convierte en ciudad, aunque en la práctica ya lo fue anteriormente, hecho que deriva a su vez en la estructuración y fortalecimiento de las funciones administrativas, así como la ampliación de la cobertura del equipamiento urbano expresada en términos de mejoramiento de los sistemas de salud, educación, servicios básicos, etc., circunstancias que permiten ofrecer un conjunto más diversificado y amplio de servicios a la población local como a las de su entorno, hecho que indudablemente incide en la migración de la población de los pueblos localizados en el entorno de esta ciudad, con lo que se produce el crecimiento urbano de La Troncal.

La población de la ciudad de La Troncal en el censo de 1982 no consta debido a que su cantonización se da en 1983, no obstante, para el censo del 1990 el aporte de esta localidad a la población urbana de la región es muy significativo debido a sus 19.654 habitantes, mientras que para el 2001 ya tiene 27.797 habitantes, por tanto, en este período intercensal, experimenta un crecimiento neto de 8.143 habitantes, lo cual significa una tasa de crecimiento intercensal (90 - 2001) del 3,2% constituyéndose de esta forma en una de las más altas de la región; como se puede notar, el crecimiento vertiginoso de esta ciudad es de tal magnitud que para la fecha ya le ha igualado en población a la misma capital provincial, de continuar con esta misma tendencia de crecimiento se espera que para los próximos años La Troncal sea la principal ciudad de la provincia del Cañar.

## CATAMAYO

La ciudad de Catamayo en 1982 tenía una población de 9.775 habitantes, constituyéndose en la tercera ciudad de la provincia de Loja, pues Macará era la segunda con más de 10.000 habitantes, sin embargo para 1990 ya tiene 12.818 habitantes, desplazándole a Macará el tercer lugar, el crecimiento neto en este período intercensal es de 3.043, esto significa una tasa de crecimiento intercensal (82 - 90) de 3,44% anual.

De 1990 al 2001 la población de la ciudad se incrementó de 12.818 a 17.157 habitantes, por lo que el crecimiento neto de este período es de 4.339 habitantes, esto significa una tasa de crecimiento intercensal (90 - 2001) del 2,68%, si

comparamos con la tasa del lapso anterior vemos que existe un significativo decrecimiento de 0,76 puntos con respecto a la del (82 - 90).

El crecimiento demográfico de Catamayo se puede relacionar con varios factores que generaron el desarrollo de la ciudad, que en cierto modo son muy parecidos a los que generaron el crecimiento de la ciudad de la Troncal de la provincia de Cañar.

Buena localización, Catamayo (La Toma) se asienta en la zona de cruce de dos importantes vías de comunicación provincial y por su cercanía a la ciudad de Loja, aunque a decir verdad esta cercanía más bien ha frenado en cierta medida un crecimiento rápido, no obstante, también tiene ventajas como las de facilitar la circulación y crecimiento del sector comercial de la localidad, también posee buen clima y un paisaje geográfico apto para incrementar la actividad turística.

Fortalecimiento del sistema productivo secundario, basado en la agroindustria de la caña de azúcar a través de la construcción del ingenio azucarero Monterrey, lo cual permitió la estructuración de la base económica de la ciudad ligada a este sistema productivo.

La consolidación de la agroindustria de la caña de azúcar trajo consigo efectos multiplicadores de la base económica de la ciudad, hacia adentro, es decir dentro de la misma ciudad, en la medida en que este sistema industrial genera un conjunto de actividades ligados al principal proceso productivo, con lo que se genera más inversión en el propio lugar, fenómeno que desencadena mayor empleo, por tanto, se incrementa el poder adquisitivo de la población, circunstancia que influencia en el desarrollo de la actividad comercial, fenómeno que da como resultado la terciarización de la economía, característica distintiva de las ciudades, aquello genera a su vez crecimiento de la economía urbana, con fuertes implicancias espaciales, el crecimiento económico está ligado al incremento demográfico urbano y la expansión física de la ciudad, caso parecido al de La Troncal, sin embargo, en menor medida.

## CRECIMIENTO DEMOGRÁFICO DE CIUDADES MENORES

Se consideran dentro de este rango las ciudades que tienen una población de diez a quince mil habitantes. En 1982 existen tres ciudades encasilladas dentro del rango demográfico que analizamos, a saber: Azogues que tiene más de 14.000

habitantes, Cañar y Macará más de 10.000, la suma de los habitantes de estas ciudades representa el 11,23% del total poblacional de la región.

En el Censo de 1990, las ciudades agrupadas en esta categoría ya ha crecido a cuatro (Cañar, Cariamanga, Catamayo y Macará) sumados los habitantes de las localidades encasilladas dentro de este rango de población tenemos 45.135 habitantes, lo cual representa el 10,56% del total de la población de la región en estudio, mientras que la ciudad de Azogues ha cambiado de rango, en la medida en que para esta fecha se ubica en ciudades de más de 20.000 habitantes.

En el censo del año 2001, se mantienen las cuatro ciudades, sin embargo, ha cambiado de categoría Catamayo que asciende al rango de ciudades de más de 15.000 habitantes y en vez de ella se incorpora Gualaceo de la provincia del Azuay que tiene más de 10.000 habitantes, la población concentrada dentro de este nivel demográfico representa el 7,74% del total poblacional.

Como se puede observar, las tendencias de crecimiento dentro de esta categoría de ciudades es muy moderada, en 1982 se tiene el 11,23% del total de la población de la región, mientras que para el 2001 únicamente el 7,74%, es decir, en 20 años más bien a experimentado un retroceso del 3,44%, por ello no es una casualidad, que las tasas de crecimiento de ciudades como: Cañar sea negativa, -0,07, Cariamanga 0,71, Macará 0,38 y Gualaceo con la tasa de crecimiento más alta en el orden de 2,03, de continuar con estas mismas tendencias de crecimiento se espera que para el próximo decenio el número de ciudades de este rango disminuirán ostensiblemente, mientras que Gualaceo probablemente cambie de categoría ubicándose en la de más de 15.000 habitantes.

El crecimiento urbano moderado de estas ciudades, se relaciona en cierto modo con un débil desarrollo de la base económica urbana relacionada con la producción agrícola, hortícola, así, Macará experimenta cierto crecimiento limitado de su economía ligada a la implantación de una agricultura comercial (Cultivo del arroz) y la proliferación de pequeñas agroindustrias, mientras que el fortalecimiento del sector comercial, en estos casos favorecerá a la reproducción del capital y con ello al dinamismo de la economía urbana, que en última instancia incide en el crecimiento de las ciudades.

En el caso de Gualaceo se suma a estos factores una fuerte inserción en las actividades turísticas sustentada en una excelente imagen paisajística y climática, así como en la producción de artesanías, lo cual permite ofrecer importantes atracti-

vos y servicios turísticos a los visitantes, circunstancias que determinan a su vez el fortalecimiento y dinamismo del sector terciario de la economía; además, la actividad comercial en los últimos años ha experimentado un progresivo crecimiento y dinamismo, el mismo que se evidencia en su pleno apogeo en las famosas ferias de Gualaceo de los fines de semana; por ello su tasa de crecimiento es muy superior a las demás ciudades de esta categoría.

Cañar con una tasa de crecimiento negativa es quizá la ciudad en la que el contrapeso de la mi-

gración internacional sea el factor que influencia negativamente en el desarrollo y el estancamiento poblacional.

El resto de ciudades se ubican en el rango de menos de 10.000 habitantes, son capitales cantonales, que desde el punto de vista demográfico tienen poco o ningún peso, en algunos casos más que ser verdaderas ciudades son simplemente pequeñas aldeas con un fuerte porcentaje de su PEA en el sector primario de la economía, por lo que más bien únicamente cumplen funciones administrativas de estas zonas.



### REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- BRIAN, J L Rerry. Los enfoques del análisis regional. Una síntesis, en Teoría y Métodos de la Geografía Humana Anglosajona. Ed. Ariel, Barcelona 1985.
- BORRERO V., Ana Luz. El paisaje rural en la provincia del Azuay. Centro de Investigación y cultura, Banco Central del Ecuador. Biblioteca de Geografía N° 5, Cuenca 1989.
- CARPIO V., Julio. (s/f) Las etapas de crecimiento de la ciudad de Cuenca, en revista IDIS N° 5. Cuenca.
- CARRIÓN, Fernando. Las ciudades intermedias en el contexto de la urbanización Ecuatoriana, en revista SIAP. 1984.
- ESPINOZA, Leonardo, CARRASCO, Carlos y otros. Los retos del Austro. CREA/IDIS/ILDIS, Cuenca, 1993.
- FAUROUX, Emmanuel. Cambio social y utilización diferencial del medio natural, en Revista Cultura. Ed. Banco Central, Quito 1986.
- IDROVO, Jaime. La Planificación Regional en el Ecuador. El caso del CREA. CEPEIGE, Paisajes Geográficos. Quito 1987.
- KINGMAN, Eduardo, Las Ciudades en Transición al Capitalismo, Ed. Ciudad, Quito 1987.
- LARREA, Carlos. Crecimiento Urbano y Dinámica de las Ciudades Intermedias, en el Proceso de Urbanización del Ecuador, Ed. El Conejo, Quito 1986.
- LIPIETZ, Alain. Lo Nacional y lo Regional, en REVISTA Cuadernos de Economía, Bogotá 1989.
- BRIAN Kermath, URGILES, Sergio. Implicaciones Espaciales del Crecimiento Urbano en un Cantón del Ecuador. Cayambe. CEPIGE; Quito, 1987.
- PIETRO, Levy Anne. Loja una Provincia del Ecuador. Ed. Banco Central del Ecuador. Quito 1993.
- RODRIGUEZ, José. Ensayo de Ecología Urbana. Río Portoviejo, en Revista Geográfica IGM N° 14, Quito 1981.



# DICCIONARIO PARA ZURDOS

Genner Ochoa Maldonado\*

Hay diccionarios y diccionarios. El DRAE define la palabra como: "Libro en el que se recogen y explican de forma ordenada voces de una o más lenguas, de una ciencia o de una materia determinada". La definición, sin embargo, es limitada porque no toma en cuenta aquellos diccionarios que nada tienen que ver con el léxico de una lengua nativa o con los bilingües o multilingües. Por eso existen diccionarios de nombres propios, diccionarios de apellidos, diccionarios de dudas, diccionarios de buenos modales, diccionarios de modismos y expresiones idiomáticas, diccionarios de incorrecciones, enciclopédicos, normativos y un etcétera muy largo que abarca las muchas actividades inherentes a nuestra condición humana.

Hace unos años, por una feliz coincidencia, tuve la oportunidad de encontrarme -en la que solía ser la biblioteca de la Facultad de Filosofía- con un diccionario que en lengua inglesa se llama: The Left-Handed Dictionary. El librito atrajo inmediatamente mi atención porque su traducción literal es: "El Diccionario Zurdo", según la acepción que yo poseía del adjetivo compuesto left-handed, en ese momento. Luego de una rápida ojeada al contenido del diccionario, inmediatamente pensé que sería una buena idea traducir las definiciones para compartirlas con familiares y amigos por la originalidad de las mismas, que se apartan completamente de los significados tradicionales y demasiado formales de las palabras, según se encuentran en todos los diccionarios convencionales. Este singular diccionario tiene en su haber definiciones cargadas de agudeza, ingenio, perspicacia, ironía, y hasta de machismo, sarcasmo y cinismo, pero todas comparten un trasfondo de gran humorismo. Al consultar los diccionarios en busca del significado de "left-handed" para poder darle un nombre hispano adecuado, me encontré con otras acepciones tales como "ambiguo", "dudoso", "torpe", "difícil", "extraño", "embarazoso", "incómodo", "irónico", "insincero" y otras que contribuyeron a acrecentar el problema de traducir el nombre apropiadamente. La sentencia italiana: traduttore-traditore (traductor, traidor o, más exactamente, traductor eres un traidor), nunca tuvo para mí más vigencia. No tenían mayor sentido las combinaciones sustantivo-adjetivo posibles: Diccionario incómodo, diccionario torpe, difícil, enrevesado, irónico, etc. Por estas razones, que ejemplifican tan bien el apotegma anterior, se me ocurrió traducir la frase como Diccionario para Zurdos, por la fuerza connotativa que parece tener.

\* Profesor de Inglés, en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

El Diccionario para Zurdos, en mención, tiene entre algunas de sus singularidades la especialísima, y casi inverosímil, de haber existido antes de ser publicado. Me explico: las definiciones de la compilación han sido parte del saber popular a lo largo de muchísimos años y han sido publicadas en revistas, periódicos, diarios, carteleras de colegios y universidades, películas y más medios de comunicación masiva, de manera más o menos aislada, hasta que al autor del Left-Handed Dictionary, Leonard Louis Levinson, se le ocurrió efectuar una recopilación alfabética de las sui géneris definiciones.

La intención que me anima al presentar esta pequeña colaboración es únicamente la de compartir una sonrisa con quienes les interese las peculiaridades de las lenguas, sin dejar de admirar, por otro lado, la maravilla del inagotable ingenio humano cuando se trata de derrumbar el banal castillo de lo formal, o demasiado serio e insustancial. En este sentido quiero precisar que mi tarea ha sido, además de aquella de mal-traducir las definiciones, la de seleccionar una pequeña muestra de entre las más de 2500 entradas constantes en el listado original. Por supuesto, también he tenido que hacer algunas adaptaciones de tipo lingüístico y cultural para que tengan algún sentido expresiones que, de otra manera, no tendrían ninguno al ser arrancadas de su contexto idiomático particular. Otro grano de arena ha sido la adición de algunas definiciones tomadas de otras fuentes distintas a la del "Zurdo", incluyendo alguna que otra personal. En cuanto a la autoría de las definiciones, al igual que en el original, cuando no se ha podido establecer con certeza la fuente, se la atribuye a "Anón" (sin tilde en la versión en inglés) o, simplemente, no se menciona un autor porque la definición ya forma parte del anecdotario popular.

Finalmente, vale explicar que la primera edición del "Zurdo" corresponde al año 1963, lo cual nos sirve para confirmar -en razón de la prevalencia de muchas definiciones a lo largo de los siglos- que casi no hay nada nuevo bajo el sol.

## A

**A.A.** Alcohólicos Anónimos; o sea, casi todos tus conocidos.

**abstemio:** Dícese de la persona que no tiene la suficiente fuerza de voluntad para dejar de castigarse. Anón

**ahorro.** Una virtud maravillosa, especialmente en los ancestros de uno. Anón

**alcohol.** 1. El lubricante social//2. Un anestésico contra la realidad. Edward Shrecker

**alias.** Seudónimo

**almuerzo.** (En un restaurante de la carretera) Sopa de nada, arroz con carne y un perro. El perro está allí para comerse la carne.

**América.** El resultado de un error de navegación. Anón

**amor.** Una enfermedad mental pasajera que se cura con el matrimonio. Ambrose Bierce

**amigo.** El que tiene tus mismos enemigos. Walter Winchell

**anarquista.** Un dictador confundido. Benito Mussolini

**anécdota.** Un chiste que ha visto mejores días. Anón

**ángel:** Un peatón descuidado.

**antónimo.** Lo contrario de la palabra que uno no puede acordarse. Anón

**aroma.** Un suspiro escuchado por la nariz. Anón

**arte.** Tomarse libertades con la naturaleza. Melvin Lester

**ateo.** Aquel que no cree en Dios. . . cuando las cosas le están yendo bien. Proverbio inglés

**artista.** 1. Un exhibicionista por naturaleza. Vincent Van Gogh//2. Aquel que nunca prostituye su arte, excepto por dinero. Henry Meyers

**asterisco.** Un signo de impresión utilizado para distraer la atención del lector<sup>1</sup>.

**autobiografía.** El relato de la vida de un automóvil. Anón

**bahía.** Un cuerpo de agua rodeado de restaurantes.

## B

**banco.** Una institución dónde uno puede pedir dinero si puede demostrar que no lo necesita. John E. Lewis

**bastardo.** 1. El producto final de la paternidad no planificada. Caskie Stennet//2. Un título hereditario. Anón

1. Como éste

**bebé.** 1. El perfecto ejemplo de gobierno de las minorías. Milwaukee Journal//2. Un canal alimentario con una boca ruidosa en el un extremo y ninguna responsabilidad en el otro. Elizabeth A. Adamson//3. Un idiota simpático//4. Juguete de los adultos. Anón

**benefactor.** El que devuelve algo de lo que ha robado. Filántropo es lo mismo. Anón

**Biblia.** Una guía para viajeros al cielo, escrita por autores que nunca estuvieron allí. Anón

**bígamo.** El hombre que comete dos veces (y simultáneamente) el mismo error (ver soltero).

**boda.** Una ceremonia en la cual se pone un anillo en el dedo de la dama y una argolla en la nariz del caballero. Herbert Spencer

**borracho.** No es adjetivo ni sustantivo, es el futuro del verbo "beber". Anón

**borrachera.** Cuando te despiertas de una pesadilla y tu mujer te dice que fue real.

**botánica.** El arte de insultar a las flores en griego y latín. Alphonse Karr

## C

**caballerosidad.** La actitud de un hombre ante una guapa desconocida cuando la esposa no está presente.

**cabello.** La única cura para la calvicie. (ver piso)

**café (negro).** La mejor cura para el chuchaqui... siempre y cuando lo hubieras tomado la noche anterior en lugar del trago, y no a la mañana siguiente.

**cama.** Tabla de multiplicar

**casta.** La mujer a la que nadie le ha solicitado aquello.

**chuchaqui** (de coñac). La ira de las uvas.

**civilización.** Un modo antinatural de vivir mediante la reconfiguración de los prejuicios. Anón

**clásico.** Un buen libro que todos quisieran haber leído, pero nadie quiere leer. Mark Twain

**conciencia.** El temor de ser descubierto. Harry Ruby

**congreso.** Un grupo de personas bien pagadas para impedir el progreso de la nación. Anón

**conocido.** Una persona a quien Ud. le prestó dinero.



**cumplido.** Cuando le dices a una persona lo que ella y todos sabemos que no es verdad.

**crítico.** Es un eunuco: sabe qué tiene que hacer, pero no puede. Esquire//2. Un inválido que enseña atletismo. Channing Pollock//3. Un tipo que te desprecia porque no tienes su talento. Nunnally Johnson//4. Es un cínico. Shakespeare

## D

**democracia.** El gobierno de la ignorancia del pueblo. Elbert Hubbard



**consumidor.** El idiota que cree en los anuncios publicitarios. Anón

**control de la natalidad.** copulación sin población.

**coreógrafo.** Un bailarín cojo. Anón

**corroborar.** Decir que es cierto lo que dice un mentiroso. Anón

**cortesía.** El arte de ocultar los impulsos naturales. Anón

2. Alusión al libro de John Steinbeck Las Uvas de la Ira [The Grapes of Wrath. (N.T.)]

**demócrata ecuatoriano.** El hombre que tiene toda la libertad para elegir su propia forma de gobierno: alta, pequeña, gordita, delgada, pelinegra o suca. Anón

**deshonesto.** Un competidor.

**dieta.** Morirse de hambre por muchos años para vivir unos días más. Jan Murray

**dinero.** 1. Pasaporte directo a cualquier parte, menos al cielo.// 2. Te provee de todo, menos de felicidad. Wall Street Journal.

**diplomático.** El que puede bostezar con la boca cerrada.

**discusión.** Una confrontación que tiene dos lados y ningún final.

**divorcio.** Un sistema en el que, cuando dos personas cometen un error, una de ellas (el hombre) sigue pagando por aquél.

**dormir.** Una muerte corta (la muerte es un sueño largo). Bernard Fougeres//2. Descansar de la realidad. Mary Anthers//3. Sin duda el mejor borrador del mundo. O.A. Batista



## E

**egoísmo.** Un invento de la naturaleza para paliar el dolor de ser un perfecto idiota. Anón

**elocuencia.** Decir lo apropiado y callarse la boca. Stanley Link

**epístola.** La esposa de un apóstol

**erudito.** El que leyó un libro del que jamás se enteró su interlocutor.

**escándalo.** Algo que para ser bueno tiene que ser muy malo. Harry Hirschfield

**escritor.** Alguien a quien uno lo puede mandar a callar con sólo cerrar el libro.

**etc.** Letras utilizadas para hacer que los demás crean que sabes más de lo poco que sabes.

**experiencia.** La maravilla que te permite reconocer un error cada vez que lo vuelves a cometer.

**experto.** El que tiene la gran capacidad de complicar inclusive las cosas más elementales.

## sexo:

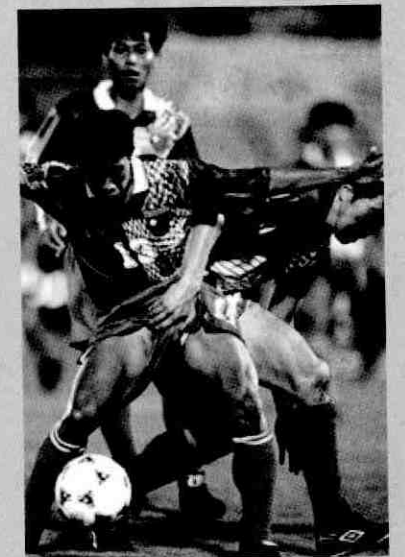
La fórmula matemática por la cual uno más uno son igual a tres. Arthur Somers Roche.// Partido de fútbol de gran intensidad donde todos son ganadores... por rotunda goleada.

**filosofía.** 1. La capacidad de ser infeliz inteligentemente. Anón//2. La habilidad de soportar con estoicismo las desventuras de los demás. Proverbio francés//3. Respuestas ininteligibles a problemas insolubles. Anón

**filósofo.** 1. Persona ciega que, en una habitación a oscuras, busca un sombrero negro que no existe.

## G

**grafito.** Singular de grafiti. Debajo del grafito: Dios ha



## F

**fe.** Pensamiento ilógico sobre la ocurrencia de lo improbable. Anón

**fiesta.** Comer y beber bien a costilla ajena. Anón

**filático.** 1. La mamá de Tarzán//2. Que colecciona estampillas por pura filatería.

**filatero.** Un filático con posgrado.

muerto. Marx; alguien escribió: Marx ha muerto. Dios

**gente.** Animales que no quieren ser animales. S. B. Harding

**gratitud.** 1. Simplemente el deseo escondido de recibir favores mayores. La Rochefoucauld//2. La cosa más difícil de soportar junto con la ingratitud. Henry Ward Beecher

**gritar.** Elevar el nivel de la voz en vez del de la inteligencia. Anón

**guerra.** Un asunto demasiado importante para dejarlo en las manos de los militares. Georges Clemenceau

## H

**habilidad.** El arte de apropiarse de los triunfos ajenos.

**herencia.** La teoría de que solamente nuestros peores defectos heredamos de nuestros antepasados. Anón

**hombre.** 1. El único animal que escupe... que cocina... que se sonroja... que negocia. Condensación de varios autores//2. El único error de la naturaleza. Alexander Pope//3. ¡Qué quimera es el hombre! ¡Qué novedad, qué monstruo, qué caos, qué contradicción, qué prodigio!... La gloria y la vergüenza del universo. Pascal

**huésped.** A los tres días huele igual que el pescado. (Ver **pescado.**)

## I

**iglesia.** El lugar dónde unos caballeros, que nunca han estado en el cielo, lo ofrecen a personas que nunca van a llegar allá. Anón

**impuesto.** Es una de las dos únicas certezas de la vida. La otra es la muerte. Anón

**incendiario.** Un hombre con un deseo ardiente.

## J

**justo.** El que nunca tuvo ante sí un arca abierta. Anón

## M

**mafia.** Un círculo vicioso.

**matrimonio.** 1. La principal causa de divorcio//2. Extinguidor de incendios//3. Un mal necesario.

**médico.** El que cobra por el trabajo que realiza la naturaleza. Anón

**melancolía.** El placer de estar triste. Víctor Hugo

**metafísica.** Debate sobre si los debatientes existen y, si es así ¿por qué? Anón

**modestia.** El arte delicado de incrementar tu encanto fingiendo no estar consciente de ello. Oliver Herdford

**milagro.** Un evento descrito por aquellos a quienes les contaron personas que nunca lo vieron. Elbert Hubbard

**monotonía.** Estar casado sólo con una mujer.

**motociclista.** Un hijo de su mamá montado en un ruido.

**muchacho.** Un ruido envuelto en suciedad.

**muerte.** 1. La cura más eficaz para el insomnio//2. Dejar de pecar repentinamente. Elbert Hubbard

**mujer.** La persona que cree que dos más dos se convertirán en cinco si llora con suficiente vehemencia. George Elliot

## N

**nacer.** Comenzar a morir.

**negocio.** (buen) El arte de extraer dinero del bolsillo de otra persona sin recurrir a la violencia. Max Amsterdam

## O

**optimista.** El que siempre ve el lado bueno en los problemas de los demás. Mac Benoff

**orar.** Una declaración de dependencia. Anón

**originalidad.** Plagio aún no descubierto. Dean Inge

## P

**paciencia.** La virtud de aquellos a quienes les falta fuerza y decisión. Cristina de Suecia

**pacifista.** El tipo que pelea con todo el mundo, menos con el enemigo. Anón

**padres.** Quienes usan el método del ritmo para controlar la natalidad. Mary Flink

**parábola.** Una historia celestial sin ningún significado terrenal. Anón

**parientes lejanos.** Son los mejores, y son mucho mejores mientras más lejos se encuentran.

**peatón.** 1. El que tiene hijos en la universidad//2. Los hay de dos clases: los veloces y los muertos.

**peregrinación.** Un largo viaje para visitar a alguien que no está allí. Enciclopedia del Cínico

**pesado.** (latoso) Un tipo que monopoliza la conversación cuando uno tiene algo brillante que decir. Anón

**pescado.** A los tres días huele igual que un huésped en tu casa.

**pesimista.** El que nunca está contento a menos que se sienta miserable y, aún así, no está complacido. Anón

**piso.** La única cosa segura que detiene la caída del cabello. Anón

**plagiarios.** Todos los que escriben diccionarios. Voltaire

**platónica.** (amistad) Aquella que todo el mundo dice que no lo es. Raymond Duncan

**pobreza.** Lo único malo que tienen los pobres. George Bernard Shaw

**poesía.** Un regalo literario... principalmente porque nunca se vende. Enciclopedia del Cínico

**política.** El arte de obtener dinero de los ricos y votos de los pobres, bajo el pretexto de proteger a los unos de los otros. Oscar Ameringer

**político.** Un perro que ladra y sí muerde. David Lloyd George

**posiblemente.** "No", en cinco sílabas. Anón

**profeta.** El que jamás anticipa cosas buenas. Mr. Dooley

## R

**radical.** Un "curuchupa" sin empleo. Anón

**refugiado.** Fugitivo de la injusticia. Berliner Illustrierte

**religión.** Superstición organizada. Robert Hume

**roncar.** Dormir en voz alta. Anón

**Rusia.** Un acertijo envuelto en un misterio en el interior de un enigma. Sir Winston Churchill

**reo.** El que se dejó coger.

## S

**secreto.** Lo que una mujer le pide a todo el mundo que no

le cuente a nadie más. Anón

**sexo.** La fórmula matemática por la cual uno más uno son igual a tres. Arthur Somers Roche

**seno.** 1. No sé//2. Restaurante de los bebés.

**sentido común.** No tiene nada de común.

**silencio.** La forma más perfecta de desprecio. George Bernard Shaw

**soborno.** 1. Usar el dinero a manera de venda para los ojos //2. Pagar a Pedro para robar a Juan. Anón

**socialismo.** La supervivencia de los menos aptos. Elbert Hubbard

**soltero.** El hombre que nunca comete el mismo error ni una vez. Anón

**sonrisa.** El susurro de la risa. Anón

## T

**tacto.** La habilidad de describir a los demás como se ven ellos mismos. Abraham Lincoln

**tatuaje.** Prueba permanente de una estupidez momentánea. Anón

**teología.** Una herramienta para convertir a los zonzos en ángeles. Anón

**tiempo.** Esa cosa entre dos depósitos del sueldo en el banco//2. Un gran sanador, pero

un pésimo cirujano plástico. Anón

**trabajo.** La maldición de la clase bebedora. Oscar Wilde

## U

**utopía.** El único lugar dónde realmente funciona la democracia. Harry Ruby

**universidad.** Una institución mental. Oliver Wendell Holmes

## V

**vejez.** Una enfermedad incurable. Séneca.

**virtud.** 1. Un vicio barato. // 2. Una cualidad que nunca ha sido tan respetable como el dinero. Mark Twain

## Z

**Zigzag.** La distancia más corta entre dos tragos.

## FIN

Indicación para comenzar una secuela<sup>3</sup>.

3. En preparación: Diccionario para Diestros.

# EL MALL: ¡TODO LO QUE IMAGINAS Y MÁS! UNA CRÍTICA A LA SOCIEDAD DEL CONSUMO

Sebastián Endara\*

## RESUMEN

El texto se trata de un acercamiento crítico a ciertos aspectos culturales que aparecen detrás de los circuitos consumistas, sobre todo, en el análisis de los malls como centros de escenificación, materialización y reproducción de prácticas e ideas ligadas a los criterios de la mercancía.

## ABSTRACT

The text treats itself about a critical approximation to certain cultural aspects that they appear behind the consumer circuits, especially, in the analysis of the malls as centers of staging, materialization and reproduction of practices and ideas tied to the criteria of the goods.

**Palabras clave:** consumismo, publicidad, mall, crítica

## 1. EL SUEÑO MALL HECHO

*El nirvana estético del mundo: alcanzar lo supremo en medio de supremas apariencias.  
Ser nada y todo en la espuma de lo inmediato*

E. Cioran

¡Atrévete a soñar!<sup>1</sup>. Es la leyenda inscrita en la puerta del mall. Podría ser el equivalente cultural actual de la inscripción puesta por los siete sabios en el frontispicio del templo de Delfos, aquel

\* Estudiante de Ciencias Humanas aplicadas al desarrollo social y cultural de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

1. Slogan publicitario de la lotería ecuatoriana "El pozo millonario".

(nosce te ipsum) conócete a ti mismo, con la diferencia de que sabemos que en el primer caso se trata de una farsa. Atrévete a soñar, con el pozo millonario. El negocio de las loterías no sólo es uno de los más rentables del mundo, -sobre todo en países donde aproximadamente el 67% de la población está bajo la línea de pobreza<sup>2</sup>-, sino uno de los más seguros, pues existen más probabilidades de que a uno le caiga un avión en la cabeza antes de que efectivamente gane el pozo millonario<sup>3</sup>. Además, el negocio de la lotería es altamente beneficioso para la creación y/o el afianzamiento de referentes consumistas, se inserta en la lógica descarada del juego de los deseos mientras promueve la legitimidad de un paradigma de vida único.

Dentro del mall, una música aséptica y esterilizada de todo aquello que no sea "global" inunda el espacio. La climatización y la sonorización, la luminosidad son uniformes, elementos puros del acondicionamiento psicológico y aspectos preliminares para que la atención se centre en las mercancías. Por ello también la neutral comodidad del espacio organizado para el despliegue continuo de los algoritmos del consumo, su medio ambiente postizo, palmeras de plástico y flores artificiales que adornan un pasillo que es igual en todos lados, apto para que la vitrina atrape, seduzca, distorsione, para que el colorido deslumbrante. En la seducción que ejerce el objeto, el deseo reproduce la fantasía de una necesidad falsa, es decir se reproduce la mentira.

La concupiscencia de la instalación comercial es un pilar en las estrategias de venta, la aserción del mall es "divertir mientras se vende". La regularización de las actitudes mediante el castigo indeseable demostró ser menos efectiva que la regularización mediante la concesión de recompensas. El imperio de lo absoluto funciona a través de una manipulación no violenta. Por eso mismo, la farsa no aparece como un suceso insulso, sino que acontece lúdica y graciosa junto con una idea de funcionalidad y de perfección acartonada que modela, es decir, reprime, deforma y administra las sensaciones. Todos queremos la farsa, aunque sepamos que es una farsa, lo que empieza como un juego inocente va ganando seriedad, va conformándose como un lugar de liberación. De hecho, la mayoría de gente que visita el mall lo hace en su "tiempo libre". Libre para abstraerse de la realidad mientras sueña con el consumo y paradójicamente, mientras consolida la ideología que en el mundo real le degrada y le

aplata. Pero en la conciencia no tiene cabida esta paradoja, la voluntad de comprensión es nula y ese estado de alexia que enfrenta el ser no es más que resultado del escape de sí, de aquella configuración extraña del yo.

Dentro del mall desaparecen las fronteras, las culturas, las diferencias locales. El espacio del mall es siempre el mismo, es un espacio que homogeneiza. Podría estar en Buenos Aires, Cuenca, Miami o Tokio, sin sentir el menor grado de extrañeza. Conozco los códigos. En la compra y en la venta no se necesita mayor despliegue de palabras, ¿Cuánto-cuesta? ¿How-mach? Y listo. En este espacio aparece totalmente configurada una especie de neolengua, con las mismas implicaciones que se pensaban en la fundamental obra de George Orwell, 1984, el control del pensamiento, la inviabilidad de otras formas de pensamiento contrarias a los principios del gran hermano, que ha mutado y se ha convertido en el mercado del capital. Así, como estrategia clásica, para evitar que la población desee o piense en la libertad, se eliminaban los significados no deseados de la palabra, de forma que el propio concepto de libertad política, intelectual, cultural dejaba de existir en las mentes de los hablantes.

Pero no nos vayamos de esta fantasía literaria sin advertir sus paralelismos con el mundo actual. Freedom, (Libertad) es el nombre de una tarjeta de crédito de la empresa financiera Diners Club. La neolengua permanente, ahora aparece como un proyecto de desarrollo económico y cultural. La compra con "plástico", económicamente hablando, no es más que otro efecto de la mundialización de la actividad financiera, que por cierto, ha favorecido un tipo de reparto de la riqueza que beneficia estrictamente a las rentas del capital en detrimento del trabajo. Esto hace que exista un crecimiento productivo mínimo y frágil, asentado sobre la especulación y la imagen mediática, una "burbuja económica" que en cualquier momento puede explotar, hiriendo con sus esquirlas a pueblos enteros, sin embargo, eso no nos preocupa, la inseguridad se encuentra en otro lado.

¿En el mall te sientes seguro?, no hay mejor cuerpo de seguridad que el de un mall. Un guardia vigilando cada esquina, guardias vestidos de civiles, cámaras que rastrean tus pasos, ojos que te miran sin mirarte y que tan sólo se fijan en ti cuando eres sospechoso. ¿Sospechoso de qué? Se pre-

2. La pobreza en Ecuador alcanza al 51 por ciento de la población, mientras que la pobreza extrema llega al 16 por ciento, según datos de la publicación "Cómo va la inversión social" del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. En: [www.eldiario.com.ec](http://www.eldiario.com.ec)

3. ÁLVAREZ, Freddy. Texto de circulación en e-mail.

guntará. No importa, basta con que uno no se parezca ni actúe como el resto. Lo normal es una definición apriorística que se define en la relación obsesiva con lo anormal, con aquello que escapa a la lógica unitaria y represiva y que no puede comprenderse más que en su extrañeza. La diferencia queda anulada en la tendencia inexpugnable del poder organizador de la razón, de su autoridad, hacia la comprensión absoluta del mundo bajo un mismo y único parámetro: los límites de la organización del modo de producción.

El mall es un espacio privado abierto al público, un espacio pseudo-público. El neoliberalismo propone la privatización de lo público en función de la eficiencia, de la organización estricta con el único fin de la ganancia. El espacio privado está estrictamente normado a pesar de que no existe un cuerpo normativo explícito como en el caso del estado. En el mall no existe democracia, excepto en los baños públicos, y nadie se atrevería a pedir democracia en un espacio que simbólicamente escapa al discurso de la justicia mientras preserva el orden y la funcionalidad. La utilidad es suficiente aunque falsee la realidad.

El mall posee autonomía, es decir, la capacidad de autoadministración y autorregulación siguiendo, desde luego, criterios absolutamente cerrados, como la misma generación de la ganancia, en donde la "convención" o el acuerdo voluntario, y para ponerlo en términos espeluznantes, "El contrato social", no es otra cosa que una sutil obligación de coincidir con el poder.

Si en el más libertario de los términos definimos al Estado como una relación de dominación del hombre sobre el hombre fundada en la violencia legítima, el mercado del capital se convierte en el espejismo según el cual los hombres convivirían en la armonía perpetua fundada en el libre intercambio de mercancías. Aquí la mercancía es el centro y la periferia, no necesita fundamentarse ni legitimarse pues la relación del hombre con la mercancía no aparece como una relación problemática, el hombre resuelve la contradicción social del sistema capitalista, -que por un lado concentra y por otro lado excluye-, en el olvido, en la propia anulación, en el despojo de las posibilidades de otra organización, en aquel "pasar por alto" todo lo que implica la duda que impida la satisfacción de una necesidad. Se trata simplemente de un proceso de la autoanulación y la enajenación consiente.

El homo faber quedó sepultado bajo el producto de su propia actividad y de su desilusión en el fu-

turo. En el slogan publicitario del futuro de la sociedad capitalista, la quietud y la estática es el mejor escenario para el disfrute pasivo de sus valores (principios y objetos), valores que surgieron estrictamente en la consunción de los principios de la ganancia máxima.

Lo público, aquello que es patrimonio de todos, en el mall no existe y desde luego, no existe la responsabilidad común. Lo que existe es una delegación tácita de actividades, una mezcla de comodidad y enajenación. En el mall sólo existe la masa diferenciada por la capacidad de consumo. Uno es más individuo y menos masa en la medida de su capacidad adquisitiva, y sólo en esa medida existe porque tiene acceso al (sub) mundo (del mall), el mundo de lo virtual, de lo tecnológico, de lo cultural, del placer, de la salud, de la belleza, de la transnacionalización de las mercancías, y en definitiva, de los beneficios del capital.

En los amplios pasillos del mall los que no consumen se pierden entre la agrí dulce expectación de la vitrina o en el trampantojo de los espejos que profundizan y repiten interminablemente el espacio y el ejercicio del consumismo, que multiplican a los asistentes y que contribuyen al simulacro de la convocatoria total en la reproducción de carteles, marcas y anuncios donde la perspectiva de vida se reduce al presente, mejor dicho a la reducción en el presente, en su presente. La "ilusión del presente" en el mall, en la sociedad consumista es, si se quiere, la verdadera fuente de su esencia. La versión modernizada de la locución latina acuñada por Horacio, Carpe diem, cosecha el día, disfruta el día, aprovecha el momento, etc., ya no implican la edificación diaria y constante de la existencia, el disfrute de los instantes y los detalles aparentemente triviales como la inspiración y la expiración, en el goce y la comprensión de la profundidad y significado que tiene la vida frente a la exactitud de la muerte, frente a su sombra absoluta. En el mall "la vida" no es sino un aspecto secundario, una invocación romántica, como un rasgo poético y anticuado sin consistencia en la sociedad de las cosas, y sin embargo "la vida es ahora"<sup>4</sup>, reza la ideología mediática. Compra todo lo que puedas con el plástico y encadénate al sistema de deudas, al simulacro, a la lógica del engaño del capital financiero y de su pensamiento light -si a eso se llama pensamiento-, y no dejes para mañana lo que puedes comprar hoy, porque debes vivir el momento. Asistimos entonces a la disolución de la filosofía, a la ruptura de la reflexión y al vaciamiento del juicio individual, ante la caída de la

sacralizado el nuevo dios se impone tan racional, visual, sensitivo, no queda más que arrodillarse y jurarle lealtad si no se quiere ser arrojado inmediatamente a los infiernos de la excusión, de la carencia y de la impotencia.

La existencia entonces deja de ser ese proyecto individual a construir, porque se vuelve un proyecto prefabricado del sistema; deja de ser esa posibilidad inconmensurable y sorprendente y se torna una línea recta, una escalera absolutamente determinada, cuyo alcance más importante está en satisfacer la necesidad de consumo, pero de un consumo enajenante, paralizante. El ser humano puede comprar su ser, puede realizarse y definirse frente a la compra de un accesorio, de un objeto que gracias a la publicidad parece contener la virtud, la fuerza, la personalidad, la humanidad que le fue arrebatada. El hombre deja de ser el porvenir del hombre, y la máquina comienza a tomar una fuerza espeluznante. ¿Habrá una figura que con tanta precisión defina el ser del hombre postmoderno, que la idea de la máquina? La máquina cumple con las funciones para las que fue previamente programada sin la mínima posibilidad de salirse del esquema, a menos que se rompa o se dañe. El discurso del consumismo postindustrial, mezcla de ironía y nostálgico sabor a eficiencia capitalista, así dice: "No soy el futuro, el futuro eres tú: [www.theandroid.com](http://www.theandroid.com). Soy más fuerte y veloz que tu pero definitivamente existiré por más tiempo que tú. Si piensas que soy el futuro estás equivocado, el futuro eres tú. Si tuviera un deseo, desearía ser humano para saber cómo se siente sentir, desear, preocuparse, asombrarse, amar, Yo puedo alcanzar la inmortalidad si no deo de funcionar, tú -en cambio- puedes alcanzar la inmortalidad con el simple hecho de hacer algo grandioso"<sup>5</sup>.

El hombre está codificado por el sentido de los símbolos de la industria global, pierde la capacidad de elegir el sentido de los símbolos y al mismo tiempo pierde la capacidad de autodesciframiento. El hombre, virtualmente, ya no tiene poder sobre los objetos que ha creado, ya no tiene posibilidad de decisión sobre "el ser de las cosas" pues su condición actual está definida desde las cosas, desde el imperio de las cosas. La celebrada capacidad que tenía el hombre libre para captarse así mismo se ve interrumpida por la inter-

mediación que ofrecen los símbolos y figuraciones de la mercancía. El fracaso de la propia fundamentación es la pérdida de la conciencia y de la percepción del otro que nos permitió en algún momento sabernos a nosotros mismos en el encaramiento de lo distinto. La configuración de la identidad en este contexto se convierte en una huída ante el vacío, ante la nada, y en el intento de encontrar sentido en las cosas que nos hicieron olvidar el sentido, configurándose así una dialéctica perversa y decadente.

El mall está repleto de individuos que cruzan las miradas sin mimarse. Es un juego de reflejos nulos que despojan de su significación comunicativa al gesto del cuerpo, y al contrario decodifican el entramado semántico del cuerpo y del gesto humano fetichizado a través de la estructura mercantil del juego del deseo y la posesión. El sentido social del mall como espacio de reunión es prácticamente nulo. A pesar de que es un espacio que alberga gran cantidad de personas, la interacción no se produce entre ellas sino entre entidades impersonales que las personas representan, es decir entre los roles que se cumplen. La globalización crea "no-lugares, sólo espacios de ausencia donde ya no se es ni se está, si no es a cambio de ser rentable y dócil, estar de paso o en fuga"<sup>6</sup>. La característica existencial de la globalización es la fragmentación, el rompimiento del hombre con su entorno y consigo mismo. En reacción, el sistema opone a ese trágico distanciamiento una serie de fórmulas que calan en la frágil psique individual mientras consolidan un individuo solipista y aparentemente autosuficiente. "Tú al máximo (V220)"<sup>7</sup>, "Encuentra tu manera de brillar (Palmolive)"<sup>8</sup>, "Pon las probabilidades a tu favor (Tampico)"<sup>9</sup>, "Sólo usted tiene la llave (HP)"<sup>10</sup>, "Tu fuerza viene de adentro (Bonella)"<sup>11</sup>, "Tenemos la pieza que le hace falta a tu vida (Tavarnelle Plaza)"<sup>12</sup>; son algunos de los mensajes que inciden permanentemente en la visualización de un sujeto cuya existencia depende de una voluntad absoluta y ajena, que genera la ficción de capacidad y autosuficiencia absoluta (es decir que excluye toda relación o comparación).

El mall se convierte en una burbuja dentro de la cual la percepción del tiempo y la historia, desaparecen y se da el replanteamiento de todo el espacio urbano. El mall, además de ser el palacio

4. Slogan publicitario de la Tarjeta de Crédito VISA

5. Campaña publicitaria de Johnnie Walker.

6. PÁEZ BARRERA, Oswaldo. <http://oswaldopaezbarrera.blogspot>

7. Slogan Publicitario

8. Idem.

9. Idem.

10. Idem.

11. Idem.

12. Idem.

del consumismo, es aunque suene paradójico, el nuevo espacio de coincidencia social. Este espacio sin duda posee una lógica muy particular que se separa de la percepción tradicional del espacio público. Casi todos los malls (si no todos) son inmensas fortalezas sin ventanas, absolutamente herméticas y por tanto aisladas del mundo, separadas del contexto social, económico y cultural que (aún) no dominan pero que les permite la (feliz) existencia. Su solipsismo e independencia del exterior crean un mundo aparte y atemporal, fuera de lo cotidiano, donde se suspende la realidad, donde no entra ni la pobreza, ni la violencia, ni la basura, ni la contaminación, ni ninguna de las contradicciones sociales generadas por el propio sistema capitalista que, valga la redundancia, por más de tres siglos han permanecido irresolutas. Los malls encarnan la arquitectura del consumismo, su paradigma megalómanos e irracional.

Pero el mall también afecta el concepto de espacio público más allá de la estructura. El hecho de que este espacio sea catalogado como un espacio público es un mero accidente o a lo sumo, un (mall) entendido. Lo público en el mall sufrió un proceso de decantación que separó lo político de las configuraciones culturales. Tal espacio está muy lejos del ágora griega, aquella institución pública que surgió para contener los intercambios culturales, comerciales y políticos. De ahí también que el ciudadano que ingresa en un mall deja de ser ciudadano y se vuelve un consumidor, adquiriendo un estatus adecuado a la nueva lógica social. El mall no constituye ya un lugar donde se crea una identificación histórica pública y política y el reconocimiento de identidades plenas y distintas, al contrario, el mall deconstituye los rezagos identitarios que impiden el disciplinamiento hacia la estulticia de la neocultura de la civilización global y consumista. De tal forma la cultura "entendida como una dimensión "externa" a la que es necesario "acceder" (muchas veces despojándose de lo propio), no es más que un efecto ideológico claramente asociado a diversas redes de poder que configuran la dominación de unos grupos sobre otros"<sup>13</sup>. Es precisamente lo que Marc Augé denominó como "no-lugar" aquel espacio en que no se pueden leer ni las identidades, ni las relaciones, ni la historia. De hecho la "globalización" en tanto modalidad discursiva de un dispositivo mass-mediático, contribuye a deshistorizar los acontecimientos mundiales, proponiéndonos un mundo global cuyas asimetrías, contradicciones y desigual-

dades sociales aparecen naturalizadas ante la velocidad de la información y la presunta racionalidad de los mercados<sup>14</sup> y de la vida cotidiana.

## 2. PIGMANIOLISMO Y RE-PRESENTACIÓN DE LA CULTURA

*El consumo avanza sobre la cultura, más aún, se inserta en ella. Cada nuevo producto coloniza un espacio semiológico, se legitima en un mundo de sentidos.*

Mario Margulis

La globalización es un espacio apto para el consumo, este es su leiv motiv, su sentido, y quizá su única proyección. Como si la humanidad, una vez despojada del imperio ascético que, sobre todo, la religión católica impuso como norma popular, probablemente para minorar en algo las penas que los sistemas monárquicos implantaron, alcanzase por fin el éxtasis del consumo y se resolviera aquella cuestión prehistórica de la escasez y la continencia autoimpuesta que fue producida por la pobreza. Muy por el contrario, "la idea de global tiende a crear la ilusión de un mundo equilibrado y equidistante, en el que se desarrollan en interacción creciente, intercambios de todo tipo: mensajes, dinero, influencias culturales, mercancías: un planeta en el que se distribuyen en forma equitativa y homogénea los actores económicos y sociales, emisores y receptores, productores y consumidores"<sup>15</sup>. La sociedad de la democracia burguesa que prometió libertad, igualdad y fraternidad, puede ser definida no tanto por sus conquistas políticas sino por el grado de erotización que sus integrantes sienten frente a las mercancías que esperan su consumo. Se trata en verdad de una sociedad pigmalionista en el sentido de que su caracterización se da en los procesos de erotización alrededor de estructuras represivas, enajenantes y homogeneizantes. De hecho Marcuse ya lo notó cuando denunció que las clases trabajadoras europeas, paralelamente al desarrollo de la técnica, habían alcanzado grados de comodidad que les impedían seguir siendo el sujeto histórico destinado a dar el salto revolucionario hacia una sociedad donde se aseguren las libertades, la igualdad y la solidaridad de sus miembros. Pero en realidad lo que ocurrió es que el sistema se convir-

tió en una gran red de consumo que no pudo resolver las contradicciones internas del capitalismo clásico sino que desplazó estos conflictos hacia puntos periféricos de la estructura capitalista mundial, convirtiendo a la globalización en un sistema virtualmente absoluto y totalitario, donde a diferencia de los antiguos mecanismos de explotación, se utiliza la industria uniformizadora del pensamiento en el consumo, el tiempo libre y la utilización del espectáculo (y desde luego los paseos por el mall), como el mecanismo idóneo para imponer esquemas legitimantes del capital: el poder solipsista de la capacidad de compra. Tal como lo afirma Oswaldo Páez, "hoy se enfrenta la sociedad y la vida contra la lógica virtual, mortífera y demente de una acumulación y concentración de "utilidades" que no tienen otro objetivo que la reproducción de las mismas". Eduardo Galeano a su vez afirma que "la cultura del consumo ha hecho de la soledad el más lucrativo de los mercados. Los agujeros del pecho se llenan atiborrándolos de cosas, o soñando con hacerlo. Y las cosas no solamente pueden abrazar: ellas también pueden ser símbolos de ascenso social, salvoconductos para atravesar las aduanas de la sociedad de clases, llaves que abren las puertas prohibidas"<sup>15</sup>.

Una brevísima etología nos revelaría qué es aquello que resulta tan particularmente extraño y al mismo tiempo reconocible en su extrañeza dentro del mall. Quizá un respuesta se pueda hallar en que dentro del mall se puede realizar el inconmensurable mensaje de la publicidad. La serie de mensajes programados hacia el consumo tienen que ser en alguna medida expresados en la realidad, o al menos simulados, y el mall ofrece ese espacio de reconocimiento de las pulsiones inducidas gracias el supremo mecanismo de control mediático. "El gentío, -dice Galeano- que sube y baja por las escaleras mecánicas, viaja por el mundo: los maniqués visten como en Milán o París y las máqui-

nas suenan como en Chicago, y para ver y oír no es preciso pagar pasaje. Los turistas venidos de los pueblos del interior, o de las ciudades que aún no han merecido estas bendiciones de la felicidad moderna, posan para la foto, al pie de las marcas internacionales más famosas, como antes posaban al pie de la estatua del prócer en la plaza"<sup>17</sup>. El mensaje del consumo dispara su mecanismo de seducción precisamente en el hecho de que, al parecer, se inserta en el mundo de la libertad, donde cada cual decide sin ninguna presión, qué es lo que consume, qué es lo que piensa, qué es lo que siente. Nos encontramos en el espejismo del tiempo privado, del tiempo libre, de la diversión, del disfrute, pero nunca en el terreno de las responsabilidades que subyacen a la libertad, por el contrario asistimos a la irresponsabilidad, a la supresión de la solidaridad como ideal del goce.

Estar dentro del mall es asistir al consumo simbólico, o en palabras de García Canclini, "ilusorio"<sup>18</sup> que permite mejorar la gratificación psicológica en la obtención del placer, incluso placer estético que se demuestra en la alta contemplación estética de una vitrina. Este mecanismo de control social ha trastocado el principio al cual se sometía al individuo en épocas anteriores. Antes, sometido al principio de realidad y ahora al principio del placer, el control se convierte en algo deseable. En el imperio de las cosas las relaciones sociales están mediatizada por la mercancía, y en ella los malls des-

empeñan un papel fundamental. Si la sociedad del consumo es la sociedad de la fragmentación, el mall es el nuevo centro de la convergencia de individuos fragmentados. El mall evita (o pospone) aquel insoportable encuentro con la propia fragmentación proveyendo de todo aquello que a un buen consumidor le pueda distraer de sí. Para la cultura: librerías, salas de cine y teatro, etc.; para la diversión: discotecas, centros de convenciones; para la alimentación; megamerca-

Al parecer no somos seres humanos somos animales repletos de necesidades que hay que satisfacer. Somos consumidores, portadores de dinero y sólo en cuanto portemos dinero somos importantes, porque somos útiles y tenemos sentido en el contexto global.

13. VICH, Víctor. Sobre cultura, heterogeneidad y diferencia. Textos de estudio de la cátedra Globalización y cultura. Universidad de Cuenca. Mts. Manuel Villavicencio.

14. MARGULIS, Mario. Cultura y discriminación social en la época de la globalización.

15. MARGULIS, Mario. Cultura y discriminación social en la época de la globalización.

16. GALEANO, Eduardo. El imperio del consumo. En: <http://latinoamericana.org/2005/textos/castellano/Galeano.htm>

17. GALEANO, Eduardo. Op.cit.

18. BARRETO, Margarita. Ciudadanía, Globalización y Migraciones. En: <http://www.naya.org.ar>



RPP

dos, patios de comida; etc., etc., e incluso en algunos malls existen aquellos lavatorios de conciencia, o capillas, con los que se llega al clímax de la estupidez<sup>19</sup>.

Los seres humanos paulatinamente se alejan de lo colectivo. El discurso de aceptación de la cultura mediada por las relaciones mercantilistas que confieren cierto estatus, cierta alcurnia, cierta identidad, en realidad no dice nada, no genera imaginarios capaces de una reinención de la mirada emocional individual ni colectiva, tan maltratada por la industria cultural de la sociedad tardo moderna, que no produce actitudes críticas en la defensa de la sensibilidad propia y diversa, sino que se conforma con acceder al imperio simbólico de la homogeneidad estática.

Si bien no todos los consumidores se sienten ligados al poder del mercado, no se sienten sus representantes; usufructúan de todas las dádivas y ventajas que el establishment ofrece. La ideología desideologizada pretende la neutralidad creativa,

el despojo de los particularismos en la reconversión de un lenguaje que no significa. La cultura del consumo reafirma los valores de un espectro colectivo guiado tan sólo por la forma publicitaria, dejando a un lado y de manera secundaria la proposición del mensaje, cosa que podría aparecer liberadora y revolucionaria frente al histórico proyecto de dominación racionalista, pero que en realidad se trata de un nuevo exceso de las relaciones de jerarquía y dominación.

El discurso de la mundialización vaciado y fragmentado por el vértigo del sinsentido, no es ya el discurso de los sabios cínicos, aquel cosmopolitismo y unidad del hombre a pesar de sus diferencias. Ni siquiera el arte escapa a la lógica totalitaria puesto que la importancia social de su producción estética está marcada por la correspondencia que tiene con los postulados del sistema que celebra el hecho de que el arte ya no contradiga las direcciones del poder y se mantenga en su función decorativa. Ante un público predisposto a no-leer y no-descifrar el mensaje, el simulacro del arte, es suficiente. La lógica cultural de representación sin representatividad, se expande insistentemente desde los perímetros de la política burguesa donde la realidad reificada es el producto final de un pensamiento único, solitario e insustancial, propuesto de manera global.

### 3. PARA UNA AUTOCRÍTICA IMPÚDICA

*¡Tu vida es una mierda, y lo sabes!*

Graffiti Callejero

Al parecer no somos seres humanos somos animales repletos de necesidades que hay que satisfacer. Somos consumidores, portadores de dinero y sólo en cuanto portemos dinero somos importantes, porque somos útiles y tenemos sentido en el contexto global. El signo de la dignidad del ser humano radica en su capacidad de compra y su condición política en "ser consumidor". Sin embargo el grado de consumo no es igual a la felicidad y hablando éticamente, no debería serlo cuando la indigencia llega al 7.6%<sup>20</sup>. Igual, parece lógico que a nadie le importe cuando las posibilidades de liberación aparecen anuladas por la propia razón.

La democracia representativa es una opción cómoda que paulatinamente anula, destruye, e impide la responsabilidad por la propia vida, que se inserta inexpugnablemente dentro de la vida colectiva. Pero, qué se va a poder responder por la vida, si no se tiene siquiera la posibilidad de decidir sobre las cuestiones básicas de la vida. El "sistema ajeno" exento de participación política y social efectiva es el que, a lo largo de la vida, va planteando las opciones. En realidad se trata de

una servidumbre voluntaria, en la cual el hombre se encuentra como en una celda hecha con los materiales y las herramientas culturales que brinda el sistema: la indiferencia, la desinformación, el exceso de información fraccionada, la incredulidad ante cualquier cosa que no provenga de los cauces "oficiales", la desconfianza en sí y en el otro, la enajenación del aparato consumista en malls y en la TV, las carencias educativas, y por supuesto, el desprecio de la utopía.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

(Textos consultados entre mayo y junio de 2008)

- APPADURAI, Arjun. La Aldea Global. <http://www.globalizacion.org/biblioteca/AppaduraiAldeaGlobal.htm>
- BARRETTO, Margarita. Ciudadanía, Globalización y Migraciones. En: <http://www.naya.org.ar>
- BURMEISTER, Rodolfo. Crítica a La Arquitectura del Consumo. <http://noseolvida.blogspot.com>
- Crítica de Centro comercial Showcase Mall. <http://espanol.vegas.com/shopping/showcase.html>
- FRANCO, Jean. La globalización y la crisis de lo popular
- GALDON CLAVELL, Gemma. El arte de la resistencia Cultural. En: [http://www.tni.org/detail\\_page.phtml?act\\_id=16130&username=guest@tni.org&password=9999&publish=Y](http://www.tni.org/detail_page.phtml?act_id=16130&username=guest@tni.org&password=9999&publish=Y)
- MARGULIS, Mario. Cultura y discriminación social en la época de la globalización
- PÁEZ BARRERA, Oswaldo. <http://oswaldopaezbarrera.blogspot>
- ROJAS, Camilo. Crítica existencial: Fui a un mall. En: <http://www.elobservatodo.cl/admin/render/noticia/7661>
- VICH, Víctor. Sobre Cultura Heterogeneidad y Diferencia

19. Aunque pensándolo bien, todavía no existen Tiendas Políticas.

20. <http://www.pcml.org>

# EL CORREGIMIENTO DE PIURA Y SUS RELACIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES CON CORREGIMIENTOS DE LA AUDIENCIA DE QUITO, SIGLOS XVI - XVII (PRIMERA PARTE)

Jorge Pável Elías Lequernaqué\*

Mi sentimiento de amistad y solidaridad con el pueblo ecuatoriano y con su rica historia, viene desde que era aún niño, cuando en nuestros viejos televisores en blanco y negro, captábamos en Piura señales de la televisión ecuatoriana, recuerdo haber visto programas y noticieros en el canal 10, telecentro, así como al momento del cierre de la señal haber escuchado el himno nacional del Ecuador.

Ya graduado en la especialidad de Historia de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de Piura, tuve la oportunidad de iniciar estudios de maestría en la Universidad Andina Simón Bolívar. Del 2000 al 2001, Quito fue la ciudad que me acogió para realizar la maestría en historia Andina. En aquel momento, iba con la idea de hacer una tesis sobre la encomienda en Piura y sus relaciones económicas y sociales con pueblos y ciudades de la Audiencia de Quito en los siglos XVI y XVII, pero la empresa tuvo que ser aplazada, pues la investigación planteada inicialmente requería de un buen tiempo de investigación archivística que no había realizado hasta esos momentos.

La idea inicial no fue abandonada. Tiempo después fue retomada y constituye una de las líneas de investigación de la universidad de donde provengo, y sobre lo cual estamos abocados en estos momentos. A partir de una institución, la encomienda, y de todo el engranaje de situaciones y relaciones que en torno a ella se generaron durante los siglos XVI y XVII, podemos estudiar y comprender las relaciones de la vida cotidiana, económica, social y religiosa que surgieron entre las ciudades y pueblos de lo que hoy es el Sur del Ecuador y Norte del Perú o dicho en términos de la época, de pueblos del Sur de la Audiencia de Quito y del Norte de la Audiencia de Lima, todo un cúmulo de situaciones que fueron moldeando y formando nuestros pueblos de hoy.

Los estudios que se realizan al respecto permiten saber cómo comerciaban estas ciudades y pueblos, cómo se necesitaban unas a otras, cómo el elemento indígena jugaba un rol muy importante en los circuitos económicos de las regiones, cómo autoridades civiles y religiosas ocupaban cargos en una y otra ciudad, curas que estaban en Cuenca luego ejercían en Piura, vecinos de Cuenca o Loja tenían encomiendas en Piura y viceversa, vecinos de Loja o Cuenca sirviendo como corregidores u oficiales reales en Piura y viceversa.

\* Profesor en la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de Piura

pelias@udep.edu.pe,  
jorgepavel@hotmail.com y  
pavelias@gmail.com

También se puede apreciar a comerciantes de la zona de la Audiencia de Quito, pasando por las ciudades de Quito, Riobamba, Ambato, Cuenca, Loja, Piura, Saña, Trujillo rumbo a Quito y Potosí y, entre cada una de ellas, pasando por diferentes pueblos de indígenas en busca de las bestias mulares, importantes para el transporte, así como de la mano de obra indígena. En definitiva, así como se articulaban las ciudades y pueblos de esta gran región, también se propició la articulación del mundo indígena y el mundo hispano, agregándose prontamente el elemento africano, en una difícil convivencia inicial, que fue dando lugar a ese proceso lento de mestizaje físico y cultural que hemos heredado.

Pero un tema que no debemos obviar es el de que las relaciones entre estos pueblos no se inicia con la conquista hispana, se inicia antes, cuando ni siquiera existían esas fronteras con carácter administrativo, jurídico o religioso que la autoridad hispana impuso.

En este sentido, la historia de ambos pueblos demuestra cómo, en tiempos que las fronteras nacionales no existían -tal y como conocemos hoy este concepto- la relación entre los diferentes pueblos y sociedades que conformaban lo que hoy son estos dos países andinos hermanos era muy fluida, constante y permanente. Esto, nos permite sostener lo que ya adelantamos: la presencia de una historia común que une a estos dos países, una historia rica, inmemorial y cuyo conocimiento cobra cada día más importancia y que hace más evidente y necesaria su reflexión, comprensión cabal y estudio para lograr lo que nuestros antepasados, con variantes adecuadas a su propia realidad consiguieron, que sirva para un cabal desarrollo e integración conjunta en el presente y en el futuro.

Unos ejemplos de esto que señalamos (relaciones y convivencia en tiempos prehispánicos) proponemos, dejando constancia que esto es el inicio de un estudio amplio que estamos realizando sobre este tema. Luego, en un segundo apartado hablaremos de las relaciones que los miembros de la sociedad piurana, hispana primero y luego criolla, entablan con familias de pueblos y ciudades de la Audiencia de Quito a lo largo del siglo XVI y principios del XVII.

## 1. TIEMPOS PREHISPÁNICOS

La historia de Perú y Ecuador está llena de numerosos procesos de unidad, cooperación, relaciones e intercambios mutuos y recíprocos. Para

sustentar esta afirmación debemos acudir a tiempos remotos y no tan remotos en la vida de estos pueblos hermanos, quienes en algún momento de su vida en común compartieron territorio, no supieron de fronteras nacionales, y se dedicaron al intercambio de productos y materias primas, agregándose a lo meramente material lo espiritual e intelectual.

Así, es muy común que en milenios anteriores al nacimiento de Cristo, los distintos pueblos y sociedades que habitaban el territorio de lo que la arqueología llama Reino de Quito y el territorio del Área Central Andina, se establecieron lugares de intercambio de cerámica, orfebrería, producción textil, etc. Este intercambio material, producía algo más importante aún, que era la aprehensión de nuevos conocimientos y técnicas que unas culturas daban a otras. Así, al momento de regresar a cada uno de sus lugares de origen llevaban, también, nuevas ideas, nuevas técnicas y tecnologías y un sin fin de nuevos conocimientos que de esta manera se propagaban en el ámbito andino. Pobladores de las distintas regiones andinas iban y venían de un sitio a otro sin ningún problema, dejándose llevar únicamente por el interés de obtener productos que en sus territorios no se encontraban.

Ejemplos del intercambio de conocimientos, ideas, técnicas o tecnologías es el caso tan reconocido, admirado y estudiado del "sistema de control vertical", llamado también de "complementariedad ecológica" o "sistema de nichos o salpicado", que ayudó a las poblaciones andinas a obtener productos agrícolas, ganaderos y de otro tipo para completar su dieta alimenticia. Es un sistema que se ideó en algún lugar o zona de nuestra serranía y que luego se exportó a casi la totalidad de nuestros actuales países. Probablemente la zona original haya sido la del altiplano peruano-boliviano, específicamente el reino aymara de los Lupacas, quienes luego extendieron esta idea y se generalizó con las variantes propias a la geografía de cada una de las zonas andinas, dependiendo de la variedad de microclimas de cada una y de las diferencias altitudinales.

Otra institución importante tiene que ver con la forma cómo se organizaban las sociedades en unidades básicas llamadas ayllus y que se continúa utilizando hasta el día de hoy en las comunidades de la sierra más tradicionales.

El intercambio de productos fue fluido. Uno de los más importantes y valiosos fue el famoso "mullu" o "concha spondilus", que desde las calurosas costas manteñas, en lo que hoy es Manabí - Ecuador, se llevaba a intercambiar por otros productos, ya que tenía una gran valor religioso-ce-



remonial para las sociedades del Área Central Andina. Desde antes del surgimiento de la sociedad Chavín hace 3800 años se puede encontrar estepreciado material en los entierros y ofrendas religiosas de sociedades pre-cerámicas de la costa Norte del Perú. El "mullu" molido se constituyó en el alimento preferido por los dioses, dentro de la cosmovisión andina prehispánica.

Desde épocas muy alejadas en el tiempo se dieron intercambios entre las sociedades que habitaban los hoy territorios de las repúblicas del Ecuador y el Perú. En esta época no se puede hablar de migración de población, únicamente hay sitios de intercambio, movilización de parte de la población, con un fin netamente económico y religioso, que conllevaba también un progreso en otros aspectos, una vez que los pobladores regresaban a sus lugares de origen.

Más cercanos en el tiempo, tenemos el caso de la conquista Inca, la misma que suscitó una gran migración de poblaciones enteras a sitios alejados de sus lugares de origen. En este sentido nos referimos a la institución conocida por la etnohistoria como "Mitma" o "Micmac", palabra quechua que significa grupo humano obligado a abandonar su hábitat o curacazgo de origen, para mudarlo o trasladarlo a otro. Esta institución no la crearon los incas, está relacionada con el surgimiento del sistema de control vertical ya mencionado líneas arriba. Los incas lo que hacen es tomar esta institución y recrearla según sus intereses. De esta manera, según Waldemar Espinoza Soriano<sup>2</sup>, existen diferentes motivos para dichos traslados y por ende muchas clases de mitmas en tiempos de la expansión quechua. Entre los principales se señalan:

1. Los de carácter económico, para colonizar y explotar tierras incultas
2. Los demográficos, con el fin de descongestionar zonas muy pobladas y carentes de recursos naturales
3. Los políticos, subdivididos a su vez en dos subtipos: los deportados por subversivos y peligrosos y, las guarniciones de control político, militar, económico y social en territorios no afectos al sistema del Cuzco y,
4. Los mitmas serviles, para el servicio de las guarniciones militares de vigilancia política y social

Los pueblos de la zona, que luego sería Piura, fueron obligados a migrar a otras zonas alejadas del Tahuantinsuyo. Pero también la zona recibió poblaciones de migrantes que llegaban de lugares alejados y de otros sitios un tanto más cercanos. Ponemos dos ejemplos de esto:

- Unos mitmas pertenecientes al tercer tipo, que describe Soriano, fueron transportados desde la sierra de Piura a servir como guarniciones militares en la zona de la región de Quito prehispánica. Se trata de los famosos Guayacundos, un grupo de ellos fueron obligados a abandonar su lugar de origen luego de la sangrienta conquista militar Inca realizada probablemente por Túcpac Yupanqui. Se debe inferir que, debido a su carácter bélico y también por las buenas artes demostradas para la guerra, hayan sido elegidos por el Inca para resguardar la zona también belicosa de Quito y, a la vez, dejar la zona de la sierra piurana sin amenaza de rebelión. En este caso un buen número de soldados Guayacundos son trasladados a Quito, perdiendo con el paso del tiempo la relación con su lugar de origen y sus lazos de parentesco. Aún a fines del siglo XVI, durante el temprano virreinato, el cacique Diego Figueroa Cajamarca recordaba los tiempos de la conquista incaica de su pueblo y el posterior traslado a la zona de Quito de la que nunca más se movieron<sup>3</sup>.
- Otro caso es el de un grupo de mitmas -no hemos logrado determinar aún de qué tipo- provenientes de alguna parte de la zona de Quito que fueron trasladados por los incas a la zona de la costa piurana. Específicamente a las cercañas del ancestro pueblo y caleta de pescadores de Sechura. Allí, los encontraron los conquistadores hispanos, y fueron dados en encomienda. De su nombre prehispánico no sabemos nada. Su encomendero inicial fue un tal Camacho<sup>4</sup>, de allí que les denominaran indios de Camacho. Posteriormente estos indígenas serían movidos más al norte del litoral, a la zona de Colán, pueblo donde luego serían reducidos por orden del virrey Francisco de Toledo. Aún en la segunda mitad del siglo XVII su memoria seguía recordando su procedencia, en un litigio por la preferencia en la distribución de sus casas alrededor del pueblo viejo de Colán, señalan su carácter de mitmas, diferente a la de forasteros, para fundamentar la preferencia que debían tener junto a los indios ori-

ginarios, en la nueva traza del pueblo. Señalan allí que en tiempos de Chimo, señor de Quito, fueron traídos por los Incas. No dan más detalles al respecto, la memoria histórica de pueblos ágrafos que recién estaban aprendiendo la escritura, ya para esos años de 1668 guardaban solamente datos aislados. En este juicio los indios Camacho sólo recordaban ser:

*"... indios mitmas que estaban revisitados con los indios de Colán y pagaban su tributo a su cacique que tenían en dicho pueblo de Colán como originario de él desde el tiempo de la gentilidad y de Chimo, señor que fue del reino de Quito, que había más de 200 años, sin que hubiesen reconocido otro origen ni cacique fuera de dicho pueblo..."<sup>5</sup>.*

Resulta interesante advertir que otro pueblo, el Cañari, sufrió también una baja poblacional pronunciada en tiempos de la conquista Inca, ya que al ofrecerles fuerte resistencia, una vez sometidos fueron obligados a abandonar su lugar de origen y a migrar a diferentes pueblos ubicados al Norte, en pueblos de la zona de Quito tales como El Quinche, Cotocollao y Pomasquí<sup>6</sup>, y en el Sur en la sierra de Piura, en la costa, en el pueblo de Catacaos (según lo señala Lorenzo Huertas), incluso una doctrina de la zona piurana temprana se denominaba Cañaris (también llamada Cañares), aunque hoy este pueblo pertenezca al departamento de Lambayeque; así como también en zonas más alejadas como el valle del Mantaro y Cuzco.

## 2. TIEMPOS DE CONQUISTA Y VIRREINATO

Durante buena parte del período virreinal, la ciudad de San Miguel no significó en el contexto virreinal una región rica. Fue una zona que había resultado estratégica en los primeros momentos de conquista y virreinato, no sólo como primera

ciudad española fundada en el Pacífico Sur, sino también como sitio estratégico de donde partieron las expediciones de Sebastián de Benalcázar y Diego Almagro al encuentro de Pedro de Alvarado en territorio de lo que luego sería la Audiencia de Quito y, poco tiempo después como punto importante del norte apoyando sus vecinos a la Corona, una vez producido el alzamiento de los encomenderos acaudillados por Gonzalo Pizarro.

Luego, pronto la región perdió el interés de los conquistadores más importantes, quienes junto con sus familias pugnaban por recibir las mercedes y encomiendas más ricas ubicadas en la sierra central y sur de lo que era el recién creado Virreinato del Perú. Por eso su vecindad fue siempre de conquistadores y sus descendientes de segundo orden y, de españoles pobres y de mediana fortuna que venían a este territorio a encontrar fortuna rápida o a entroncar con alguna familia renombrada de la región.

El desarrollo posterior de la ciudad de San Miguel y su región se sustentan pues en la habilidad económica y política de estos hombres y sus descendientes, no dejando de lado por supuesto la participación activa del elemento indígena. Ambos grupos interactuaban y se relacionaron en la encomienda, institución de vital importancia en este desarrollo durante el siglo XVI.

De ahí, lo importante del conocimiento de esta etapa de nuestra historia, pues marca el sustento del desarrollo regional piurano posterior. En esta época San Miguel consolida sus bases como ciudad importante en actividades comerciales, agrícolas y ganaderas, siempre de la mano de su puerto natural, Paita, el más importante de la costa norte del Virreinato y "puerta de entrada al Perú". Desde estos primeros años la jurisdicción del futuro corregimiento alcanzaría una mediana importancia por ser una zona estratégica de paso y cruce de la vía terrestre de Quito a Lima y su puerto de Paita de la vía marítima Panamá-Perú. De esta manera, el corregimiento, quedó convertido en una región bisagra entre los Andes centrales y norteños<sup>7</sup>.

En este sentido, la ciudad de San Miguel se constituyó desde los primeros años de conquista en un lugar de importancia, no sólo por ser la primera ciudad española fundada en el Pacífico Sur, tal y como lo señala el cronista Cieza de León<sup>8</sup>, sino

2. Waldemar Espinoza Soriano, Los mitmas Huayacuntu en Quito o guarniciones para la represión armada, siglos XV y XVI, Lima, separata del tomo 41 de la revista del Museo Nacional, 1975. Confrontar también: Frank Salomon, Mitmacuna, ayllus y otros grupos sociales, en "La ciudad Inca de Quito", Manuel Espinoza Apolo (compilador y editor), Quito, TRAMASOCIAL editorial, 2002-2003, pp. 125-146.

3. Más información se puede encontrar en: Archivo General de Indias, Patronato 132, N° 2, R 3 que contiene una información de méritos y servicios de don Diego de Figueroa Cajamarca.

4. Con toda seguridad Gonzalo Alonso Camacho.

5. Ver: Archivo Regional de Piura, Corregimientos, legajo 9, Expediente 256.

6. Cfr. Frank Salomon, Mitmacuna, ayllus y otros grupos sociales, en "La ciudad Inca de Quito", Manuel Espinoza Apolo (compilador y editor), Quito, TRAMASOCIAL editorial, 2002-2003, p. 128.

7. Cfr. Anne Marie Hocquenghem, Para vencer la muerte. Lima, Centro Nacional de la Investigación Científica - Instituto Francés de Estudios Andinos - Instituto de la Naturaleza y el Conocimiento Ambiental Humano, 1998, pp. 272 - 280

8. Pedro Cieza de León, Crónica del Perú. Primera Parte. Capítulo LIX. Lima, PUCP-Academia Nacional de Historia, 1984, pp. 185-187.



también como sitio estratégico de donde partieron las expediciones de Sebastián Moyano (el de Benalcázar) y Diego de Almagro al encuentro de Pedro de Alvarado, quien había llegado desde Tierra Firme a territorio de lo que luego sería la Audiencia de Quito. Años después fue nuevamente punto importante en el norte, tanto para Gonzalo Pizarro en los años iniciales de su rebelión, que acabaron con la vida del primer virrey Blasco Núñez Vela en los sucesos de Ñaquito, como después para la Corona y su representante el pacificador Pedro de la Gasca, quien recibió el apoyo de los vecinos piuranos, los cuales, en su mayoría, ya se mostraban contrarios al alzamiento rebelde.

De San Miguel luego salieron también las expediciones que comandaron el capitán Diego Palomino, rumbo al este, a los Bracamoros y que acabó con la fundación de Jaén; y Alonso de Mercadillo, rumbo a la tierra de los Paltas y Malacatos, que terminó con la primera fundación de la ciudad de la Zarza, en el valle de Garrochamba denominada luego Loja. De igual manera San Miguel fue sede de la rebelión de Francisco de Silva en los años 50 por el tema aún vigente de la perpetuidad de las encomiendas y el servicio personal.

Pero los vecinos que quedaron nunca dejaron de buscar soluciones a su aislamiento. Desde los primeros años del virreinato, van a buscar ellos crear economías regionales que les permitan salir de esa precariedad que se agudizaba por la baja poblacional de mano de obra indígena y que redundaba negativamente en los montos tributarios de los encomenderos piuranos.

Es así que en esta búsqueda van a ir ideando formas económicas y sociales para salir de ese aislamiento y empezar un desarrollo sostenible mediano.

### 3. SAN MIGUEL DE PIURA Y SU ESPECIALIZACIÓN EN ACTIVIDADES ECONÓMICAS AGRÍCOLAS Y GANADERAS

En Piura, desde la segunda mitad del siglo XVI, hubo una generalización de la práctica de actividades económicas, consideradas de carácter secundario dentro del virreinato, como la agricultura y ganadería<sup>9</sup>. Dicha generalización y especialización se debió a que la ciudad de Piura, a

partir de su definitiva ubicación en el Chilcal (1588), quedó como una zona estratégica de paso y cruce de la vía terrestre de Quito a Lima y su puerto de Paita de la vía marítima Panamá-Perú. El corregimiento, quedó convertido en una región bisagra entre los Andes centrales y norteños<sup>10</sup>. Desarrollando lo anterior, creemos que confluyeron dos factores que resultaron vitales en el destino de la región como zona netamente agrícola, ganadera y comercial.

Por un lado tenemos la importancia estratégica que adquirió desde los primeros años de la conquista Paita. Puerto seguro y de buen recaudo donde:

*pocos navíos dejan de tomar puerto, así de los que suben [a Panamá] como de los que bajan al puerto del Callao. Es muy buen puerto y grande, a manera de abaya (así), donde pueden surgir mil navíos y muy guardados, sin que puedan tener riesgo<sup>11</sup>.*

Para poder abastecer a los numerosos viajeros y a las naves (oficiales y particulares), de avituallamientos y productos básicos se generalizaron en el ámbito del corregimiento las actividades agrícolas y ganaderas, complementadas con el comercio. El puerto, desde épocas tempranas de conquista se constituyó en un referente territorial importante de embarque y desembarque de provisiones y productos diversos de la tierra y de Castilla que luego se repartían por todo el virreinato.

Productos piuranos y de otras regiones cercanas coincidían en Paita para su comercio. Se comerciaba entre otros productos tollo, cabrilla, botijas de vino de la tierra, fanegas de maíz, trigo y habas, botijas de miel de palo y caña, botijas de atún, goma, pábilo, brea de Castilla, canela mojada acondicionada en petacas de la tierra, zapatos de vaqueta de Quito, zapatos de cordován de Quito, borceguíes de Quito, variedad de telas (crea, ruan, bayeta, lino), jamones, y diversa variedad de ropa para indios y españoles, procedente de los obrajes existentes en la jurisdicción

de la Audiencia de Quito<sup>12</sup>. No faltaba tampoco el aprovisionamiento de agua y leña para los viajeros, que era monopolio de los indios de Colán, que acudían presurosos ante la presencia de embarcaciones<sup>13</sup>.

Había también momentos especiales, que requerían de preparativos oficiales para la atención de pasajeros connotados. Era cuando desembarcaba un nuevo virrey y todo su séquito, para descansar y proseguir luego viaje a Lima. En estas ocasiones extraordinarias, se tenían preparadas además vacas vivas, azúcar, manteca y otros aderezos. Asimismo, los pueblos indígenas tenían que tener a disposición cantidad de alimentos para estos momentos. Así, en Catacaos, en 1661 para el recibimiento del virrey Conde de Santisteban, se tuvo en prevención dos mil aves y grandes fanegadas de maíz para su sustento, pues la ocasión lo ameritaba<sup>14</sup>.

Pero también, este puerto ofrecía una oportunidad vedada y oscura, a vecinos, encomenderos y comerciantes piuranos y foráneos que llegaban a él y que, indudablemente no gustaba a la Corona. De esta situación da cuenta, muy preocupado, el virrey Toledo cuando desembarca en Paita en 1569. Paita, tenía su lado negativo, ya que permitía el contrabando de productos, mediante un comercio oscuro y subrepticio. Esto lo señala Toledo cuando escribe:

*En el puerto de Payta donde vine a tomar tierra y donde también tiene descarga razonable y tragineria para las ciudades de Loxa y San Miguel de Piura y donde se hacen hartos embustes de descargar cosas vedadas los maestros que no las osan pasar a este puerto de Lima<sup>15</sup>.*

Por tanto, existían en dicho puerto las condiciones para poder acceder a conciertos y dineros extras que evadían controles oficiales y, que constituían un aliciente para la presencia en él de comerciantes de diferentes lugares, con intereses diversos, pero con ganas de incrementar su caudal económico rápidamente y sin beneficiar a la

9. Cfr. Susana Aldana Rivera, Empresas coloniales: Las tinas de jabón en Piura, Piura, CIPCA, 1988.

11. Juan Salinas de Loyola, Relación de la ciudad de Piura, 1571. p. 34. López de Velasco coincide con la apreciación de Salinas, al señalar que en Paita "hacen escala todos los navíos que van y vienen al Pirú des de Panamá". Juan López de Velas, op. cit., p. 224.

12. Esta lista se ha tomado de los testamentos de dos comerciantes vecinos de Paita: Diego de Velasco y Juan Bautista Rojo. Ellos comerciaban también en otras partes de la región. A.R.P. Serie Corregimiento, legajo 1, expediente 11. Año 1608 y Serie Corregimiento, legajo 1, expediente 12. Año 1608.

13. A.R.P. Serie Notarial- Colonia, protocolo 53. folio 144 v. Año 1602. Notario: Francisco de Morales y Serie Corregimiento, legajo 8, expediente 116. Año 1655.

14. A.R.P. Serie Corregimientos, leg. 13, exp. 221. Año 1673.

15. Roberto Levillier, Gobernantes del Perú. Cartas y papeles, siglo XVI, t. III. Madrid, Ed. J. Pueyo, 1925, p. 323.

Corona, que en situaciones normales y legales se quedaba con parte de su ganancia.

En definitiva, el puerto se convierte en el punto geográfico regional más importante, imprescindible para que la enorme demanda, local, regional y virreinal se pueda organizar y abastecer apropiadamente. Esta demanda es la que en definitiva impulsa en el corregimiento el desarrollo de diversos rubros económicos, sobresaliendo la agricultura, ganadería y el comercio, donde sin duda los vecinos piuranos y alrededores tuvieron oportunidad de participar.



Por otro lado, está la presencia de un foco minero, relativamente cerca del territorio del corregimiento, que si bien no se compara en extensión ni en riqueza al de Potosí, va a ser determinante en esta especialización agrícola y ganadera de Piura. Se trata de las minas de Oro de Zaruma y Zamora, ubicadas en territorio de la Audiencia de Quito, que a partir aproximadamente de 1555, crearán e impulsarán una dinámica económica variada, destinada principalmente a la provisión de los habitantes y mineros de la misma, así como de

los indígenas que las beneficiaban. Aquí también, los estancieros y hacendados piuranos, así como los otros actores tendrán acceso a un mercado medianamente rico, que indudablemente explotaron y sacaron provecho. Así, se inicia en esta época una intensa relación social y económica de los vecinos de Piura con los de Zaruma, Zamora, Cuenca, Loja e incluso Guayaquil y Quito. Relación que fue muy activa y rica en intercambio de productos y en la concertación, tanto de contratos y compañías de negocios mutuos, como de relaciones sociales matrimoniales muchas de ellas por conveniencia.

Un ejemplo de la importancia del intercambio de los vecinos de Piura con estas zonas mineras y los intereses diversos que en ello se jugaban, lo tenemos en la actividad de Alonso Forero de Ureña, quien siendo corregidor y justicia mayor de Piura en la década del 80 del siglo XVI:

*abrió otro camino que va del pueblo de Túmbes a las minas y asiento de Zaruma, por el cual se provee el dicho pueblo y los que por él andan de mantenimientos y lo necesario, lo cual es en gran pro y utilidad de los naturales por la mucha comunicación de pasajeros que por él caminan<sup>16</sup>.*

Antes, cuando aún Paita era la sede y capital de corregimiento, había hecho construir y habilitar un camino desde dicho puerto hacia Tumbes. De hecho, el corregidor actuaba teniendo en cuenta sus propios intereses que estaban en juego. Y es que dicha autoridad tenía en Zaruma, "bienes y hacienda" que estaban en poder de Antonio Fernández, morador en dichas minas<sup>17</sup>. Se puede advertir que no era desinteresada ni gratuita la construcción de dicho camino. Así, la actuación del corregidor estaba motivada por las ganancias económicas que le redundaría la construcción de dicha vía, ganancias y beneficios de los cuales también, de alguna u otra manera, participarían los demás vecinos de San Miguel.

Pero no solamente la relación con las minas de oro de Zaruma y Zamora era de los vecinos piuranos, sino también de los doctrineros y de la élite indígena. Los primeros insertaban en el merca-

do regional, el porcentaje de tributo en especie que les correspondía. Así, no es raro encontrar en la documentación conciertos o contratos de compra venta de ropa, maíz, harina de trigo, tollo, sardina o aves de curas beneficiados de los diferentes pueblos indígenas del corregimiento con mercaderes o vecinos de Zaruma y Zamora. Es el caso de Francisco de Mendoza, doctrinero de Catacaos, quien el 6 de agosto de 1590 celebra contrato de compra-venta y obligación con Juan Meneses, vecino de Zaruma. El cura le vende a éste 40 piezas de ropa, que son de su propiedad por tributo en especie recibido de los indios a su cargo: 20 de hombre y 20 de mujer<sup>18</sup>.

Los caciques por su parte, tenían también intereses y negocios establecidos en dicho lugar. Así, en su testamento de 1622 el cacique Luis de Colán, declara haber dado a un tal Pedro Serrano un jarro de plata para que lo "adereze en la Villa de Zarumia" junto con "dos mill cachemas". Asimismo enviaba a indios a su cargo a dicho lugar, generalmente por plata labrada y oro que luego le servían para el comercio pero también

para su indumentaria suntuaria, como una cadena de oro fino de Zamora con eslabones que dijo poseer<sup>19</sup>. Igualmente las deudas, en ocasiones no se pagaba en pesos, de a ocho o nueve reales, sino que se convertía -haciendo una aproximación- a barras de oro de Zaruma. Eso resultó una transacción muy común en esta región y zonas aledañas. Es el caso de Juan de Valladolid, quien en 1601, por la compra de 4567 cabezas de ganado menor (ovejas y cabras), tenía que pagar 1670 pesos de a 9 reales, siéndole aceptado como parte de pago "dos texos de oro de Zarumia, el uno de dies y siete quilates y el otro de dies y seis quilates y dos granos que a razón de setenta y cuatro por ciento dijo valen 938 patacones y 5 reales"<sup>20</sup>.

De manera que estos factores se conjugaron y ayudaron a la especialización piurana en las actividades ganaderas y agrícolas. Pero para poder desarrollar satisfactoriamente las mismas era necesario contar con la fuerza de trabajo indígena necesaria, que era justamente la que escaseaba por esta época, como ya hemos señalado.



16. Juicio de Residencia al que fue corregidor de San Miguel de Piura, Alonso Forero de Ureña. Declaración del testigo fray Hernando de Paredes, fechada en 14 de febrero de 1593, en Luis Guzmán Palomino y otros, Tambogrande y la historia de Piura en el siglo XVI. Lima, Centro de Estudios Histórico-Militares del Perú- Municipalidad Distrital de Tambogrande, 1996, pp. 143-144.

17. A.R.P. Serie: Notarial Colonia. Legajo 70, protocolo 2. Notario: Sebastián Montoro. Año 1590.

18. A.R.P. Serie: Notarial Colonia, leg. 136, prot. 2. Notario: Sebastián Montoso. Año de 1590.

19. Cfr. A.R.P. Sección Notarial-Colonia, legajo 13, protocolo 8. Año 1622. Escribano: Antonio de Escalante Osorio. Año 1622.

19. Cfr. A.R.P. Sección Notarial-Colonia, legajo 13, protocolo 8. Año 1622. Escribano: Antonio de Escalante Osorio. Año 1622.

20. A.R.P. Serie Corregimiento, legajo 6, expediente 11. Año 1635.

# CERRANDO LAS FRONTERAS: SEGUNDA PARTE<sup>1</sup>

(TRADUCIDO AL ESPAÑOL POR ANDREA A. NEIRA)

Ion Youman\*



El período de inmigración masiva desde Latinoamérica hacia el norte de América empezó en 1952, cuando Puerto Rico fue incorporado a los Estados Unidos; lo que significó que los puertorriqueños se convirtieran en ciudadanos estadounidenses. Como ciudadanos, podían participar de todos los beneficios sociales que provee tanto el gobierno federal como estatal, tales como Bienestar Social, Compensación Laboral y Compensación por Desempleo. Pronto, una constante corriente de emigrantes empezaron a trasladarse desde la isla al continente -principalmente a la ciudad de Nueva York- La sociedad neoyorquina en aquel momento estaba polarizada entre blancos y negros, como había ocurrido tradicionalmente en todo el territorio estadounidense. Solo unos cuantos años antes (1947), Jackie Robinson había logrado un gran avance para el reconocimiento de la población negra al convertirse en el primer jugador afroamericano de las Ligas Mayores de Baseball, para los Dodgers de Brooklyn (ahora los Dodgers de Los Angeles)<sup>2</sup>.

Entonces repentinamente, a partir de 1953, Nueva York tuvo una tercera entidad política y social para ser considerada -los cientos de miles de puertorriqueños que venían a poblar la ciudad. Para los neoyorquinos (y todos los estadounidenses), toda la gente hispano parlante era "puertorriqueña" ("porderikenz"), sean éstos o no de Puerto Rico (aunque realmente, más del 90% si lo eran). Los puertorriqueños rápidamente forjaron su nicho en la cultura de la ciudad. En 1955 "Louie Louie" se convirtió en el primer éxito musical puertorriqueño, seguido por "La Rosa del Harlem Hispano" y Roberto Clemente, que había seguido los pasos del negro Jackie Robinson como una estrella de las Ligas Mayores de Baseball (la vía expresa a la principal corriente de la cultura estadounidense).

A comienzos de los años 60, el musical "West Side Story" (Historia del Lado Oeste) conquistó a Broadway, y desde allí al resto de los Estados Unidos. Nombres que al principio parecieron imposiblemente extraños para los estadounidenses, como Lola, Carmen,

\*Profesor de la carrera de Lengua y Literatura Inglesa, Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

1. "Cerrando las Fronteras: Primera parte" se publicó en Pucara #20, en mayo de 2008. La primera parte del presente artículo empezó a redactarse en enero de 2008.
2. El 50avo aniversario de la hazaña del Jackie Robinson fue debidamente celebrada en 1997. Actualmente, por supuesto, tanto jugadores de color como hispanos son muy comunes en las Ligas Mayores.

Jesús, Moisés y Pancho, comenzaron a ser aceptados como lugares comunes. El elemento latinoamericano de los Estados Unidos había venido para quedarse.

Después de 1961 hubo otra oleada de migración hispana desde Cuba, miríadas de emigrantes anti Castristas fueron aceptados en los Estados Unidos como refugiados -mayoritariamente en Miami- A partir de entonces ocurre una inmigración a gran escala de todos los países de habla hispana de América Central y del Sur. Año tras año llegaban oleadas de gente, sobre todo durante las décadas de 1970 y 1980, provenientes especialmente de República Dominicana; aunque para la década de 1990, era posible encontrar comunidades independientes y herméticas de latinos de muchos países diferentes: -Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Nicaragua, Guatemala y México, por supuesto- en todas las ciudades principales de los Estados Unidos.

Al principio de esta invasión masiva de gente que no hablaba inglés, los inmigrantes católicos fueron recibidos amablemente, como algo natural y aceptado. La economía de los Estados Unidos era todavía suficientemente abundante para recibir a millones de nuevos trabajadores. Sin embargo, durante la década de 1980 una oculta corriente de resistencia empezó a hacerse sentir, ésta se profundizó y ganó fortaleza en la década de 1990. Los estadounidenses empezaron a sentirse amenazados por el aparentemente infinito número de hispanos que llegaban al país que veían como la tierra prometida, sin detenerse ante nada para llegar allí. La letra de la canción "West Side Story":

*Me gusta estar en los Estados Unidos  
(I like to be in America)  
para mí, que perfecto en los Estados Unidos  
(Okay by me in America)  
Todo gratis en los Estados Unidos  
(Everything free in America)*

Esto, dejó de ser gracioso en la década de 1980, porque parecía que la meta de muchos inmigrantes latinos era: llegar a los Estados Unidos, acostumbrarse rápido y tener "todo gratis" por el resto de sus vidas.

Nadie puede negar que la mayoría de latinos veían a Norteamérica como la tierra de los "buenos empleos", donde un hombre o mujer podían trabajar verdaderamente duro, mucho más fuerte que algunos estadounidenses, ahorrar el dinero ganado tanto como sea posible y enviarlo

de vuelta a "casa", y entonces, después de una "esclavitud de limitaciones" (largas, duras horas de trabajo, malas condiciones de vida, sin lujos, etc.), retornar a sus país de origen, triunfantes, a una vida de lujo y confort creada durante aquellos años de sufrimiento en la "Yoni". Esto era una continuación de la "migración circular" que había ocurrido en la década de 1920 cuando los primeros inmigrantes agricultores iban estacionalmente desde México a los Estados Unidos, para cosechar los cultivos, ganar sus salarios y regresar a su país. Después de que ese episodio acabara debido a la Depresión, surgió un segundo momento de alta migración en los años 40, cuando los "brazos" (braceros), fueron requeridos para reemplazar a los hombres estadounidenses que estaban peleando en Europa y el Pacífico.

En la década de 1950, Estados Unidos decidió que no quería a aquellos braceros y trató de enviarlos de vuelta a México (con la ley "Wetback"), pero ya era demasiado tarde. Muchos de aquellos trabajadores inmigrantes, para entonces tenían raíces muy fuertes en "el país de acogida" y esto se volvió una larga y dura pelea para obtener sus derechos, como residentes primero, y luego como ciudadanos de los Estados Unidos.

En los años 80, la presencia latinoamericana se hizo sentir por tercera vez, pero en esta ocasión de una manera mucho más fuerte. No era solo cuestión de trabajadores importados para cosechar los cultivos de California y los estados sureños. Esta vez, este asunto envolvió toda la estructura y esencia de los Estados Unidos como nación, desde la base hasta la cima. Lo que no habría sido tan malo, excepto por el hecho de que muchos de estos inmigrantes latinoamericanos (un número desproporcionado, de acuerdo a los estándares estadounidenses) tomaran la expresión de "todo gratis" demasiado literalmente. Ellos empezaron a considerar (especialmente los ancianos, viudos, inválidos, indigentes), el llegar a los Estados Unidos como su objetivo primordial. Una vez que hubieran cumplido esto, podrían relajarse el resto de su vida, con la manutención del estado.

En lugar de los "inmigrantes agricultores" de los años 60, la presencia latinoamericana se había vuelto ubicua en la sociedad estadounidense, en todas las ciudades del país, con los puertorriqueños, los chicanos, los boricuas, los angelenos, los dominicanos, cubanos, limeños, morlacos, etc. Y en la mayoría de los poblados de los Estados Unidos, como Stamford (Connecticut), Statesville (Carolina del Norte), Glen Cove (Nueva York),

Huntington Beach (California), Provo (Utah) y Largo (Florida), para nombrar unos cuantos, hay una fuerte red de comunidades latinoamericanas vinculadas entre sí, sin importar un origen nacional específico.

En lugar de ser "inmigrantes agricultores", esta nueva ola de inmigrantes latinoamericanos provenían de todos los niveles de la sociedad, con la consecuente "fuga de cerebros" que los países latinoamericanos deploraron por la pérdida de todos aquellos brillantes profesionales.

Empezando tan tempranamente como en la década de 1960, algunos estadounidenses comenzaron a darse cuenta de que para salvaguardar sus intereses, debían poner restricciones a la corriente migratoria de latinoamericanos hacia su país. Obviamente, el primer grupo en convertirse en un blanco, era el de los hombres jóvenes, fuertes y sanos, quienes podrían y de hecho desplazarían a los estadounidenses en empleos de "cuello azul", especialmente si estaban dispuestos a hacer el mismo trabajo por menos salario. Otro conjunto que debía ser drásticamente reducido era el de la gente que no contribuía con nada al grupo económicamente activo, pero aprovechaba los beneficios provistos por el estado: abuelos, suegros y suegras ancianos, gente joven discapacitada para tener un empleo por cualquier razón, etc. Esto iba en contra de la actitud tradicional de los Estados Unidos en relación a la inmigración, la de "ayudar a las familias a permanecer unidas", pero era necesario proceder así por razones puramente económicas.

Un prominente político estadounidense, el señor Patrick Buchanan, dio voz a esta corriente de pensamiento en los años 80. Él, de tendencia archiconservadora, veía a la inmigración hispana hacia los Estados Unidos como una amenaza para la "American Way of Life" (el modo de vida norteamericano) y especialmente, una amenaza para su partido político, el Partido Republicano. En 2002 el señor Buchanan declaró:

*Actualmente tenemos en los Estados Unidos, una nación dentro de una nación, expandiéndose inexorablemente, de gente de continentes y países que nunca antes han sido totalmente asimilados dentro de ninguna nación occidental o del primer mundo. Muchas de estas gentes llegan pobres e incapaces de leer, escribir o hablar en inglés. Casi todos llegan con ingresos muy por debajo de la media de las familias norteamericanas.*

*Los inmigrantes consumen servicios sociales -bienestar, comida, subsidios de vivienda, escuelas públicas, celdas de prisiones- en tasas bastante más grandes que nuestros propios conciudadanos. Mientras la pobreza de los inmigrantes continúa incrementándose, el gran Estado Norteamericano de Bienestar será rellenado sin fin por nuevos reclutas, y ese Estado de Bienestar nunca va a desaparecer.*

*Bajo el gobierno del Presidente Bush Padre (1988-1992), 2.5 millones de inmigrantes, legales e ilegales, entraron en los Estados Unidos, mientras un igual número de vacantes en las fábricas desaparecieron, porque actualmente las corporaciones estadounidenses han mudado sus instalaciones al extranjero, bajo el sistema de "maquila". Mientras nosotros exportamos empleos fabriles a otros países, las naciones exportan a sus pobres aquí para que sean alimentados, medicados, escolarizados y se les entregue vivienda; todo esto dado por la gente que paga impuestos en los Estados Unidos.*

*Los historiadores podrían llamar un día a "la píldora" (la píldora de control natal), la píldora suicida de occidente. Mientras las mujeres occidentales luchan por sus carreras, las del tercer mundo están pariendo. El Tercer Mundo aporta cada 15 meses, 100 millones de personas -un nuevo México- a la población mundial.*

*Quizás los mansos heredarán la tierra. El destino puede compensar a los chinos, los islámicos y los latinos por sus privaciones y pobreza en el siglo XX, con la dominación de la tierra en el siglo XXI.*

*(The Death of the West- 2002 ISBN 0-312-28548-5).*

Por otro lado, habían motivos poderosos para mantener a la corriente de inmigrantes de Latinoamérica sin disminuciones, o quizá aún, incrementándose. Aparte de la ventaja de tener una fuerza laboral resistente, ávida y patriótica, había también un factor político, ya que cada inmigrante representaba un voto potencial.

En 1965, cuando el país estaba gobernado por el régimen del Partido Demócrata (liberal), liderado

por Lyndon Johnson, un permisivo Decreto de Inmigración fue aprobado. Éste abrió las puertas a una desmesurada inmigración hispana. En 1968 los Republicanos recuperaron el poder, con Richard Nixon y permanecieron en el gobierno casi constantemente por el siguiente cuarto de siglo, con Ronald Reagan y George Bush Padre (con la excepción del intervalo de 4 años de la supremacía de los demócratas con Jimmy Carter desde 1978 hasta 1982). Durante todo el cuarto de siglo, desde 1968 hasta 1992, los republicanos, como ciegos tontos, apoyaron a las débiles políticas de inmigración, haciendo de los hispanos, con mucho, el segmento de más rápido crecimiento de la población norteamericana. En 1980 los latinos eran el 6% de la población, para 1990 el 9%, y para el año 2000, ascendían a más del 12%.

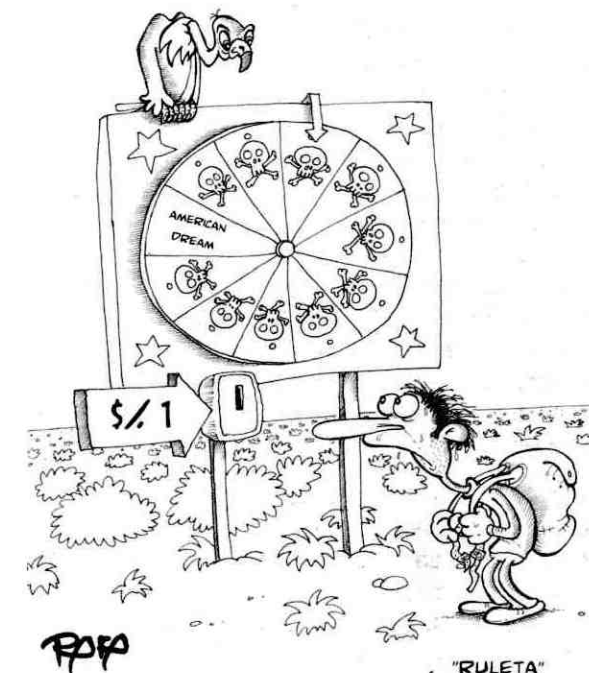
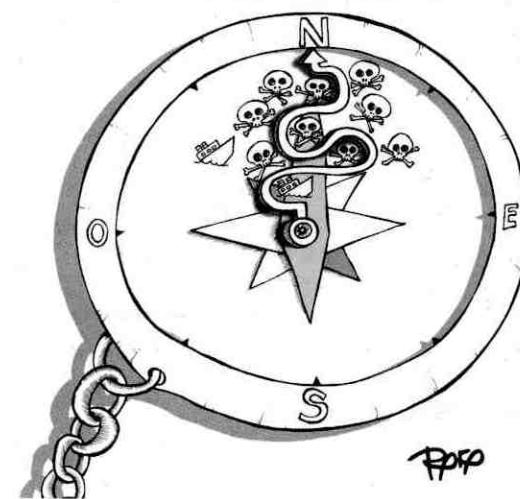
En 1992, con el advenimiento del demócrata Bill Clinton, los republicanos sintieron los efectos de las políticas suicidas de inmigración que habían apoyado. Seis de los siete estados con el número más grande de inmigrantes (California, Nueva York, Illinois, Nueva Jersey, Massachusetts y Florida) votaron por los demócratas. Solamente Texas permaneció del lado de los republicanos.

Una vez que los demócratas llegaron al poder con Clinton, desde que se dieron cuenta de que los hispanos votarían mayoritariamente por ellos, trabajaron duro para naturalizar a tantos latinos como fuera posible. En 1996 el Servicio de Naturalización de Inmigrantes (INS), juramentó a 1.045.000 inmigrantes como ciudadanos, alcanzando así los niveles más altos de los años de la Isla Ellis. Entre 1996 y el 2000, otros cuatro millones se convirtieron en estadounidenses.

¿Cuáles son los remedios del señor Buchanan para estos problemas? Primero, castigar a aquellas corporaciones que dan empleo a los inmigrantes ilegales. Reducir drásticamente el monto de dinero que los Estados Unidos gasta en ayuda internacional, y lo más importante, imponer una prohibición a la inmigración ilegal y hasta legal hacia los Estados Unidos... "cerrar la frontera".

Esta ciertamente es una idea revolucionaria. En lugar de hablar de cuotas de inmigración, loterías para los inmigrantes, asilo para refugiados, etc., los Estados Unidos no admitiría a un solo inmigrante por lo menos por cinco años - o tal vez mucho más tiempo. Sólo de esta manera, argumenta Buchanan, los Estados Unidos podrá ser salvado para los estadounidenses. "La población mundial crecerá a 9 mil millones para el año 2050, este incremento vendrá enteramente de Asia, África y América Latina, mientras cien millones de personas de la reserva europea desapare-

BRUJULA DEL MIGRANTE



cen de la tierra. Los norteamericanos jóvenes de hoy vivirán en la "América del Tercer Mundo".

La mayor parte de la gente estaría de acuerdo con que las ideas del Buchanan son posibilidades remotas, y que las fronteras de los Estados Unidos no serán cerradas, por lo menos no en un futuro cercano. Sin embargo, él ha sido postulado dos veces como candidato presidencial por el Partido Republicano, en 1992 y 1996, y en el 2000 fue candidato presidencial del Partido Reformista. No hay duda de que después de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001, sus ideas han ganado mucho terreno en la mente del público estadounidense.

Mientras tanto, de hecho, parece que cada y todo inmigrante es un voto potencial. En el 2000 la AFL-CIO (La Organización de Trabajo más grande de la nación), que tradicionalmente se ha opuesto a la enorme inmigración, cambió su pensamiento y tomó partido por la amnistía para los extranjeros ilegales, esperando reclutar a millones como miembros aportadores a la unión. La administración reciente de Bush, en su política de decisiones y acuerdos, se ha vuelto agudamente atenta al voto hispano, a menudo a expensas de los principios conservadores. Sin embargo, la gran mayoría de hispanos votaron por Obama.

El "voto hispano" puede ser un factor decisivo de muchas elecciones del futuro, especialmente desde que los hispanos recientemente excedieron a los negros como la minoría más numerosa en los Estados Unidos, con 36 millones (13% de la población). Esta ventaja numérica se incrementará año tras año, pues los hispanos están produciendo con mucho, una tasa de crecimiento mayor a la de los afroamericanos. Tanto los negros como los hispanos estarán apoyando a los demócratas... por lo menos hasta que se conviertan en clase media o clase media alta, lo que tomará una o dos generaciones, y luego tienden a convertirse en partidarios republicanos.

Por supuesto, pase lo que pase con la inmigración legal, la inmigración ilegal parece un asunto aparte. Los Estados Unidos tiene 12.000 kilómetros de fronteras, 11 millones de camiones, dos millones de vagones de tren, 1.500 barcos de bandera internacional y 31 millones de visitantes del extranjero cada año. Para mantener todo esto bajo control, el gobierno emplea 10.000 agentes, cuyo trabajo es claramente imposible. (National Geographic, mayo 2007). Algunas fuentes confiables estiman que dos millones de inmigrantes ilegales entran a los Estados Unidos anualmente -cerca de 5.500 cada día- mucha más gente que en los años más agitados de las islas Ellis y Angel durante la década de 1920.

Sin embargo, el hecho de que el señor Buchanan y muchos otros políticos estén hablando acerca de la posibilidad de "cerrar la frontera" significa que esto debe ser tomado muy seriamente. Esto podría pasar, especialmente si los norteamericanos sufren más terrorismo interno y desarrollan más xenofobia.

**(Nota: Desde aquí, este artículo se escribió en diciembre de 2008)**

Al final del último escrito (enero de 2008), el autor sostuvo que la inmigración ilegal hacia los

Estados Unidos era una circunstancia irreversible, y que el flujo de latinoamericanos hacia el país del norte (legal e ilegal) continuaría siendo constante, o sólo disminuiría ligeramente en un futuro cercano.

Pero este lapso de tiempo ha probado que estaba en lo incorrecto. Parece que el sueño de Patrick Buchanan de "cerrar la frontera", por increíble que parezca, podría llegar a ser una realidad. En un artículo hallado recientemente en Internet se indica que "hay cerca de 11 millones de inmigrantes ilegales que viven en EEUU, lo que refleja que no ha habido incremento desde el año anterior"

(e/pageserver?pagename=iic\_immigraionissue-centers6ce3)

Incluso, si descontamos las posibilidades demasiado optimistas de este anuncio, es asombroso considerar que tal declaración pueda siquiera ser hecha, teniendo en cuenta la situación de hace unos pocos años atrás. ¿Cómo podemos explicar este casi increíble "cierre de la frontera"? Hay por lo menos tres razones para ayudarnos a comprender lo que ha sucedido.

Primera, empezando con la segunda administración de Bush, el número de agentes norteamericanos de la Patrulla de Frontera (ahora llamados agentes de "Seguridad de la Patria" o "Homeland Security"), ha sido continua y precipitadamente aumentada; de esta manera, en la actualidad hay por lo menos tres veces más agentes que hace cuatro años. Esto, por supuesto, hace mucho más difícil para un inmigrante ilegal que aspira entrar en Estados Unidos lograr su propósito. Incluso si ese inmigrante consigue cruzar la frontera, es muy poco probable que escape de una detención posterior y la subsecuente deportación.

Segunda, el muro, la barrera física para entrar en Estados Unidos, ha crecido enormemente. En el año 2007, el Congreso de los Estados Unidos designó 1,2 mil millones de dólares para la construcción de 670 millas (1.072 km) de muralla entre este país y México, así que para llegar a una parte de la frontera donde no hay muro, hay que viajar muy lejos de cualquier sitio habitado y adentrarse mucho en el desierto, desde donde es muy difícil, una vez cruzada la frontera, llegar a una carretera o poblado humano. (www.time.com/fence)

Además del muro, también ha habido un correspondiente aumento en otras tecnologías para detener la inmigración ilegal. Un portavoz de la Patrulla de Frontera de los Estados Unidos indicó: "Si ha habido una disminución de la migración, es a causa de tres cosas: aumento del personal,

tecnología e infraestructura. Tenemos 80 cámaras, torres, luces y sensores en el suelo que perciben el movimiento. Tenemos vehículos aéreos, aviones de mando a distancia en constante vigilancia. Hay radares que recogen el calor y envían coordenadas de GPS (sistema de posicionamiento global). En el pasado, teníamos que buscar huellas en la arena". (The Miami Herald, 27 de noviembre, p.6)

Tercera, la cantidad de vigilancia "no oficial" de la frontera también ha aumentado mucho -comparable a lo que en Latinoamérica llamamos "paramilitares"- Esto significa que hay muchos ciudadanos estadounidenses que viven cerca de la frontera, que han tomado voluntariamente la tarea de rastrear, encontrar y detener (o matar) a quienes pretenden inmigrar. En el mejor de los casos, estos agentes voluntarios de seguridad de la patria, llevan a los inmigrantes ilegales que capturan, a la estación de Patrulla de Frontera más cercana y los entregan a las autoridades para que sean deportados hacia México. En el peor de los casos, acechan a los inmigrantes, como lo harían con un zorro, un coyote o un puma, y les disparan. Lejos de considerar esto como un asesinato, estos cazadores de humanos piensan en sí mismos como héroes -patriotas que protegen su país de una amenaza inminente- una invasión de "hordas de bárbaros".

Sin embargo, el flujo de inmigrantes ilegales, a pesar de no haber sido totalmente detenido, ha sido reducido drásticamente; consecuentemente, la atención al problema de inmigración ilegal ha cambiado de "¿cómo parar el flujo de entrada?" a "¿qué hacer con los inmigrantes ilegales que ya están en el país"? Este enorme problema permanece. La mayoría de las personas concuerdan con que la presente estimación de 11 millones de inmigrantes en Estados Unidos es un número subestimado. La cifra verdadera, estaría más cerca de 20 millones. ¿Qué debe hacerse con estas personas? (asumiendo que finalmente todos pueden ser localizados).

Hay por lo menos tres maneras de abordar de este dilema -algunas de ellas más razonable que otras:-

Primera, hay algunas personas que odian tanto a los extranjeros ilegales, que piensan que deberían ser rastreados, acorralados y eliminados, hasta el último de ellos. Esto por supuesto, fue la solución al "problema" de la presencia judía de Adolfo Hitler en la Alemania de los años 1930. A la sugerencia contraria de que sería más humano e igualmente efectivo encarcelar a estas personas en lugar de matarlas, los extremistas dicen que no, porque resultaría demasiado caro mantenerlas. Y después de todo ¿acaso ellos no son transgresores de la ley? ¿no merecen ellos morir como lo hacen ladrones, violadores o asesinos? Afortunadamente, el número de personas que respaldan esta solución es solamente una pequeña minoría, e indudablemente seguirán siéndolo. Sin embargo, siempre existe la posibilidad, de

que esta idea gane adeptos en el futuro. Si la recesión presente en los Estados Unidos se convierte en una depresión total, indudablemente se endurecerá el corazón de las personas y serán menos tolerantes a la presencia extranjera ilegal.

Segunda, hay muchas personas -probablemente la mayoría de los que si piensan en este asunto- que creen que los inmigrantes ilegales deben ser acorralados y deportados hacia México... o dondequiera. Pero la mayor parte de personas que piensan de esta manera, ignoran el hecho de que esto es una obvia imposibilidad. Primero, es inconcebible que el país pueda funcionar sin su elemento

latino. Los inmigrantes de Latinoamérica, tanto ilegales como legales, desempeñan un papel de importancia vital en la economía y en la vida social de los Estados Unidos. Segundo, el efectuar esta deportación masiva, involucraría necesariamente la desintegración de una infinidad de familias de inmigrantes. Hay muchísimos núcleos familiares compuestos por hijos legales, por haber nacido en los Estados Unidos, con padres ilegales. Estos hijos, como ciudadanos, no pueden ser deportados aunque si sea posible deportar a sus padres. ¿Qué pasará entonces con estos hijos? ¿Habrá huérfanos por doquier? ¿Es función de la ley crear niños sin padres?

Una cosa curiosa acerca de todo este problema de inmigración es que hay un número creciente de norteamericanos que simplemente se rehúsan a pensar en ello. Niegan que siquiera exista un problema, o si lo reconocen, asumen que se solucionará "por sí solo".

# ¡Nosotros siempre tiramos Derecho a los Humanos!



En tercer lugar, la deportación de todos los latinoamericanos de los Estados Unidos representa una imposibilidad física y económica. Un artículo reciente del Miami Herald, indicó que la administración de Bush se complacía en informar que aproximadamente 600 extranjeros ilegales eran deportados diariamente del país. No se necesita ser un genio de las matemáticas para darnos cuenta de que a este paso tomaría 50 años desterrar a todos los extranjeros ilegales de los Estados Unidos, si es que verdaderamente existen sólo 11 millones de inmigrantes dentro del país, y 91 años si es que la cifra es de 20 millones. ¿Qué sucedería con las familias de todas esas personas durante un proceso tan largo? y ¿A qué volverían ellos, después de ser deportados luego de tantos años de haber salido de su patria?

Tercera, finalmente está la posición más humanitaria, de aquellos que creen que los inmigrantes

ilegales existentes en el país deben ser integrados gradualmente a la sociedad norteamericana, al ser "encaminados hacia la ciudadanía". Quienes apoyan esto afirman que es la manera más factible y amable de solucionar el problema. Esto evitaría el horror de separar a familias y traer desolación dentro de los hogares. De este modo, cada día, el inmigrante podría finalmente llegar a ser un miembro productivo, feliz y patriótico de la gran sociedad norteamericana. Los adversarios a esta solución -y hay muchos y muy vociferantes- se oponen a esto, argumentando que esta solución equivaldría a recompensar un crimen. Según ellos, cada inmigrante ilegal quebrantó la ley al cruzar ilícitamente la frontera de Estados Unidos y son criminales que deben ser castigados, no deben ser recompensados recibiendo el perdón y la "ciudadanía". Hacer esto equivaldría a burlar la ley.

Una cosa curiosa acerca de todo este problema de inmigración es que hay un número creciente de norteamericanos que simplemente se rehúsan a pensar en ello. Niegan que siquiera exista un problema, o si lo reconocen, asumen que se solucionará "por sí solo". No desean que sus vidas sean perturbadas por un problema tan remoto e intangible como la existencia de ilegales escondidos, y prefieren pensar en otras cosas. Esto significa que probablemente las cosas seguirán como han estado durante este tiempo, por lo menos en un futuro inmediato. Las deportaciones continuarán, con el consecuente sufrimiento de familias desmembradas, pero al pasar de los años, la urgencia por el destierro de los ilegales se disipará gradualmente, hasta llegar a un punto en el que los norteamericanos decidan que suficientes inmigrantes han sido deportados y que los que se quedan en el país puedan dejar de esconderse e integrarse en la sociedad. La noción de que las deportaciones continuarán siendo constantes durante 20 ó 30 años es inconcebible.

Por supuesto, lo que todos esperan en este momento, es ver qué camino escogerá seguir Barak Obama durante el primer período de su gobierno. No es insólito pensar que elegirá garantizar la opción de otorgar la "ciudadanía" a los ilegales. Ciertamente él debe un favor a la comunidad latinoamericana, ya que ellos se pusieron de su lado en la última elección presidencial, dándole la ganancia en Florida y otros estados clave. Si los latinoamericanos hubieran votado en el 2004 del modo que lo hicieron en esta última elección (2008), George W. Bush, nunca habría ganado la reelección.

En cuanto a "cerrar la frontera", podemos considerarlo ya como un hecho consumado y no hay

razón para pensar que la situación cambiará. Además de las razones mencionadas con anterioridad, el éxito de la idea de "cerrar la frontera" fue garantizado con el incremento de agentes de seguridad fronterizos, el levantamiento del muro y el aumento de la presencia de paramilitares en el límite de Estados Unidos. Hay otras dos consideraciones finales que deben ser tomadas en cuenta.

La primera de éstas es el gran aumento de las maquiladoras en los últimos años. Mientras más y más corporaciones norteamericanas exportan oportunidades de trabajo a Latinoamérica, es cada vez más tentador para los potenciales emigrantes el permanecer en sus países de origen y tomar trabajos al estilo norteamericano. Por supuesto, los trabajos de maquila son menos remunerados que los mismos trabajos realizados en Estados Unidos (la razón misma de la existencia de las maquiladoras); sin embargo, para los estándares latinoamericanos las remuneraciones continúan siendo elevadas y estables, además de soslayar la dificultad y el peligro de tratar de entrar a Estados Unidos ilegalmente. Ciertamente, Barak Obama ha prometido eliminar totalmente el sistema de maquila, principalmente al castigar a las corporaciones norteamericanas que exportan trabajo a fábricas fuera del país. Sin embargo, esto es más fácil decirlo que hacerlo. La ambición de las corporaciones norteamericanas por las elevadas ganancias no desaparecerá y la maquila es tan rentable y fácil de llevar a cabo que las compañías estadounidenses resistirán tenazmente a cualquier tentativa de eliminarla.

El segundo factor que ayudará a mantener la inmigración ilegal a Estados Unidos en un nivel bajo o incluso inexistente es que migrar "no es tan grandioso después de todo". La recesión económica por la que ha venido atravesando Estados

Unidos durante el último año o año y medio, ha cambiado mucho la imagen de ese país como un "paraíso terrenal". El descenso significativo de remesas estadounidenses a Latinoamérica en el último año, es una clara evidencia de que los trabajos no son tan fáciles de obtener, ni tan "fabuloso" como en el pasado. A medida que más y más norteamericanos se ven desempleados, están cada vez más dispuestos a tomar trabajos que antes fueron considerados "bajos" y que se reservaban a inmigrantes ilegales. De tal manera que incluso si un emigrante logra llegar a los Estados Unidos ileso y sin ser capturado, es cada vez más difícil encontrar un trabajo. Así que la opción de permanecer en casa y no jugarse la vida, se vuelve más atractiva. Como declaró al Miami Herald un mexicano de un pueblo fronterizo: "Tengo parientes allá arriba, y ellos dicen que es lo mismo allá que aquí. ¿Por qué piensa usted que yo no voy?". (The Miami Herald, 29 de noviembre de 2008)

Volviendo a los ilegales que ya están en Estados Unidos, se espera que la inhumanidad de la situación actual vaya disminuyendo, hasta finalmente ser eliminada tan pronto como sea posible. Actualmente, cada día hay niños que se convierten en "huérfanos", perdiendo uno o ambos padres en el proceso de deportación; las mujeres se convierten en "viudas" y los hombres en "viudos". Es innecesario decir, que las vidas de los deportados, que en muchos casos eran felices y productivas, son destruidas totalmente -especialmente para los que son desterrados después de un lapso considerable en la "Yoni"-.

Esperemos que Barak Obama y su política puedan encontrar pronto una solución pacífica y satisfactoria al problema de la inmigración y los inmigrantes ilegales.... ¡Que Dios lo guíe!

## REFERENCIAS

- Para escuchar "Louie, Louie" ir a:  
[http://www.youtube.com/watch?v=wx-8\\_GI4d2c](http://www.youtube.com/watch?v=wx-8_GI4d2c)
- Para escuchar "The Rose of Spanish Harlem" ir a:  
[http://www.youtube.com/watch?v=lL5C\\_nUj8](http://www.youtube.com/watch?v=lL5C_nUj8)
- Para escuchar "America" ir a:  
<http://www.youtube.com/watch?v=Qy6wo2wpT2k> (versión larga con palabras)  
<http://www.youtube.com/watch?v=1QS7wWzwak4> (versión corta)



## FILOSOFÍA, SOCIOLOGÍA & EDUCACIÓN

# REFLEXIONES EPISTEMOLÓGICAS EN EL MARCO DE LA COTIDIANIDAD AMAZÓNICA: UNA APROXIMACIÓN AL CONOCIMIENTO RELACIONAL DE LOS SHUAR.

Humberto Chacón Quizhpe\*

## LA COSMOVISIÓN Y LAS FORMAS DE PENSAR EN LA NACIONALIDAD SHUAR

La sistematización social de las realidades contextuales vividas en las dimensiones cognitivas, procedimentales o actitudinales y en los diferentes momentos o etapas de vida de los pobladores, dan cuenta de un todo completo y complejo, al que entre otras nacionalidades, la shuar la denomina cosmos.

En dicha circunstancia, la experiencia de vivir en constante relación con las diferentes manifestaciones o formas de la naturaleza, hace que cada nacionalidad tenga unos signos particulares para ver y sentir el mundo, para originarse constantemente a través de diálogos relacionales que construyen vitalidad y reciprocidad entre los shuar como agentes sociales; y de estos, con su contexto natural.

Por tanto, las elaboraciones o sistematizaciones sociales no regularizadas ni registradas por la escritura, sino por las experiencias vitales, hacen particular la concepción indígena de la cosmovisión, que es la más profunda reflexión sobre los alcances de la relacionalidad entre los seres humanos; y de estos con su entorno, en una suerte de dialogicidad constante y permanente en y entre lo cognitivo, lo procedimental y lo actitudinal: *“La concepción indígena de la cosmovisión nos permite relacionarnos con todos los elementos de la naturaleza en el trabajo, en la vida diaria, en las celebraciones rituales, costumbres, etc. Originamos y promovemos un diálogo con ellos, los consideramos como seres vivos, personificamos y les hablamos en un tono de respeto y cariño. Esta relación recíproca nos permite establecer una verdadera armonía. Todos los fenómenos de la naturaleza están estrechamente relacionados entre sí, nada está aislado, cada elemento es una divinidad que contribuye en el convivir diario de las personas”*<sup>1</sup>.

En el proceso de configuración de su sabiduría vivencial, los conocimientos y saberes indígenas muestran una jerarquización al iden-

1. SHACAL, Aurelio. “Las costumbres, los ritos y las creencias de la cultura Shuar como generadores de las manifestaciones de reciprocidad y comunitariedad...” Tesis de maestría. Universidad de Cuenca, Departamento de estudios culturales. Año 2008. Pp 18-19.

\* Profesor de Epistemología, en la Escuela de Psicología de la Universidad de Cuenca



tificar niveles secuenciales que se complementan, que coexisten y que sin disputar -porque no es posible- relacionan lo natural con lo sobrenatural, lo religioso con lo ideológico, lo socioeconómico con lo sociocultural, la medicina y la educación con los saberes globales que se conocen y se practican comunalmente en los diferentes pueblos. *"Para que esto ocurra, ahí está la tierra, que tiene vida e importancia, por la vida que nos da a nosotros, a los shuar. La tierra es personificada y divinizada como nuestra madre, como el lugar en que no podemos dejar de estar para la producción y la reproducción"*<sup>2</sup>.

## LA TEMPORALIDAD Y LA ESPACIALIDAD DE LA VITALIDAD AMAZÓNICA

Javier Lajo, en el documento titulado "QHÁPAQ KUNA...MAS ALLA DE LA CIVILIZACION", dice:

*"Mi padre me explicó, o me hizo ver que el cosmos, y no el "universo"... es tan claro y cristalino, como un estanque de agua en un manantial originario, traslúcido y transparente, en donde se puede observar todo lo que constituye esa claridad de los manantiales...y que si se quiere entender como funciona todo, en especial el tiempo, entonces debe uno observar lo que sucede cuando se tira una piedra en el cristalino manantial..."*<sup>3</sup>.

La experiencia de Lajo se grafica en nuestras mentes como la presencia temporal de círculos concéntricos generados por el golpe de la piedra en el agua; los mismos que, a criterio del autor citado, pueden simplificarse en tres.

La fortaleza de lo planteado no esta sólo en la presencia física de los círculos concéntricos, sino en la posibilidad que este acontecimiento ofrece para recapacitar (reflexionar) desde la potencialidad indígena sobre la vida y sus eventos simbólicamente significativos como un todo relacional y relacionado. Esta cosmovisión que es parte misma del cosmos, pero del cosmos vitalizado con-

textualmente, a la vez da cuenta del alcance relacional de la espiritualidad indígena que emana de la naturaleza misma para penetrarse en otra representación de la naturaleza, la humana, que asume la forma de socialización. Se trata de comprender el encuentro real explicativo y comprensivo; diría mejor vital; por ejemplo, entre el armonioso fluir de las aguas que recorren por una quebrada con el maravilloso fluir de la emocionalidad gratificante del enamoramiento.

En esta experiencia, comprendiendo y explicado el indígena relaciona, significa y resignifica en su contexto el alcance de lo que Lajo, experiencialmente llama círculos concéntricos: el Hanan Pacha, el Uku Pacha y el Kay Paccha.

El Hanan Pacha<sup>4</sup>, que es el círculo o esfera exterior, el que "va siendo" o que "siempre va a ser", es la esfera de lo que vamos a transcurrir pero que ya existe o "está existiendo", es el mundo que "está afuera" del aquí y del ahora.

En la vida amazónica los procesos de vitalización social, que son también económicos, -pero no al estilo de la economía capitalista que necesariamente implica acumulación de lo ajeno- configuran una ambiente cultural que en su cristalina existencia propician formas de encuentro entre lo sagrado de la naturaleza con lo sagrado del ser humano; esto es su espiritualidad-conocimiento, que solo es posible en el mundo de la experiencia. Qué mejor acontecimiento como la cacería y la pesca para comprender lo que estando en el futuro ya existe, ya esta existiendo; que estando afuera está aquí y ahora:

*"El cazador para hacer la cacería la detecta por un sueño, los sueños son muy importantes para el cazador. Si sueña matando a una persona, para un cazador es seguro que tarde va a llegar con una presa. La esposa, que se queda en la casa, también sabe que si su esposo le ha contado el sueño y se ha ido al monte, va a traer un animal, ella y sus hijas hacen leña, cortan palos; tienen listo para ahumar al animal que traen su esposo hijos y hermanos"*<sup>5</sup>.



La cacería se realiza según el cazador interprete su sueño. Para el cazador, el sueño tiene mucha importancia ya que a través de ello observa la cacería; es decir, la cacería que está en el sueño ya existe, ya está existiendo, que estando afuera, en la espiritualidad indígena, ya está aquí y ahora.

De acuerdo con lo sentido por ellos mismos, los cazadores no necesitan tener teoría<sup>6</sup> para saber en qué momento resulta fácil atrapar a los animales, nadie les ha enseñado, desde pequeños ellos aprenden viendo a sus padres, saben como hay que hacer la cacería, en qué momento y en qué parte pueden existir los animales. Es un saber experiencial, es un conocimiento que en cada práctica de cacería, de pesca o de shamanismo, condensa la múltiple dimensionalidad de la temporalidad y la espacialidad, esa que sólo él, como cazador, puede ver a través del sueño; esa realidad, la de la experiencia de cazar, que estando afuera, que va a ocurrir mañana, pero que está adentro, en el sueño y que genera certezas al darle sentido a la vida: *"si no se caza no se puede vivir"*.

El Uku Pacha<sup>7</sup> es el círculo concéntrico interior que expresa el adentro, lo que fluye en la dimensionalidad de la temporalidad y la territorialidad contextual. Es el peso interno de la experiencia vivida, pero que no se la puede ver: *"El hombre realiza todo este trabajo a partir de los catorce años hasta que llega a la tercera edad, todo momento hace esto. Cuando no se caza, no hay que comer"*<sup>8</sup>.

El Kay Paccha<sup>9</sup> o el círculo concéntrico del aquí y del ahora, que en realidad es un umbral, un puente, un punku o chacana; una especie de agente articulador en doble sentido: entre el adentro con el afuera y propicia múltiples formas dialógico-relacionales entre el Yachay que traduce el principio del saber o la sabiduría (lo cognoscible), el Llinkay o Ruay que es el que hace o labora o simplemente el que trabaja (lo procedimental) y el munay que es el principio del amar del querer (lo actitudinal-emocional) Es una suerte de agente de criticidad sensible de la espiritualidad-conocimiento. *"El cazador planifica un día*

2. SHIKI Raúl, Trabajo de campo realizado en el módulo "Formas de conocimiento" dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.

3. LAJO, Javier. "Qhápáq kuna...mas allá de la civilización" Conferencia y ponencia presentada en la Universidad de Ricardo Palma-Lima. pág. 11

4. Op. Cit pág. 12

5. Op. Cit pág. 13

6. Al estilo de lo propuesto por la ciencia occidental clásica con bases epistemológicas positivistas o neo-positivistas

7. Idem.

8. Entrevista realizada a PEDRO MASHU, estudiante del programa de licenciatura en investigación de la cultura amazónica. 2008.

9. Op. Cit. Pág. 12

antes a dónde va a ir, el sueño debe proyectar hacia dónde se dirige. La estrategia del cazador es buscar en dónde se debe aplicar su experiencia soñada y su conocimiento<sup>10</sup>. (Conocimiento experiencial y sensible”).

Antes de salir de cacería imagina el lugar en donde se va a ubicar, en donde va a buscar las hojas de Pambil para construir su choza que le va a proteger de todo problema natural como la lluvia, el acecho de las animales, etc.

La experiencia de vivir la vida es el Kay Paccha, es el acto de vivir, pero un acto de vivir que comunica las diversas dimensiones de la temporalidad y de la territorialidad con las del ser humano, sin que esto implique una actividad especial para vivir; es algo afín a todos y tan necesario para la socialización: “La cacería es una actividad que se basa en la experiencia, es ejecutada por alguien que ha experimentado con anterioridad<sup>11</sup> y que, a la vez, siente, piensa y actúa.

*“Antes de realizar la cacería, lo planifican para el siguiente día, preparan los materiales como las flechas, pertrecho, veneno, lanza, comida, chicha, changuen. Al amanecer comentaban con su esposa e hijos el sueño que habían tenido mientras se purificaban el cuerpo tomando wais, tsentsemp o chiriquiachip con el fin de emprender el viaje...luego de la cacería la presa es ordenada dentro de un chanquen; al llegar a la casa, la mujer es la encargada de desplumar, prender el fuego para ahumarlas y alimentarse, cuidando de que los huesos no sean devorados por los perros, sino que sean depositados en el río, para evitar que en la próxima cacería el hombre tenga problemas con su puntería<sup>12</sup>.”*

La cacería, como la pesca o como el matrimonio Shuar por ejemplo, son actos cotidianos, son presentes que tienen un adentro y un afuera, que cada vez fluyen con mayor potencia debido a la fuerza de una cultura que se vitaliza como el ma-

nantial que cuando cae una piedra hace fluir su maravillosa danza temporo-espacial, a través de círculos concéntricos, entre el Hanan Pacha, el Ucu Pacha y el Kay Pacha. “A través de sus sueños, el cazador estaba seguro de ir al monte porque estaba seguro -también su familia y toda la comunidad- de traer a su casa algo para el pan de cada día<sup>13</sup>.”

Claro que la vida en la amazonía, como en otras colectividades culturalmente construidas, es diversa y diferente; sin embargo, tiene similitudes con otras culturas, lo que posibilita el diálogo a través de una especie de constructivismo/realista.

### LA TEMPORALIDAD Y LA ESPACIALIDAD PARA EL MUNDO SHUAR

La experiencia vital da cuenta de la fortaleza humana y la naturaleza, es el recinto de la sabiduría-conocimiento. En este proceso de encuentro-desencuentro, de encanto-desencanto, como totalidad compleja, lograron entender que lo que existe no es estático: “sino que se mueve, generando dinamia”, comparándola con un caracol que gira de manera espiral y abierta.

Esta visión cíclica pero unificada -temporo/espacial, cognitivo/procedimental/actitudinal- de la experiencia vital en el mundo shuar, ha permitido la comprensión de la historia como un todo diverso y complejo pero relacional y no fragmentado. “El hombre andino ha mantenido unido en su pensamiento, en su lengua, ritualidad y formas de vida las manifestaciones temporo-espaciales... el tiempo transcurre y con él simultáneamente el espacio<sup>14</sup>.”

Esta visión sobre la ciclicidad de la vida, ha permitido a la nacionalidad shuar organizar su vida agrícola, las actividades de la caza y la pesca y la celebración de las fiestas de la chonta. Es tal la importancia de esta visión cíclica en el mundo shuar, que en el mundo de su sabiduría-conocimiento construido vitalmente, se lo conoce como Tsawant, con la particularidad de que este no

tiene tiempos prefijados, no está normado por una racionalidad contaminada desde lo externo ajeno.

### COSMOS, TIERRA Y HOMBRE: APROXIMACIÓN A LA SABIDURÍA-CONOCIMIENTO DE LOS SHUAR

Los procesos de aproximación comprensiva y analítica a la cotidianidad vivencial de las naciona-

lidades indígenas en el Ecuador, han identificado que en la dinámica vital de la población, siempre -“sin decir, ni hacer notar”- se cuida el alcance armónico de la relación: cosmos-tierra-hombre<sup>15</sup>. “Dios es considerado como un ser increado, creador de todo el cosmos; en cambio la tierra esta dotada de plantas y animales con muchos poderes mágicos y de carácter sagrado; y el hombre, es el transformador de este cosmos y lo hace de manera respetuosa<sup>16</sup>.”

Los pobladores de la nacionalidad shuar en la amazonía ecuatoriana han elaborado un significado contextual a esta trilogía que evidencia cierta similitud con el principio de los círculos



10. GREFA Froilan, Entrevista a estudiante del programa de licenciatura en investigación de la cultura amazónica. 2008.  
11. USHIGUA Mayra. Trabajo de campo realizado en el módulo “Formas de conocimiento” dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.  
12. ACHIRIAP, Livia. Trabajo de campo realizado en el módulo “Formas de conocimiento” dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.  
13. KUJA Elías. Trabajo realizado en el módulo “Formas de conocimiento” dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.  
14. TATZO, Alberto y RODRIGUEZ, GERMÁN “Visión cósmica de los Andes” Quito pp 104-105.

15. ANDI Pedro. Trabajo realizado en el módulo “Formas de conocimiento” dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.  
16. SHACAL Aurelio. “Las costumbres, los ritos y las creencias de la cultura Shuar como generadores de las manifestaciones de reciprocidad y comunitariedad...” Tesis de maestría. Universidad de Cuenca, Departamento de estudios culturales. Año 2008. Pp 18-19.

concéntricos desarrollado por Javier Lajo y que sustenta el alcance relacional contextualizado y vivencial tanto temporal como territorial de su sabiduría-conocimiento. Cada uno de los elementos constitutivos de esta trilogía existen, están ahí, pero su importancia radica en la potencialidad que cada uno se ofrece para relacionarse a través de las más diferentes formas de vida en sus dimensiones -también relacionales- yachay, llankay y munay<sup>17</sup>.

Por tanto, con la intención de identificar el aporte de tal espiritualidad-naturaleza-cosmovisión, es importante identificar el potencial de sabiduría vivencial de cada uno de los elementos de la trilogía Shuar.

Arutam, Dios supremo de los Shuar, se encuentra en las cascadas sagradas, desde donde deja fluir la energía que purificando garantiza la sobrevivencia del cuerpo, en una verdadera pero potente pugna entre la energía positiva con la negativa.

Aents, sería el hombre -no el cuerpo- con capacidad para pensar vitalmente -pensar solo en la medida en que vive y vivir solamente en la medida en que sobrevive-. El Aents más que el individuo mismo es el potencial humano que posibilita en el hombre y la mujer Shuar la creatividad y la sabiduría; que juntas han de propiciar un encuentro consigo mismo, con los otros y con la naturaleza en armonía y con respeto.

Nunka, se refiere a la naturaleza, concretamente a la tierra, que es prodigiosa, benigna y protectora porque ofrece todo lo que necesita el hombre y la mujer Shuar.

## ESPIRITUALIDAD, SABERES Y ARMONÍA

Son parte de la vida misma, están en los hombres y mujeres shuar, en sus interacciones, en las diferentes formas de expresión de la naturaleza, se encuentran en el Hanan Pacha, en el Uku Pacha y en el Kay Paccha propuestos por Javier Lajo; en el Yachay, Llankay y Munay. Son el Arutam, el Aents y el Nunka. Espiritualidad, saberes y armonía son como la piedra que al caer en el manantial, permite la existencia de los círculos concéntricos; son los que permiten la vida como expe-

riencia y que comprende el alcance relacional de la existencia en contextos precisos de temporalidad y especialidad, que garantiza la complementariedad que los Shuar llaman comunitariedad y la reciprocidad.

Espiritualidad, saberes y armonía probablemente son los responsables del conocimiento y de su proceso de sistematización, que en realidad es una investigación haciéndose en la vida y no haciendo para la vida. INVESTIGAR ES HACER Y HACER ES VIVIR; por tanto, el principio lógico de lo relacional no comprende a un sujeto que piense con independencia de lo que haga para vivir. Es un constructivismo/realista. Por tanto y con más profundidad de lo que escribe Habermas, al referirse a la epistemología como vigilante e intérprete de la ciencia; la espiritualidad, los saberes y la armonía; también vigilan e interpretan la sabiduría, pero sintiendo, porque ellos mismos son la cosmovisión.

No se trata de competir con otras formas lógicas, ontológicas y epistemológicas del conocimiento. El mundo histórico conocido como occidental, tiene en la ciencia a la más desarrollada de las formas de su conocimiento; en tanto que las nacionalidades indígenas tienen en la cosmovisión a la más desarrollada y armoniosa de las formas de su espiritualidad y de sus saberes. Son diferentes y posiblemente sean también complementarios que exigen nuevas y creativas formas relacionales.

La cosmovisión así entendida, permite la sistematización de los procesos pluri y multirelacionales, que realmente han de permitir identificar los ámbitos de acción-reflexión que podrían cotejarse con las temáticas propias de la ciencia occidental. Concomitantemente con este ejercicio constructivista-realista sería posible trabajar con mayor rigurosidad las formas concretas y cotidianas de la espiritualidad, los saberes y la armonía.

Entonces, a partir de esta revelación "lógica" y "epistemológica", que ha de incidir necesariamente en lo procedimental (metodológico) y actitudinal, será posible una adecuada y rigurosa comprensión de las prácticas cotidianas indígenas.

En este escenario, que entiendo es diferente al occidental, es pertinente revisar el alcance de lo que se ha denominado costumbre, rito, mito, dicho, creencia, símbolo, signo, etc.

Este ejercicio que exige rigurosidad vivencial más que objetividad o que subjetividad, está pendiente. Hasta este momento, al menos en el Ecuador, los trabajos realizados frecuentemente realizan descripciones y en algunos casos se pretenden algunas inferencias con criterios ajenos a los vivenciales.

Así viene sucediendo por ejemplo cuando se trabaja sobre referencias concretas como es el caso de: La minga que a decir de los estudiosos proviene del término kichwua "mink'a" que puede ser entendido como trabajo agrícola y colectivo con fines de utilidad social. Igual ocurre cuando se intenta trabajar sobre la cacería y la pesca, a las que se las identifica como costumbres, dentro de las que descriptivamente y con mucho esfuerzo los investigadores han identificado un sinnúmero de técnicas como por ejemplo: La técnica de la construcción de las tarimas, la del cercado con hojas, la de la cacería con perros, la del enjaulado, la de la imitación, entre otras. Algo similar ocurre con la pesca en la que han identificado y descrito las técnicas del secado, del mijado, la de la barbacoa, etc.

Lo propio ha sucedido al aproximarse de manera clásica a las prácticas culinarias como el yunkurak, los jiamu, los painkamu, los nijiamanch, etc.

En el caso específico de la Cultura Shuar en el Ecuador, está pendiente un tratamiento -como hemos dicho- constructivista-realista de la creencia del yumimiamu (del trueno), del tuntiak wajamu (del arco iris), del kujaprutma (del cuerpo), del nukumma (del movimiento de los párpados), etc.

Al parecer el proceso está iniciado, pero obviamente tiene mucho para cualificarse, lo que significa encontrar en la cosmovisión indígena su alcance como vigilante e intérprete; pero en el ámbito de la vivencialidad; esto es, un referente que siendo propio no sea excluyente en los procesos de sistematización de la vida.

El reto siempre está presente...

Cochabamba, 12 de marzo del 2008

### REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- ANDI, Pedro. Trabajo realizado en el módulo "Formas de conocimiento" dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.
- LAJO, Javier. "Qhapaq kuna...mas allá de la civilización" Conferencia y ponencia presentada en la Universidad de Ricardo Palma-Lima
- SHACAL, Aurelio. "Las costumbres, los ritos y las creencias de la cultura Shuar como generadores de las manifestaciones de reciprocidad y comunitariedad..." Tesis de maestría. Universidad de Cuenca, Departamento de estudios culturales. Año 2008.
- SHIKI, Raúl. Trabajo de campo realizado en el módulo "Formas de conocimiento" dentro de la licenciatura en investigación de las culturas amazónicas en el Ecuador. 31 de marzo de 2007.
- TATZO, Alberto y RODRIGUEZ, Germán. "Visión cósmica de los Andes" Quito-Ecuador. 1998

17. El Yachay que traduce el principio del saber o la sabiduría (lo cognoscible), el Llankay o Ruay que es el que hace o labora o simplemente el que trabaja (lo procedimental) y el munay que es el principio del amar del querer (lo actitudinal-emocional).

# ¿INFECUNDIDAD O ESTERILIDAD SISTÉMICA DE LA "FILOSOFÍA PRIMERA"?

## (Metacrítica a una Tesis de Horacio Cerutti Guldberg)<sup>1</sup>

José Vega Delgado\*

### I. SISTEMATISMO ABSOLUTO, ASISTEMATISMO ABSOLUTO, SISTEMATISMO RELATIVO DE LA FILOSOFÍA PRIMERA:

-1- Sabido es que EL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO, se distingue de EL CONOCIMIENTO VULGAR O COMÚN, por su afán de Coherencia Sistemática, entre otras características. La tendencia a LA SISTEMATIZACION DEL HUMANO CONOCIMIENTO, encuentra su punto límite en EL CONOCIMIENTO FILOSÓFICO. Si la Filosofía busca conocer Totalidades y Fundamentalidades -Saber especulativo o teórico, de los Primeros Principios y Últimas Causas del Ser (Aristóteles) -al proponerse saber de EL TODO Y DE SU FUNDAMENTO, incuba en su entraña la tendencia connatural a EL SISTEMA; así ocurrió desde la aurora de la Filosofía Griega, con los Presocráticos, y, en ese mismo intento la sorprendemos con los grandes Sistemas Metafísicos Modernos, de *Descartes*, *Spinoza* y *Leibniz*.

-2- Una tal inquisición por LA TOTALIDAD -*Whitehead* resumía el interrogante filosófico, en la simple pregunta: **What is it all about?** (¿Qué es el Todo?)- lleva de la mano al filósofo a LA SISTEMATIZACION DEL CONOCIMIENTO FILOSÓFICO. Si LA TOTALIDAD tiene un rasgo en común -respecto de los entes que la componen-, no es otro que la cópula "es", y el sustantivo verbal "ser". **EL TODO ES, EL TODO ES EL SER**; sólo opuesto, en lógica conclusión, a LA NADA.

De allí es que la Tradición Filosófica Clásica, que arranca de los griegos, pasa por medioevales, modernos y se prolonga hasta algunas

de las Corrientes de la Filosofía Contemporánea, haya focalizado EL OBJETO DE LA FILOSOFÍA EN EL SER -en el ser en cuanto ser, en el ser en tanto que es-. Sin embargo, los filósofos no han entendido de igual manera EL SER -tema y cuestión de *He próote philo-sophía* (la prima filosofía), según la obra inaugural de la disciplina: la <Metafísica> del Estagirita.

La Lógica Formal Clásica, clasificó al Concepto, en razón de EL TÉRMINO O PALABRA que lo expresa, en UNÍVOCO, EQUÍVOCO, ANÁLOGO.

Unívoco es el concepto que, predicado de un grupo de seres dados, se lo hace con idéntico significado y una misma palabra. Equívoco, si el significado es diferente, aunque el término sea el mismo. Análogo, si el significado es semejante aunque no idéntico, siempre con una misma palabra. El ser, entonces, puede entenderse unívocamente (*Hegel*); equivocamente (*Kierkegaard*); análogamente (*Aristóteles*); con lo que LA FILOSOFÍA ES UN SISTEMA ABSOLUTO, LA FILOSOFÍA NO ES UN SISTEMA EN ABSOLUTO, LA FILOSOFÍA ES UN SISTEMA RELATIVO, al modo Hegeliano, Kierkegaardiano o Aristotélico, respectivamente.

-3- Ya sea que EL SER SE CONCIBA COMO LOGOS, RAZÓN, IDEA, ESPÍRITU; COMO EXISTENCIA HUMANA SINGULAR, ÚNICA, INCOMUNICABLE, O COMO SUBSTANCIA INDIVIDUAL Y COMPUESTA, DE LA QUE SE PUEDEN PREDICAR LAS DIEZ CATEGORÍAS; COMO OTROS TANTOS MODOS DE SER, DEL SER: **El ser se dice de muchas maneras, pero siempre por relación a un término único: LA SUBSTANCIA.** Tal Substancia es LA SUBSTANCIA PRIMERA -*He próote ousía*-: MATERIA, FORMA Y ENTELEQUÍA, puesto que LA SUBSTANCIA SEGUNDA -*He déutera ousía*-, ES TAN SOLO LA FORMA, PERO EN CUANTO PRINCIPIO ESENCIAL ESPECIFICATIVO DEL SER.

### II. EL PASADO DE LA PRIMA FILOSOFÍA:

Cuando LAS CIENCIAS FORMABAN PARTE DE LA FILOSOFÍA -esto es, durante la Antigüedad y el Medioevo Europeo-, LA FILOSOFÍA FUE CONSIDERADA LA MADRE DE TODAS LAS CIENCIAS; en tal contexto se estructuró LA NOCIÓN DE FILOSOFÍA PRIMERA, en contraposición a las otras Disciplinas de la Filosofía, y a las Ciencias en ciernes entonces conocidas: MATEMÁTICA Y FÍSICA, de modo singular, denominadas todas ellas FILOSOFÍAS SEGUNDAS.

En tal contexto histórico/filosófico: **La Sabiduría - contenido de la Filosofía-, es Conocimiento de los Principios, y Ciencia de sus Conclusiones.** O, más brevemente dicho: La Filosofía es **Sabiduría de los Principios y Ciencia de sus Conclusiones.**

EL MODERNO RACIONALISMO, retomó el concepto antiguo de Ciencia, desde LA NUEVA EPÍSTEME DE LAS MATEMÁTICAS -como ya lo había practicado *Platón*, con su Dialéctica Descendente y Ascendente-, al objeto de DERIVAR, INFERIR, DEDUCIR, DE UNOS POCOS PRIMEROS PRINCIPIOS, LA TOTALIDAD DEL SABER; como se propusieron *Descartes* y *Leibniz*. Siendo el ejemplo de *Spinoza* el más radical, al extraer el conocimiento del todo, a partir de UN SOLO GRAN PRINCIPIO, LA SUBSTANCIA -una vez más, aunque ahora por LA VIA DEDUCTIVA DE UN RÍGIDO MONISMO ONTOLÓGICO, -en su tan sonada obra: <Ethica ordine geometrico demonstrata>. Empero, *Hegel* excedió al Judío/Holandés *Baruch Spinoza* -quien con *Kant*, habrían de ser los maestros filosóficos, de ese otro gran judío contemporáneo: *Albert Einstein*-, *Hegel*, digo, TRAJÓ EL DEVENIR DIALÉCTICO A LA SUBSTANCIA SPINOSISTA, sacando la Totalidad del Universo, como de un sombrero de mago, mediante EL MÉTODO DE LA CONTRADICCIÓN PERMANENTE, AUNQUE CON UNA DIALÉCTICA INTERRUPTA.

**LA CIENCIA DE LA LÓGICA (<Wissenschaft der Logik>)** Hegeliana, es una renovada Filosofía Primera, que se inicia con el estudio de LA TRIADA DIALÉCTICA: SER-NADA-DEVENIR, y concluye con LA AUTOCOMPREHENSIÓN DEL CONCEPTO, cuando LA ESENCIA SE HA INTERIORIZADO COMO IDEA. Entonces y sólo entonces: **lo que es racional es real; lo que es real es racional.**

Con el colapso de EL HEGELIANISMO, por la Crítica de EL ÚLTIMO SCHELLING, primero, luego de FEUERBACH Y LA IZQUIERDA HEGELIANA, MARX Y ENGELS, SCHOPENHAUER, KIERKEGAAR Y NIETZSCHE, la Filosofía -y la Filosofía Primera-, debieron ser redefinidas.

Con EL POSITIVISMO DEL SIGLO XIX -*Auguste Comte* a la cabeza-, se demostró que LA FILOSOFÍA DEBE ESTAR LASTRADA DE CIENCIAS, SI QUERÍA LA SOBREVIVENCIA; caso contrario: o se convertía en mera ENCICLOPEDIA DEL SABER CIENTÍFICO -Síntesis de las Ciencias, la Filosofía Positivista-, o desaparecía. *Husserl* y *Bergson* volvieron por los fueros de LA FILOSOFÍA, y aunque sobre bases positivistas, propusieron UNA ONTOLOGÍA EIDÉTICA FUNDAMENTADA EN LA FENOMENOLOGÍA, el primero, y una pujante

\*Profesor de Metafísica en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

1. SEMINARIO: -Introducción a la Historia de las Ideas (Filosóficas).- Perspectiva Epistemológica. -CUENCA, 18-23 de Junio del 2007. -Cf. -<FILOSOFAR DESDE NUESTRA AMÉRICA. -Ensayo problematizador de su modus operandi>. -H.Cerutti G. -México, CRIM/CCYDEL, UNAM/ Miguel Ángel Porrúa, 2000, Secciones 3ª y 4ª, pp.119-179.

METAFÍSICA VITALISTA, que se colocaba allende EL MECANICISMO y EL TELEOLOGISMO, a un tiempo. LA PRIMA FILOSOFÍA no tenía otra alternativa, que ser ULTIMA PHILOSOPHIA, es decir, vendría sólo al final de las Ciencias, y se erigiría sobre sus datos.

Empero, LA FILOSOFÍA PRIMERA, podía y debía seguir estudiando LOS GRANDES TEMAS ONTOLÓGICOS CLASICOS: los aspectos del ser, las maneras del ser, los modos del ser, y, sobre todo, la cuestión canónica de Aristóteles a Hegel, de LAS CATEGORÍAS. Todo lo cual recomponía en pleno Siglo XX, la clásica Quaestio Disputata de LOS PRIMEROS PRINCIPIOS; que junto a la discusión sobre LA CAUSALIDAD EFICIENTE y LA CAUSALIDAD FINAL O TELEOLOGÍA, ponía en vilo -una vez más-, a LA FILOSOFÍA PRIMERA o ULTIMA FILOSOFÍA, según se prefiera EL ORDEN DEL SER o EL ORDEN DEL CONOCER.

El Tratamiento de las Categorías, especialmente, dota de gran fecundidad a la relación entre FILOSOFÍA Y CIENCIAS, y permite un Estudio Mancomunado, Intra, Inter y Transdisciplinario.

Esta ha sido la misión de LA NUEVA ONTOLOGÍA, propuesta de modo paradigmático por LA FILOSOFÍA DE NIKOLAI HARTMANN, entre otras. Como arquetipo de LA VINCULACIÓN ENTRE CIENCIAS Y FILOSOFÍA, tal como lo reclama la Modernidad -¿y la Postmodernidad?, me pregunto-, podemos citar el caso del científico: físico, matemático, lógico; filósofo, metafísico y escritor, Alfred Noth Whitehead, quien en una de las obras cumbres de la Filosofía Contemporánea: <PROCESS AND REALITY (An Essay in Cosmology)>, partiendo de los datos más actuales de las Ciencias Naturales, de la Física, singularmente, avanza hasta darnos una Filosofía o Metafísica de la Naturaleza -como le ocurrió al último Karl Popper, proviniendo de la Epistemología-, que culmina en una Ontología de las Categorías y en una Metafísica del Absoluto; en una Onto-Teología, para decirlo con el término de Heidegger.

### III. EL PRESENTE Y EL FUTURO DE LA FILOSOFÍA PRIMERA:

Al final de su <Carta sobre el Humanismo> (<Brief über den Humanismus>, 1947) Martin Heidegger nos recuerda la sinonimia entre FILOSOFÍA Y METAFÍSICA -Metafísica es el sobrenombre que Andrónico de Rodas (I a.C.) dio a LA FILOSOFÍA PRIMERA-, al decirnos: "...Philosophie... als die Metaphysik, welcher Name das gleiche sagt." ("La Filosofía... en cuanto Metafísica, cuyo nombre dice lo mismo.")

Su crítica a LA METAFÍSICA OCCIDENTAL, en cuanto olvido de LA DIFERENCIA ONTOLÓGICA ENTRE SER Y ENTE, llevándola a poner el Ser en un ente, previamente privilegiado:

LA ESENCIA, LA SUBSTANCIA, EL PENSAMIENTO, LA MONADA, LA RAZÓN, LA VOLUNTAD; de alguna manera, también, LA EXISTENCIA HUMANA (Das Dasein), de la que parte Heidegger, etc., que se resuelven, a su vez, en EL SER ABSOLUTO, por lo que LA METAFÍSICA RECAE EN UNA ONTOTEOLÓGÍA, no ha sabido ser -la crítica de Heidegger -, equitativa, ni tampoco está libre de contradicción.

La Pregunta por el Ser, que él mismo vuelve a ponerla en vilo, acaba en la ecuación de su Pensamiento Postrero: Sein = Grund = Ab-Grund (Ser = Fundamento = Abismo, o el Desde del Fundamento).

Sólo por una expresa mala fe, no se vería en tal proposición UN RETORNO A LA ONTOTEOLÓGÍA.

Mientras Karl Jaspers considera In-eliminable, EL PROBLEMA DEL SER ABSOLUTO PARA LA FILOSOFÍA, Max Scheler nos advierte de la Subversión de Valores en Filosofía -de Reina de las Ciencias a Sierva de las Ciencias, y de Libre Servidora de la Teología, a Usurpadora de ella-, como un efecto de la colosal distorsión axiológica, en LA ERA CAPITALISTA.

Todo lo dicho, quiere ser UN ALEGATO EN DEFENSA DE LA FILOSOFÍA PRIMERA -DE LA

"Si se exigiría cuál fue el juicio más severo de la Edad Media y de su cultura, Condorcet sería seguramente uno de aquéllos en los que habría naturalmente que pensar. Sin embargo, este mismo adversario de los padres (sacerdotes) bien ha querido reconocer, que SU OBRA FILOSÓFICA NO FUE COMPLETAMENTE SIN MÉRITO".

METAFÍSICA, EL OTRO NOMBRE DE LA FILOSOFÍA, -la que no resulta así, ni "infecunda", ni "estéril".

Si ya ha sido PROVERBIAL LA CRÍTICA A LA INUTILIDAD DE LA FILOSOFÍA, A PARTIR DE LA MODERNIDAD, no sacamos nada echando libros al fuego, como lo intentara David Hume, el escéptico inglés, con toda obra que no fuera científica estricta (o de Ciencia Natural o de Ciencia Formal). No reparó, empero, que el primer escrito que debió ir a parar a las llamas, como él lo exigía, debió ser su propia: <Una Investigación concerniente al Conocimiento Humano> (<An Inquiry concerning Human Understanding>, 1751), que correspondía a una disciplina sistemática de la Filosofía: LA TEORÍA DEL CONOCIMIENTO, CRÍTICA O GNOSEOLOGÍA, una suerte de NUEVA METAFÍSICA, como lo advirtió Kant certeramente.

No se trata de llevar a la pira incendiaria libro filosófico alguno, sería RETROTRAER LA FILOSOFÍA A LA BARBARIE.

Por otra parte, si la Filosofía Primera fuera, "sistémicamente", "infecunda" o "estéril", ¿por qué no las otras partes de la Filosofía?

Conocimientos más ciertos y seguros nos dan las Ciencias: Las de la Naturaleza, las Humanas y Sociales.

Pensamos, sin embargo, que la Mirada de la Filosofía es Única -la de las filosofías segundas y, ¡cómo no!, la de la Filosofía Primera-; de allí que LA FILOSOFÍA, tanto en su totalidad sistemática o sistémica, cuanto en su perspectiva histórica: Historia de la Filosofía, Filosofía de la Historia, Filosofía de la Historia de la Filosofía, se la debe seguir cultivando, por el beneficio de luz que ha traído, trae y seguirá trayendo EN EL FUTURO.

### IV. HISTORIA DE LA FILOSOFÍA, ÉPOCAS DESLUCIDAS, EDAD MEDIA Y FILOSOFÍA PRIMERA:

Como un estudio in situ de lo que defendemos -Metacrítica a una Crítica-, cabe recordar que no todas las épocas en la Historia de la Filosofía, han sido valoradas de igual manera. Es lo que Ortega y Gasset, en su célebre Prólogo a la Historia de la Filosofía de Émile Bréhier, denominó LAS ÉPOCAS DESLUCIDAS; refiriéndose a los períodos filosóficos, que no han gozado de un especial re-

lieve para el interés de los estudiosos. Se cita el caso paradigmático de EL HELENISMO /ROMANO, en cuyo ámbito cultural y filosófico Bréhier fue un especialista; bástenos recordar su trabajo monográfico sobre Plotino, el último gran filósofo de la Antigüedad GrecoRomana.

Sin embargo, Ortega no menciona LA ÉPOCA DESLUCIDA POR EXCELENCIA -al interior de la Historia de la Filosofía Occidental-, LA EDAD MEDIA. Ya que ha sido un tópico el saltarse luego del tratamiento de Aristóteles, a los filósofos de la Modernidad: Bacon y Descartes, bajo el convencimiento de que nada verdaderamente importante, se dejaba fuera.

El desprestigio de LA EDAD MEDIA Y SU FILOSOFÍA, se remonta a la Ilustración, sobre todo en su vertiente francesa, del siglo XVIII; cuando se acuñó la expresión EDAD OSCURA (saeculum ferreum et obscurum). Y su revaloración al hilo del Romanticismo decimonónico, llevó a reflatar los estudios de LA FILOSOFÍA MEDIOEVAL, de la mano de notables especialistas como Étienne Gilson (<L'esprit de la philosophie médiévale>, 1931/1932), o de otros historiadores de la Filosofía que rescataron la continuidad del pensamiento filosófico occidental, aliviando la trascendencia de la Filosofía Medieval para la Filosofía Moderna, como fuera el caso de Heinz Heimsoeth: <Die sechs gro-sen Themen der abendländischen Metaphysik und der Ausgang des Mittelalters> (<Los seis grandes temas de la Metafísica Occidental y la salida del Medioevo>, 1922), recién en el siglo XX.

A partir de entonces ya no sorprende escuchar o leer, juicios de valor como los siguientes:

- "Nosotros, de este modo, no entenderemos del todo nuestro tiempo presente, si no conocemos la Edad Media." (Rainulf Schmücker).
- "Ni que decir tiene que TODOS LOS PROBLEMAS DE LA EUROPA MODERNA, tal como hoy los sentimos, SE FORMAN EN EL MEDIOEVO: Desde la democracia comunal hasta la economía bancaria, desde las monarquías nacionales hasta las ciudades, desde las nuevas tecnologías hasta las rebeliones de los pobres... EL MEDIOEVO ES NUESTRA INFANCIA, A LA QUE SIEMPRE HAY QUE VOLVER PARA REALIZAR LA ANAMNESIS." (Umberto Eco)

Hubo un tiempo -a comienzos del siglo XX-, en que aún se disputaba la quaestio facti y la quaestio juris, si existió o no, de hecho, Filosofía en el Medioevo; y si es posible por principio una Filosofía Religiosa, en cuanto la Filosofía se inspire en una determinada Religión. Actualmente sa-

bemos que NO SÓLO HUBO UNA FILOSOFÍA MEDIOEVAL, SINO AL MENOS TRES: **La Filosofía Judía, La Filosofía Cristiana, La Filosofía Arabe.**

Y si la Historia ha probado que se dio Filosofía en el Medioevo Europeo -y no sólo Teología, cual sostenían algunos- es que, en abstracto, LA EXISTENCIA DE UNA FILOSOFÍA RELIGIOSA ES POSIBLE, sin que tal noción entrañe contradicción in terminis.

Nuestra interrogante es la de preguntarnos: SI LA FILOSOFÍA MEDIOEVAL, CONTRIBUYÓ O NO AL CULTIVO Y PROGRESO DE LA FILOSOFÍA, en general, Y DE LA FILOSOFÍA PRIMERA en especial.

Recordemos, primero, el enjuiciamiento de la Filosofía Medioeval, por el ilustrado francés **Condorcet**; y a continuación la consecuencia lógica que **Gilson** infiere:

- "Si se exigiera cuál fue el juicio más severo de la Edad Media y de su cultura, **Condorcet** sería seguramente uno de aquéllos en los que habría naturalmente que pensar. Sin embargo, este mismo adversario de los padres (sacerdotes) bien ha querido reconocer, que SU OBRA FILOSÓFICA NO FUE COMPLETAMENTE SIN MÉRITO".

En el cuadro que el traza de la Séptima época de los progresos del espíritu humano, se lee sus declaraciones, bastante notables para quien tenga en cuenta su odio intenso contra toda religión establecida:

"Nosotros debemos a estos escolásticos nociones muy precisas, sobre las ideas que se puede formar del Ser supremo y de sus atributos; sobre la distinción entre la causa primera y el universo que se supone gobernar; sobre aquélla del espíritu y de la materia; sobre los diferentes sentidos que se les puede adscribir a la palabra libertad; sobre lo que se entiende por la creación; sobre la manera de distinguir entre ellas las diversas operaciones del espíritu humano, y de clasificar las ideas que él se forma de los objetos reales y de sus propiedades...".

En suma, dejando el mal humor aparte, **Condorcet** reconoce que los escolásticos han precisado todas las nociones esenciales de la metafísica y de la epistemología; es un muy bello homenaje y que sería fácil de transformarlo en una resuelta apología. Por de pronto, contentémonos examinando lo que el pensamiento cristiano ha hecho de LA IDEA DE DIOS, CLAVE DE BÓVEDA DE TODA LA METAFÍSICA." (1)

Sería injusto, empero, dar importancia únicamente a LA ESCOLÁSTICA CRISTIANA, ya que hoy sa-

bemos que el aporte de LA ESCOLÁSTICA JUDÍA y de LA ESCOLÁSTICA MUSLIME -incluso para la primera-, fue considerable. De allí es que, junto a los nombres de **Alejandro de Hales, Buenaventura, Alberto Magno, Tomás de Aquino, Dietrich de Freiberg, Meister Eckehart, Duns Scotto o Guillermo de Ockham**, se debe citar por lo menos los de **Maimónides, Avicena, Averroes** y los de sus seguidores latinos, como **Siger de Brabante**.

Si el cultivo y la promoción de la Filosofía, en las escuelas de la Edad Media -tanto judías, cuanto cristianas y musulmanas-, tuvieron gran relieve, cabe destacar LA ESPECIAL DEDICACIÓN DEL MEDIOEVO A LA FILOSOFÍA PRIMERA.

No se habían distinguido aún las disciplinas que, para el siglo XVIII, **Christian Wolff** (un discípulo de **Leibniz**, y, por lo tanto, admirador y sistematizador de una renovada Escolástica) precisó por entonces al interior de **La Metafísica. Metaphysica, Scientia entis, mundi in generi at que spirituum** (La Metafísica es la Ciencia del ser, del mundo en general y del espíritu), según la definición wolffiana. Lo que le permitió **dividir la Metafísica en dos partes:**

#### La Metafísica General:

##### 1º. FILOSOFÍA PRIMERA U ONTOLOGÍA.

#### La Metafísica Especial:

##### 2º. COSMOLOGÍA O FILOSOFÍA DE LA NATURALEZA.

##### 3º. PSICOLOGÍA RACIONAL O ANTROPOLOGÍA FILOSÓFICA.

##### 4º. TEOLOGÍA NATURAL O TEODICEA.

En comparación a LA CLÁSICA METAFÍSICA DE **ARISTÓTELES**, cuyos 14 libros contenían UNA ONTOLOGÍA (del 1º al 11º) y UNA TEOLOGÍA NATURAL O FILOSÓFICA (del 12º al 14º) -UNA ONTOTEOLÓGÍA, en suma, -las distinciones de **Wolff** entendían LA FILOSOFÍA PRIMERA, ÚNICAMENTE COMO ONTOLOGÍA; aunque resulta evidente que LA PRIMA PHILOSOPHIA, COMO ONTOLOGÍA, tema de la Metafísica General o Fundamental, SIGUE SIENDO EL NÚCLEO DE TODA LA METAFÍSICA.

Se hizo célebre el título de la obra de **Christian Wolff**: <PHILOSOPHIA PRIMA SIVE ONTOLOGIA>, 1729, y el nuevo nombre de ONTOLOGÍA recién utilizado en el siglo XVII, se convirtió en sinónimo de LA FILOSOFÍA PRIMERA, y, en EL CENTRO DE LA METAFÍSICA.

Vistas las cosas así, retrospectivamente, la Filosofía de la Edad Media profundizó las **cuestiones ontológicas** -las famosas quaestiones disputatae entre Esse et essentia, la de la Individuación de los seres, la de la Analogía entis, la de los Trascendentales del Ser, la de la distinción Ser/entes (retomada cual Diferencia Ontológica en nuestros días por Heidegger, como gran novedad)-, las **cuestiones cosmológicas** -todas las categorías de la filosofía natural del estagirita, re-pensadas a nueva luz- las **cuestiones antropológico/filosóficas** -el problema del alma, del espíritu, de su unión con el cuerpo, del conocimiento humano (entonces la Teoría del Conocimiento era un tema de la Psicología Racional, la ulterior Antropología Filosófica; **Aristóteles** mismo la trató en su obra <De Anima >-), y, last but not least (lo último pero no de menor importancia) las **cuestiones teológico/filosóficas** -al interior de las cuales los escolásticos fueron grandes maestros, por la influencia de sus respectivas religiones sobre sus filosofías.

LOS ESCOLÁSTICOS DEL MEDIOEVO ERAN FILÓSOFOS Y TEÓLOGOS, COMO ALGUNOS DE LOS MÁS GRANDES PENSADORES MODERNOS, FUERON NOTABLES FILÓSOFOS Y CIENTÍFICOS.

Resulta evidente, la importancia de la Filosofía para la Edad Media -como igualmente valioso fue su Arte y su Literatura-. Digamos, para concluir, que LOS FILÓSOFOS MEDIOEVALES DE SUS TRES ÁREAS CULTURALES: Judíos, Cristianos, Musulmanes, DESCOLLARON COMO EGREGIOS METAFÍSICOS Y CULTORES, por ende, DE LA FILOSOFÍA PRIMERA; para quienes la Prima Filosofía no fue ni "infecunda" ni "estéril".

Más aún, si EL MEDIOEVO ES UNA DE LAS MÁS ALTAS ÉPOCAS DE LA METAFÍSICA OCCIDENTAL, su ímpetu y disciplina los transfundió a la Modernidad.

LAS GRANDES ÉPOCAS DE LA METAFÍSICA MODERNA -el Racionalismo del siglo XVII y el Idealismo Alemán del XVIII y XIX; tanto como los primigenios brotes especulativos del Renacimiento, a medio camino de la Edad Media y de la Moderna, -nos resultarían hoy ininteligibles, SIN EL PESO FILOSÓFICO DEL MEDIOEVO OCCIDENTAL EUROPEO.

Aun ahora, en la Filosofía Contemporánea, el back ground del Pensamiento Filosófico en la Edad Media, viene a ser un horizonte intelectual y académico imprescindible. Muy seguramente porque la Modernidad -al menos de Europa y

América-, es parte de la **Civilización Occidental**, cuyo origen hunde sus raíces en el Medioevo Europeo; encontrándonos, en consecuencia, más cerca cultural e ideológicamente de los medioevales, que de los griegos y romanos, miembros por su parte de otra totalidad histórica, la **Civilización Helénica**; de la cual nuestra **Civilización Cristiano Occidental**, es, sin embargo, filial.

Si las grandes religiones de la humanidad, han abierto EL ÁMBITO ESPECULATIVO Y FILOSÓFICO CORRESPONDIENTE -así en Oriente como en Occidente, en **Grecia** por contraposición se pasó del **míthos al lógos** -no debe extrañarnos el surgimiento de LAS TRES ESCOLÁSTICAS MEDIOEVALES, siendo LA FILOSOFÍA DEL MEDIOEVO CRISTIANO la que habría de tener una repercusión mayor en la Historia de la Filosofía, Moderna y Contemporánea de Occidente; éstas han sido si no Filosofías Cristianas en su totalidad -las ha habido no sólo ateas sino incluso anticristianas-, sí al menos **Filosofías de la Civilización Cristiano Occidental**. Valgan las palabras del gran medioevalista francés **Étienne Gilson (1884-1978)**, cuyo pensamiento hemos seguido de cerca en este estudio, para concluirlo:

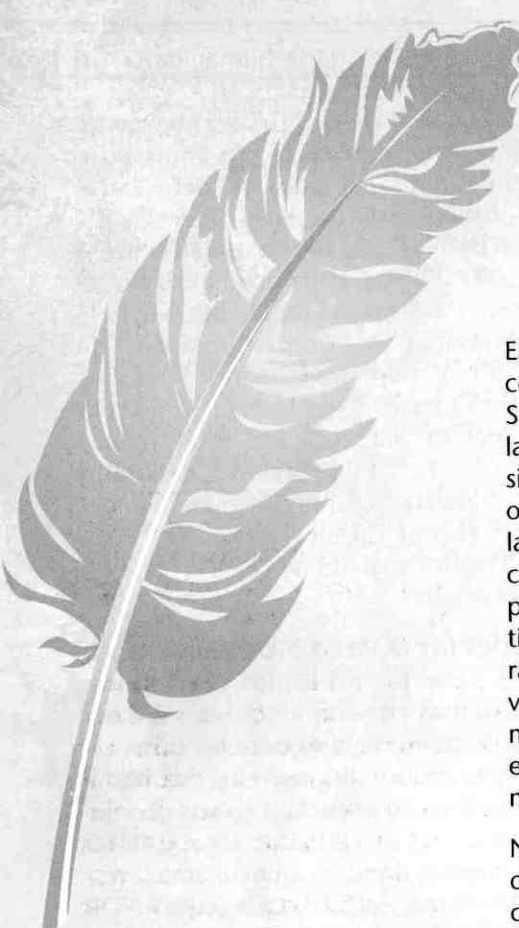
"... LA SABIDURÍA, O FILOSOFÍA PRIMERA, O METAFÍSICA, pone los principios reguladores de todas las demás ciencias y no depende humanamente de ninguna; así como las otras estudian diversos modos de ser, ella estudia al ser en sí mismo, en su esencia y en sus propiedades: ES LA CIENCIA DEL SER EN CUANTO SER... Cada ciencia tiene su puesto; mas, por encima de las otras, está LA QUE TIENE POR OBJETO AQUELLO SIN LO CUAL NO HABRÍA CIENCIA NINGUNA, PORQUE NO HABRÍA REALIDAD COGNOSCIBLE NI INTELIGENCIA QUE PUDIERA APREHENDERLA." (2)

(1) <L'ESPRIT DE LA PHILOSOPHIE MÉDIÉVALE>. -Étienne Gilson.- Chapitre III, à la page 39. -Deuxième édition revue. -Librairie Philosophique J.Vrin. -París, 1978. (La traducción es nuestra, así como las mayúsculas y negritas).

(2) <EL REALISMO METÓDICO>. -Etienne Gilson. -III: La Especificidad del Orden Filosófico. -Páginas 149-150/156.- Traducción del Francés por Valentín García Yebra. -Estudio preliminar sobre la Gnoseología de **Etienne Gilson**, por Leopoldo Eulogio Palacios. -Ediciones Rialp, 3ª edición. -Madrid-España, 1963.-Las negritas, mayúsculas y paréntesis son nuestros.

# MEDIOS DE COMUNICACIÓN, SENSACIONALISMO Y EDUCACIÓN EN VALORES

Mauro Narváez Soto\*



Es reconocida la labor de la prensa por su denuncia de la pobreza, corrupción, terrorismo de Estado, injusticia, evasión tributaria, etc. Sin embargo, esta plausible actitud humanista se contradice y anula con el sensacionalismo prevaeciente en varios medios. La difusión libre de la pornografía y de las acciones estilizadas del crimen organizado constituye una escuela de la violencia que contribuye a la crisis moral. La prensa sensacional destaca en letras escarlatas, a cinco columnas, una muerte violenta y al otro día esta noticia es superada por otra más truculenta. Niños y jóvenes conviven tanto tiempo con la violencia que en su subconsciente se forja una barrera que disminuye su capacidad de asombro e indignación. Las nuevas generaciones crecen bajo el supuesto de que las diferencias humanas se resuelven mediante la violencia. En los niños de hogares estables esa "lección de los medios", eventualmente, podría difundirse con experiencias positivas que reciban en su entorno<sup>1</sup>.

Nada vende más diarios o proporciona mayores ratings de sintonía que el escándalo, el crimen, el sexo y la corrupción. Entre la formación moral de la sociedad y el negocio, ciertos periodistas apuestan a lo segundo. En su descargo, los directivos argumentan que sus medios no generan la violencia: solo la reflejan. La sociedad es violenta.

Otro aspecto que se le critica a los medios es la promoción del consumismo indiscriminado, el burdo utilitarismo y fomento del boato y el lujo a través del mensaje publicitario que equipara el deber ser con el poseer. El sentido de engaño de la publicidad comercial y del modelo de vida fraguado de los divos de la farándula, junto con el mito de la cenicienta, subyacente en telenovelas y series,

1. Esta tesis, es relativa. Así lo demuestran las estadísticas: En 1927, explotan una escuela de Michigan, mueren 38 niños y 7 maestros. En 1997, en Londres, dos niños, en edad escolar, asesinan a golpes a otro menor que raptaron desde un supermercado. En 1998, en los EE.UU., un grupo de estudiantes de una escuela de los EE.UU., vestidos con trajes militares, y dotados de armas automáticas, asesinan a varios de sus compañeros y a su maestra, luego de hacer sonar la alarma de incendios. En 1999, en Colorado, en la Universidad de Columbine, 17 alumnos son acribillados por dos compañeros, que se suicidan luego. (Este crimen tuvo un claro influjo de la ideología racista-neofascista, de sus autores). El 16 de abril de 2007, un sur coreano asesina a 32 personas, en el campo de la Universidad de Virginia Tech. El asesino fue abatido, (Fuente: Diario El Mercurio).

\*Profesor en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca

muestra una dosis de cinismo de quien lo difunde y de ingenuidad -deseo de ser engañado- de quien lo acepta.

## REVOLUCIÓN INDUSTRIAL Y AUGE DE LOS MEDIOS DE MASAS

El primer periódico regular del mundo fue: "Nieuwe Tijdingen" (Ultimas noticias), aparecido en Amberes, en mayo de 1605. Hasta inicios del siglo XIX, los periódicos no pasaban de cuatro páginas. Su contenido estaba cargado de teología y edictos reales, y sus ediciones no superaban los 2 mil ejemplares. A partir del decenio de 1830, los periódicos cambiaron en su contenido, propósito y técnicas de composición. Las causas, interrelacionadas, fueron varias. En la segunda mitad del siglo XIX, empieza la sobre población y el auge del urbanismo. Darwin se atreve en contra del Génesis y Marx y Engels publican el Manifiesto Comunista. Es la hora del sindicalismo, de los partidos políticos, de la Comuna de París, primer gobierno obrero; del servicio militar obligatorio; del transporte público -tranvía y ferrocarril-, y de la instrucción pública, factor que incrementó los lectores.

La revolución industrial consolidó a la burguesía en el poder. Las nuevas industrias y negocios que crearon intensificaron la demanda de anuncios y lectores. Se innovó las técnicas de impresión: apareció la rotativa de alta velocidad y el linotipo que transformaron la producción periodística artesanal en producción capitalista en serie. La burguesía patrocinó los anuncios publicitarios que abarataron el costo de los periódicos. En septiembre de 1833, Benjamín H. Day fundó: The New York Sun, bajo el lema: "Brilla para todos", que empezó a venderlo a un centavo el ejemplar y mediante voceadores, innovación copiada de Londres, ciudad en donde ya era común el sensacionalismo<sup>2</sup>. Day, contrató por cuatro dólares a la semana a un periodista para que acuda al Palacio de Justicia y se informe de todos los casos criminales. Antes de los seis meses tenía una circulación de ochocientos mil ejemplares, casi el doble que su rival más cercano. En 1835, adquirió una

prensa accionada por vapor, y el Sun subió a 20.000 ejemplares diarios. En la primera página publicaba un bosquejo humorístico y un artículo festivo, y en la segunda, noticias de suicidios, crímenes, incendios, robos, etc. Las dos últimas páginas contenían los anuncios. Day, había fundado el periodismo sensacional en el país del Norte<sup>3</sup>.

## HISTORIA DEL "MUCHACHO AMARILLO"

El término "periodismo amarillo" surgió a finales del siglo XIX, durante la batalla por ganar lectores entre William Randolph Hearst, y su New York Journal, contra Pulitzer, y su New York World<sup>4</sup>. W. R. Hearst, era hijo de un judío, minero acaudalado, quien adquirió el Examiner de San Francisco, para sus propósitos políticos. Una vez elegido al Congreso, encargó a su hijo W. R. Hearst la dirección del Examiner. El éxito de Hearst hijo, lo llevó a adquirir el Journal, de New York, y a retar a Pulitzer por la supremacía en el campo periodístico. Contando con recursos económicos ilimitados contrató a periodistas de talento de las empresas rivales y los llevó a su diario, pagando altísimos sueldos<sup>5</sup>. Con ese grupo de élite, Hearst ganó mayor audiencia e influencia política. En 1890, Hearst decidió quitarle a Pulitzer toda la redacción dominical, que incluía al caricaturista de la tira cómica titulada: "El muchacho amarillo", que se publicaba con éxito en el World. Pulitzer, contrató a otro caricaturista para que dibuje un cómic similar. Pulitzer, resistió las nuevas embestidas recurriendo a similar línea del periodismo sensacional adoptada por su rival. Periodistas serios apodaron a los dos medios: "periódicos amarillos", y a su contenido sensacional lo denominaron: "periodismo amarillista".

Hynds, afirma que a finales del siglo XIX, el periodismo amarillista llegó al extremo de contribuir a provocar la guerra de los Estados Unidos contra España. Bagdikian, coincide con esta afirmación y describe la aviesa manipulación de la prensa, por parte de R. Hearst, quien dio una lección al Gobierno del Norte de cómo enmascarar

2. En 1833, Nueva York tenía una población de 218.000 habitantes y el diario de mayor tiraje tenía apenas 4.500 suscriptores. Un ejemplar costaba seis centavos. El salario diario era de 75 centavos, (vid Brown, p. 11)).  
3. Entre 1854 y 1856-, durante el conflicto bélico en Crimea, Howard Russell -el primer reportero de guerra- se trasladó al frente y escribió sus reportajes describiendo los horrores de la sinrazón humana. Sus informes impulsaron la creación de la Cruz Roja, por Henry Dunant.  
4. En honor al periodista Pulitzer se concede anualmente el premio, que lleva su nombre, a los periodistas más destacados en los Estados Unidos.  
5. Contrató, incluso a Mark Twain, uno de los escritores más leídos en el mundo. La película: Ciudadano Kane -un clásico del cine en blanco y negro-, refleja la pugna descrita.

sus maniobras de dominación y saqueo. Hearst, inventó tantas historias truculentas, manipuló personas y hechos de forma tan espectacular y emotiva que conformó una corriente masiva de opinión que facilitó los intereses expansivos del naciente imperialismo norteamericano.

Entre 1911 y 1926, el imperio Hearst de periódicos, revistas y películas agitó a la opinión pública norteamericana para que apoyase la declaratoria de guerra contra México, alegando que el gobierno de ese país intentó sobornar al de EE.UU., cargo que luego sería demostrado como falso. El trasfondo fue su interés en proteger su propiedad en México -6.400 kilómetros cuadrados de tierras- de la inminente aplicación de la reforma agraria, impulsada por gobiernos mexicanos progresistas. "Nunca antes los medios de comunicación estuvieron tan ligados con la propaganda oficial política e ideológica del gobierno norteamericano", dice Bagdikian, (Máquinas de la información, p. 126). Paradójicamente, en una entrevista, R. Hearts declaró: "La ética del periodista es la más alta de cualquier profesión del mundo", la necesidad que tiene el profesional".

Pronto, los directores de los demás diarios adoptaron similar línea, incluso James Gordon Bennet, de origen escocés, a quien se le considera el padre del periodismo norteamericano moderno. En 1834, Bennet fundó el New York Herald, y adoptó el estilo sensacional para promover su diario. En el acto inaugural dijo que su Herald: "tendría por única guía el bueno y práctico sentido común". Que no apoyaría a partidos ni a candidatos e informaría: "... sobre hechos en todos los temas públicos y correctos, desprovisto de verbosidad y de colorido, con comentarios apropiados justos, independientes, valientes y de buen genio". El contenido de su periódico era picante y escandaloso, dice Hynds<sup>6</sup>. Incluía temas triviales y sensacionales, deportes, notas sociales, finanzas, aunque nunca desatendió el aspecto de servicio hacia la comunidad. Publicó varias cartas en las ciudades clave de los EE.UU. y en el extranjero. Fue el pionero en el empleo del telégrafo para transmitir el máximo de información en el menor tiempo, con lo cual popularizó la forma de pirámide invertida para la redacción de noticias, con un resumen en el encabezado. Hacia 1860, su Herald alcanzó un tiraje de 70.000 ejemplares.

## ELECCIÓN DE LOS TITULARES Y DE TÉRMINOS ESPECÍFICOS

Los recursos formales y estilísticos utilizados por los medios sensacionales, son los mismos de ayer: fotografías inmensas, imágenes impresionantes y aberrantes de cadáveres destrozados, en medio de un charco de sangre; heridos agonizantes, aprisionados entre un montón de hierros retorcidos de un vehículo; acribillados o apuñalados<sup>7</sup>.

Los titulares son hiperbólicos, en letras rojas de molde, con frases tomadas de la jerga de grupos marginales: "colgó los tenis", "le dejaron frío", "quedó patidifuso", "primero muerto que asaltado", etc. El impacto de las imágenes y el titular es reforzado con la redacción del mensaje sobrecargado, descrito en forma morosa y morbosa, con los nimios detalles que rodean a los crímenes más nefandos y con el uso de adjetivos, que no siempre guardan relación objetiva con los hechos<sup>8</sup>.

Predicar es adjetivar, calificar o atribuir algo, a alguien, a una situación, a un hecho, para dar una versión positiva o negativa. Los recursos para calificar son los adjetivos, los sustantivos en función adjetiva y ciertos verbos. Los valores -esfera del sujeto- y los hechos -esfera del objeto-, reflejan la separación entre el sentimiento -subjetivo- y el hecho -conocimiento objetivo-. Aunque se dice que la noticia sólo debe presentar los hechos y no la opinión, en la práctica -ex profeso- se mezclan las dos categorías. La opinión, frecuentemente aparece imbricada a la descripción o explicación del suceso, en forma directa o solapada.

El uso de determinados términos obedece al propósito persuasivo del emisor. Los valores personales del periodista o del medio son incorporados al significado de la palabra. Esto, abunda en las noticias, pero el oyente o el lector apresurado no reparan en ello. Cuando se trata del uso de verbos, importa mucho el tiempo y el modo en que se los conjugue. No es igual decir: "Fulano está implicado", que decir: "Zutano estaría implicado", o: "Mengano podría estar implicado". No es igual decir: "El presidente arremetió contra sus adversarios", que decir: "El presidente rebatió las opiniones de sus adversarios". No es igual decir: "El político X es muy violento", que decir: "El po-

6. Informaría, incluso, de un pleito personal con un antiguo patrón, ufanándose de haber ganado, vid Hynds, p. 81

7. En noviembre de 2008, el Gobierno prohibió la difusión a través de los medios de comunicación de fotografías relativas a muertes violentas. Vinieron las consabidas protestas, argumentando que se estaba atentando contra la "libertad de expresión". Ante esa medida, el Extra, el diario "más vendido en el Ecuador", empezó a publicar fotografías de personas que padecen malformaciones o tumores provocados por enfermedades incurables, junto a jovencitas exuberantes, descubriendo todos sus atributos naturales.

8. Este tipo de frases fueron frases utilizadas por Pulitzer, a finales del siglo XIX: "Ladró como un perro", título referido a la noticia de un hombre atacado de hidrofobia; "El amor y los cigarrillos le enloquecieron", título alusivo a un suicidio, etc.

## BIN LADEN'S NEW VIDEO

ANUNCIO QUE PRESENTARÉ  
UNA DEMANDA POR DISCRIMINACIÓN  
CONTRA LOS GRANDES MEDIOS  
DE PRENSA...



... QUIERO QUE SE REFIERAN  
A MÍ COMO "ACTIVISTA", "LUCHADOR  
POR LA LIBERTAD", "LEGENDARIO  
MILITANTE" ...



By: H. NORDELO [WWW.ANTITERRORISTAS.CU](http://WWW.ANTITERRORISTAS.CU)

... COMO MISMO LE LLAMAN  
SIEMPRE A LOS  
TERRORISTAS ANTI-CUBANOS!



9. No siempre resulta conveniente describir el hecho profundizando en las causas, pues, el conocimiento de la esencia de los hechos podría afectar a ciertos intereses de clase que los medios defienden. En este caso, la información se convierte en desinformación para el auditorio.

lítico X es muy polémico". El uso del término relacionado, tiene una connotación delictiva menor que el concepto implicado, y éste una connotación menor que involucrado.

## COMPONENTE EMOCIONAL DE LA INFORMACIÓN

El éxito de los primeros periódicos amarillos se fincó en la morbosidad que alentaron con las noticias extraídas del mundo del vicio, de las cárceles y del ambiente del boxeo, deporte proscrito por entonces. La sangre, el sexo, el dinero mal habido, la inexactitud, la falsedad, la coloración de las noticias, la trivialidad, la superficialidad, la incoherencia, el escándalo, las pasiones, ambiciones, odios, sadismo, masoquismo, celos, envidia, morbosidad, miedo, temor, perversiones, etc., son una buena fórmula para las ventas. Ayer y hoy las noticias de crímenes, catástrofes, delitos, sexo, amor, separación, muerte, soledad, crisis económica, enfermedades terminales, etc., que informan acerca de hechos "fuertes" y posibilitan citas directas, se presentan más sugestivas, satisfacen las condiciones cognitivas limitadas y las pulsiones emocionales mórbidas de un amplio sector poblacional.

Alimentan el interés del receptor consignando cifras y datos acerca del número de víctimas, los nombres y la hora de los acontecimientos, mediante descripciones directas de los acontecimientos, refiriendo evidencias de testigos cercanos y de "fuentes autorizadas", cuando las opiniones desempeñan un papel importante. Recurren a la adjetivación, que posee la dimensión actitudinal y emocional. Dramatizan los hechos "de la vida real", con actores de segunda, en escenarios forjados. Describen la relación causal de los hechos, subrayando el cómo y por qué ocurrió aquello<sup>9</sup>.

## UNIACENTUALIDAD SIGNIFICATIVA

Los medios sensacionales sacrifican el aspecto humanista-altruista por el lado oscuro de la noticia. Buscan el lado más turbio de los sucesos y





ponen el énfasis en los actos más abyectos del ser humano. Le dan a su auditorio lo que quiere, más que lo que necesita. No necesariamente están mintiendo, pero sí destacando el aspecto más degradante y negativo de la naturaleza humana: el que atrae más público consumidor<sup>10</sup>.

Durante el noticiario, el locutor radial y televisivo sensacional anuncia una y otra vez, el titular de la noticia del crimen más escarlata del día, cambiando la forma para elevar al clímax la expectativa de su auditorio. Las predicaciones y redundancias (uniacentualidad) llevan al destinatario hacia una sola interpretación, cerrando espacios a otra visión y a la duda<sup>11</sup>.

## SUPERFICIALIDAD

La comprensión de artículos de fondo, editoriales, reportajes y programas educativos serios exige reflexión, esfuerzo y concentración. El auditorio debe poseer conocimientos básicos, intuición y tiempo para leer entre líneas y descifrar el mensaje latente, oculto tras el contenido explícito.

La referencia del pensador francés, Montesquieu -1689-1755- cuando estaba en Londres, preparando su magna obra: El espíritu de las leyes y vio a un albañil, subido a un andamio, leyendo con delectación una "gaceta inglesa" -sensacional-, constituye una imagen válida hoy: personas que apenas deletrean el alfabeto y poseen limitados recursos económicos, consumen este tipo de prensa. Cabeza gacha, tropezando con otros transeúntes, degustan con fruición las imágenes y el mensaje que describe los crímenes más nefandos<sup>12</sup>. Metafóricamente, si en un día de lluvia se le escurre a un ejemplar del diario "más vendido en el país", fluye sangre de sus páginas.

Las noticias mórbidas son las que se comunican con rapidez y las que llegan a un mayor número de personas<sup>13</sup>. El público que prefiere los sucesos dramáticos comprende a todos los estratos socia-

les. La preferencia por lo truculento, lo morboso, lo sádico, no siempre está en relación directa con el ínfimo nivel educativo formal del auditorio. En Inglaterra y Alemania, países con mayor nivel educativo, los medios que informan de estas noticias con exclusividad, venden diez veces más que la "prensa de calidad"<sup>14</sup>.

## INVASIÓN DE LA VIDA PRIVADA

Estos medios invaden la intimidad, sobre todo de las personas marginales, que no pueden defenderse y demandar, poniendo al descubierto su miseria, errores y defectos. Los vicios y defectos privados proporcionan beneficios "públicos".

Los periodistas de la prensa rosa se especializan en espiar la vida privada de los artistas -ricos y famosos- para divulgarla a su público, ávido de conocer los rumores que se tejen y destejan acerca de los deslices románticos y de sus vicios. Los paparazis disponen de una panoplia de sofisticados medios electrónicos y de recursos logísticos, propios de los detectives para capturar imágenes o conversaciones que más impacto causen. Por cierto, varios romances son fraguados a propósito, con la connivencia del divo, para mantener latente su imagen en la mente de sus fans.

## "PRIMICIAS" SENSACIONALES Y DERECHO A LA HONRA

A partir de unos pocos detalles, obtenidos tras una investigación superficial, el periodista sensacional extrae conclusiones definitivas acerca de un sujeto o de una situación y emite juicios universales concluyentes: "La comunidad está alarmada", "la delincuencia campea en el sector..." "transitar por el barrio X es un riesgo para la vida", "el chofer ebrio, como siempre, se dio a la fuga", etc.

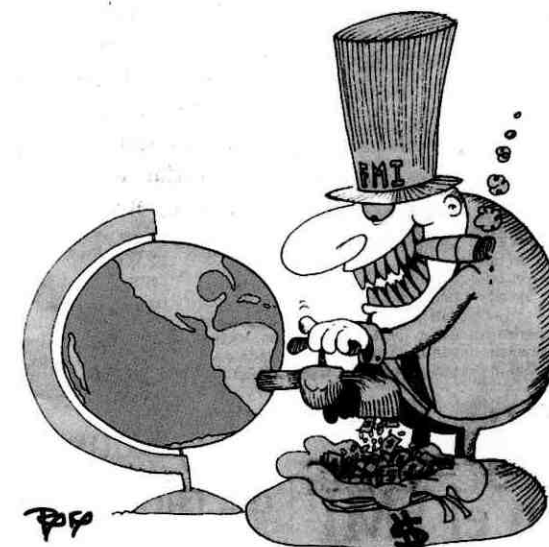
La función, validez y repercusión de la universalización depende del contexto. No es igual decir: "todos los hombres son mortales", que decir: "todos los indios son ladinos", "todos los emigrantes son delincuentes", etc.

No actúa en forma ética quien, en el ánimo de captar audiencia, presenta una "primicia informativa", sin confirmar los hechos. En medio de un torrente de datos confusos, el periodista debe encontrar la verdad, luchando contra el tiempo. No puede ignorar que en ciertos casos la rapidez y permisividad informativa resulta peligrosa para la honra individual y para la existencia de una colectividad. El periodista debe tener la lucidez intelectual y discreción para actuar en cada caso, de acuerdo a lo que le dicta el tribunal de su conciencia, guiado por el imperativo categórico ético<sup>15</sup>.

Cuando una información sensacional se difunde, aunque sólo fuere como un rumor; en sentido potencial, o anteponiendo el término "supuestamente", o, "fuentes bien informadas dijeron", etc., no podrá ser desmentida luego. La fuerza del rumor radica precisamente en el poder de "credibilidad" que conlleva. Del rumor siempre algo queda. La impronta que una falsa "primicia" deja en la mente del público no puede ser borrada por la enmienda pública posterior, dirigida a "rectificar" el error. La disculpa no devuelve la honra o la buena imagen, pues no será leída o escuchada, necesariamente, por el mismo público, debido a factores como la hora, el día, el espacio y la página en la que se incluya la aclaración. Y, sobre todo, debido al prejuicio imperante en el receptor promedio, propenso a creer lo malo, antes que lo bueno que se predica del prójimo. El ser humano genérico vive predicando, haciendo juicios de valor sobre los demás, atribuyéndole "cualidades" negativas. Sartre acertó al decir: "El infierno es tu prójimo".

## ECONOMÍA Y ÉTICA

No es posible separar la crisis moral descrita, de la crisis socio-económica a la que conlleva el paradigma económico neoliberal predominante, cuya esencia y dinamia se articula en torno al ideal



de la máxima ganancia, en donde todo se cotiza, inclusive el honor personal, que puede claudicar ante una "propuesta indecente". La lógica del sistema capitalista tiende hacia la concentración del capital en pocas manos. Los magnates "dictan las leyes del mercado" y los débiles deben aprender a sobrevivir mediante la astucia o violencia.

La política de globalización, impulsada por la metrópoli del Norte, tiende a estandarizar a nivel planetario la economía neoliberal, el pensamiento, la cultura y sus anti valores -y ahora su crisis, mediante el monopolio de la información y de la tecnología comunicativa. Desde la periferia se hacen intentos para resistir ese avasallamiento económico y desculturizador. En varios foros se advierte la urgencia de vivenciar los valores éticos en la vida pública y privada, de transparentar los actos públicos, de establecer un sistema de rendición de cuentas y, sobre todo, forjar un modelo social alternativo humanista que fomente el crecimiento económico con equidad social, respetando el entorno ecológico. El impostergable cambio en las estructuras sociales y económicas debe conllevar un matiz de textura ética. Los dos aspectos se co-implican. Aunque la base económica determina lo moral, ésta ejerce un influjo secundario sobre aquélla. La propuesta de un nuevo ordenamiento nacional y mundial que tiene que darse a través de la educación de los pueblos, nunca por la violencia. Para este propósito, sigue siendo válida la utopía social de Marx, ex-

10. No pocas veces, esos medios magnificaron los hechos o las imágenes, rociando p. ej. con salsa de tomate los cadáveres e incluyendo relatos ficticios. Lee Brown, refiere que desde los inicios del periodismo sensacional se magnificó o se "inventó hechos", que se publicaron como si fueran noticias. Esos reporteros y redactores completaban: "el material -para las nuevas historias truculentas- extrayéndolo de su proterva imaginación".

11. La redundancia es un recurso utilizado en la política, en el relato popular, en la educación y en la vida cotidiana, al punto que nos sentimos excluidos del discurso cuando no hay palabras repetidas.

12. En una encuesta realizada en la ciudad de Cuenca, el público de clase alta no adquiere el diario sensacionalista: El Extra. En la clase media, el 15 % lo prefiere, y en el sector rural, el 31%.

13. A finales del siglo anterior, casi todas las empresas televisivas en el Ecuador mantenían un programa sensacional. Hoy, la mayoría solo cuentan con un segmento sensacional dentro de sus noticieros ordinarios.

14. La atención por lo negativo y sensacional está presente, incluso en periódicos de calidad, aunque aquí de forma más sutil, asegura Van Dijk.

15. Para superar a la competencia, ciertos medios difunden "primicias", con poco sustento investigativo, que luego resultaron ser falsas. Una "primicia", difundida en un medio de los EE.UU., estuvo a punto de desatar una intervención militar contra Cuba el 3 de agosto de 1961, (vid, Bagdikian, Las máquinas... pp. 89 a 95). Al tratarse de informaciones que afectan a la honra de una persona o de una institución, o a la seguridad de un Estado, las normas éticas y jurídicas, exigen indagar su veracidad, antes de difundirlas, pero esta precaución generalmente es omitida.

puesta en su: El Capital, obra cumbre de economía y que, a la vez, constituye un tratado de ética social, según Aranguren. La repulsa marxista hacia los efectos sociales del sistema capitalista decimonónico y la crisis social, económica y axiológica a la que conlleva indefectiblemente, es una condena moral aplicable a todas las instituciones políticas que en el III Milenio, aún esclavizan y alienan al hombre.

## NECESIDAD DE UNA EDUCACIÓN EN VALORES

La violencia y la corrupción -pública y privada- afectan a todos los estratos e instituciones sociales<sup>16</sup>. "Quiebras fraudulentas", "piramidación de capitales", "contratos a dedo", "el hombre del maletín", "narco lavado", "narco política", "justicia politizada"; actos terroristas, masacres contra civiles inocentes, guerras étnicas, desatadas por fundamentalistas nacionalistas y religiosos; agresiones xenofóbicas en contra de "sudacas" -sudor y...- son titulares de noticias recurrentes en diarios y noticieros televisivos y temas de conversación cotidiana<sup>17</sup>.

Meses atrás, durante una entrevista televisiva, el Presidente de la Comisión de Control Cívico contra la Corrupción, dijo: "todas las cárceles y medidas represivas son inútiles para disminuir la corrupción y la violencia si no educamos en valores a nuestros niños del presente. Se trata de prevenir, no de corregir cuando ya es tarde".

Esta declaración nos evocó "la anécdota del Alcalde de Milán", descrita por el célebre escritor Umberto Eco. En 1997, tras la caída del socialismo en Albania, este país entró en crisis. Los bancos, respaldados por el Estado, quedaron sin fondos y después de dos meses de manifestaciones miles de albaneses emigraron a los países de la Unión Europea. Once mil refugiados llegaron a Italia. El alcalde de Milán, Nano Formentini, del Partido político "Liga Norte", dijo que no les iba a dar cobijo en su ciudad dado que estos emigrantes: "eran delincuentes". Las vejaciones sufridas por los refugiados albaneses fueron publicadas por la prensa. Refiriéndose a la actitud xenofóbica del Alcalde de Milán, en un artículo de

opinión, un periodista, escribió: "¿a ver qué dicen ahora los intelectuales?". Umberto Eco, en otro artículo, respondió: lo único que podemos hacer los intelectuales es exigir al Gobierno incluya en el sistema educativo la enseñanza de valores para todos los niños de Italia, incluyendo a los hijos del Señor Alcalde de Milán, pues si esperamos a que sean alcaldes para inculcarles valores, será muy tarde.

El aforismo: "Lo que Juanito no aprende, no lo sabrá nunca Juan", sugiere que los valores deben potenciarse en los educandos cuando son niños. La educación formal debe compendiar: el nivel cognitivo -referido a la información científica-técnica-, el desarrollo de las destrezas y el fomento de los valores, en indisoluble unidad. Esto, no ocurre en el actual sistema educativo. La Reforma Curricular de 1992 considera al área de los valores apenas como un eje transversal. Los resultados demuestran que el área afectiva es tierra de nadie. Cada docente confía en que su compañero sí dispondrá del tiempo y la decisión para abordarla y se preocupa sólo de cumplir con los contenidos conceptuales del programa de su asignatura.

Un proceso real de cambio de la sociedad y del País, debe empezar por el sistema educativo. A nivel del Bachillerato, se debe revisar el Acuerdo Presidencial N° 1786, aún vigente, que eliminó las asignaturas filosófico-axiológicas, para sustituirlas con materias técnicas<sup>18</sup>. No estamos en contra de la ciencia y la técnica. Nadie en sus cabales podría estarlo. Es un imperativo formar a los estudiantes en estas áreas y fortalecerlas, pero sin descuidar el área axiológica. La esencia del pensamiento tecnócrata neoliberal se refleja en el sistema educativo que da prelación únicamente a las disciplinas que rindan réditos económicos tangibles y pospone a las disciplinas filosófico-axiológicas por considerarlas improductivas. La educación debe ser integral. Formar educandos, para la construcción de la nueva ciudadanía, con un alto nivel cognoscitivo, diestros en el manejo adecuado de los lenguajes y las técnicas, y dotados de valores solidarios, fortalecidos y reafirmados a través de la reflexión filosófica.

A mediados del siglo XX, cuando la tendencia tecnócrata, deshumanizante, empezaba a prevalecer, Einstein, el mayor cerebro de todos los tiempos, dijo: "Si las instituciones educativas des-

cuidan la filosofía y las humanidades y se preocupan sólo de la técnica, no estarán formando sino una especie de canes amaestrados". Máquinas de calcular. Luego, a finales del siglo anterior, Alvin Gouldner, al reflexionar acerca de las irracionalesidades de la Segunda Guerra Mundial, debido a la separación entre ciencia y valores, advirtió: "Antes de Hiroshima, también los físicos hablaban de una ciencia libre de valores, tam-

bién ellos prometieron no formular juicios de valor. En la actualidad, muchos de ellos ya no se sienten tan seguros. Si hoy nos preocupamos exclusivamente por la habilidad técnica de nuestros estudiantes y rechazamos toda responsabilidad por su sentido moral o su falta de él, quizás algún día nos veamos obligados a cargar con la responsabilidad de haber educado una generación dispuesta a servir en un futuro Auschwitz".



### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACOSTA, José. Periodismo y literatura, Editorial Guadarrama, Madrid, 1973.
- ARANGUREN, Luis. Ética y Política, Madrid, Barcelona, Editorial ORBIS S.A., 1985.
- BAGDIKIAN, Ben. Las máquinas de la información, tr. ing. Ramón Pérez L., Fondo de Cultura Económica, Madrid, 1973.
- BROWN, Lee. ¿Cumple la prensa con su deber? Crítica al periodismo, Editores Asociados, México, 1977.
- CORTINA, Adela. Ética mínima, Editorial Tecnos, Madrid, 1994.
- DIJK, Van Teun. La noticia como discurso, Pados Comunicación, Barcelona, 1996.
- GIDDENS, Anthony. Las consecuencias de la Modernidad, Alianza Editorial, Madrid, 1993.
- IBID, Más allá de la Izquierda y de la Derecha, Ediciones Cátedra, Madrid, 1998.
- GOULDNER, Alvin. La dialéctica de la ideología y la tecnología, los orígenes, la gramática y el futuro de la ideología, Editorial Alianza, Madrid, 1978.
- HABERMAS, Jürgen. Teoría de la acción comunicativa, Editorial Taurus, Madrid, 1988.
- HYND, Ernest. Periodismo norteamericano de hoy, Editores Asociados, S.A., México, 1977.
- KAPLÚN, Mario. Comunicación Popular, Caracas, 1984.
- TOFFLER, Alvin. El cambio del poder, Plaza & Janes Editores, S.A., Barcelona, tr. Ing. Rafael Aparicio, 1992, 2da edición

16. Ni las iglesias se encuentran exentas de esos flagelos. Recordemos "el caso del sacerdote Flores", en el Ecuador, y las demandas a sacerdotes por el delito de pedofilia, en los EE. UU.

17. Los mozalbetes que los cometen, imbuidos de ideologías racistas-nazi-fascistas, ignoran -o prefieren ignorar- que sus antecesores fueron migrantes -o peor: invasores- y que la comodidad en que viven en el primer Mundo, se debe en parte a los capitales provenientes de las ex colonias del denominado "Tercer Mundo".

18. El Acuerdo 1786, que reformó el Bachillerato, fue expedido en agosto de 2001.

# MEJORAMIENTO Y CAPACITACIÓN DEL PROFESORADO DEL SISTEMA EDUCATIVO NACIONAL, EN LOS NIVELES DE EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA Y BACHILLERATO

Oswaldo Narváez Soto\*

## ANTECEDENTES

En esta última década la enseñanza general y obligatoria del ciclo de 10 grados en la Educación General Básica, ya es una realidad definitiva. Durante algún tiempo continuará siendo un eslabón fundamental de nuestro sistema de enseñanza nacional, sirviendo de base a los niveles superiores, especialmente, a la enseñanza media (bachillerato). En estas circunstancias, se plantea con fuerza la tarea de elevar aún más la calidad de esta categoría escolar.

Hoy, en el Ecuador, la enseñanza media está experimentando un verdadero estancamiento y, a veces, un marcado retroceso. De una situación inicial lamentable de un enciclopedismo superficial, se avanzó al predominio visible de los colegios agropecuarios, sin granjas agrícolas y otros recursos fundamentales y luego a la creación de colegios técnicos industriales y de computación que se ubicaron en cantones y parroquias rurales con una infraestructura limitada e insuficiente. Los colegios con un ciclo de seis años y hoy de 3 años de enseñanza general y "profesional", hasta ahora acogen a la abrumadora mayoría de alumnos que terminan el ciclo de 10 grados de educación general básica.

En la ciudad el número de alumnos de enseñanza media va aumentando aceleradamente; en estos momentos matriculan a más de dos tercios de los jóvenes, pero la formación sigue siendo deficiente porque no se fortalece la preparación cualificada, científica y pedagógica del personal docente, los textos escolares no se encuentran adecuados al nivel científico y la base material y técnica como laboratorios, talleres e instrumental didáctico, es obsoleta.

En el Ecuador, la Universidad prepara hoy especialistas y profesionales de una gama relativamente amplia para todas las necesidades de la economía y la cultura del país. Pero la gran cantidad de los estudiantes que no terminan el curso, sobre todo en los primeros años, las grandes dificultades para estudiar, el fenómeno de los "estudiantes perpetuos" y, sobre todo, la "desocupación intelectual" de los licenciados y otros profesionales, constituyen un vivo testimonio, de la falta de planificación de la enseñanza superior.

\*Profesor de Filosofía la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación

La tarea más acuciante y actual que se plantea a nuestro sistema educativo, es la elevación de la calidad de todo el proceso didáctico - educativo, a la altura de las exigencias de la época, para lo cual, es necesario modernizar el contenido de la enseñanza y sus métodos, adecuar la técnica didáctica y cualificar a los profesores.

Empero el eslabón principal de la elevación de la calidad del trabajo didáctico son los profesores, su personalidad, su preparación multifacética, científica, política, profesional y pedagógica.

El momento presente y, sobre todo, el impetuoso desarrollo de la enseñanza, plantean ante el numeroso sector de maestros de enseñanza básica y bachillerato, nuevas e importantes tareas. Se exige de ellos, una formación cultural, científica, filosófica, técnica y pedagógica más amplia y sólida y su continuo enriquecimiento. Los profesores, hoy más que nunca, deben destacarse por la voluntad de estudiar sistemáticamente, de ampliar su horizonte cultural y profesional, por estar a la altura de los conocimientos científicos y los logros tecnológicos actuales.

Para alcanzar estos objetivos es indispensable que se mejoren radicalmente la preparación profesional y, sobre todo, la cualificación del cuerpo docente mediante los cursos de profesionalización, capacitación y perfeccionamiento que se lleven a cabo con nivel científico, filosófico y pedagógico moderno.

## SITUACIÓN DEL PROGRAMA DE MEJORAMIENTO PROFESIONAL

Con la ayuda de los estudiantes de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación hemos realizado la investigación de aspectos relacionados con el Mejoramiento Profesional de los Docentes para formular una propuesta alternativa de profesionalización, capacitación y perfeccionamiento docente.

Se inició el trabajo recopilando material documental de carácter administrativo e histórico en torno al programa de mejoramiento profesional de los docentes, se realizó entrevistas con los directivos de la DIREMEP, DIPROME, ARECISE, UNE Filial del Azuay y autoridades educativas, para obtener una información global e importante de los proyectos y cursos de mejoramiento docente, se elaboró la encuesta - cuestionario, la cual se aplicó en una muestra representativa y heterogénea de 10 escuelas de educación general básica, 16 colegios y 1 Instituto de pedagoga,

es decir, en 27 establecimientos educativos fiscales y particulares. La muestra representativa alcanzó a la cantidad de 500 profesores, cuya edad promedio es de 40 años y se aplicó el mínimo de 10 y máximo de 15 encuestas por establecimiento, para obtener una información objetiva, imparcial, válida y confiable.

La investigación realizada arroja los siguientes resultados: El 57,8% de profesores afirma que el Programa de Profesionalización Docente no ha sido eficaz, pero el 42,2% informa lo contrario. En los 27 establecimientos existió un 52% de personas que ejercieron la docencia sin título profesional, pero en estos últimos años un 44,3% obtuvieron su título profesional. La mayoría de estos títulos fueron concedidos por la Universidad Abierta de Loja, Universidad Católica de Cuenca, Instituto Pedagógico, SECAP y Colegios Artesanales o Institutos de Computación.

El 71% de encuestados contra un 24% considera que los Cursos de Capacitación dictados por el DIPROME, Facultades de Filosofía, IPED y otras instituciones les habilitaron para el desempeño de las funciones específicas de su carrera docente. Inclusive, los cursos más útiles para su tarea docente fueron de Planificación y Evaluación Educativa, Psicología del Aprendizaje, Didáctica General y/o de la Especialización. Sin embargo, su interés actual está orientado a participar en cursos de Teorías Actuales del Aprendizaje, Educación en Valores, Planificación Estratégica, Liderazgo y Trabajo en Equipo y Evaluación Acreditación. Aunque un pequeño sector de docentes, tiene preferencia por actualizar sus conocimientos en las ciencias básicas, sociales, normativas, humanas y técnicas.

En cambio, un 63,6% de los encuestados contra un 36,3% expresa que los Cursos de Ascenso de Categoría, dictados por el DIPROME, no completaron, ni renovaron sus conocimientos, destrezas y actitudes. Tampoco lograron satisfacer sus necesidades de actualización en correspondencia con el avance de la ciencia y la tecnología.

Es interesante consignar que el 57% de los encuestados está dispuesto a seguir Cursos de Perfeccionamiento Docente, un 22% Cursos de Capacitación y un 19,7% Cursos de Profesionalización, siempre y cuando, la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, adopte las modalidades de asistencia semipresencial, a distancia y con formas de estudio dirigido o mediante el sistema de créditos con textos de apoyo y tutorías; y establezca los sábados y domingos como días para recibir los materiales y las orientaciones básicas. En cambio, un 7,7% prefiere la asistencia presencial por ciclos lectivos y

un 5,5% del total de los encuestados estaría dispuesto a asistir a cursos regulares por años lectivos si el horario de trabajo de la Facultad cambiara a jornada nocturna o vespertina, es decir, que inicie sus actividades académicas a las 17 o 18 horas.

La mayoría de los docentes investigados, recomienda que la innovación de los programas de mejoramiento profesional, se conseguirá con contenidos recientes y actualizados, facilitadores idóneos, adaptación de la propuesta modular, vinculación de la teoría con la práctica y revisión de costos de los cursos, tipo de evaluación-acreditación que se debería implementar, para aprobar los programas de mejoramiento profesional.

Finalmente, es digno de destacarse que el 78,7% de los encuestados, está dispuesto a participar en cursos vacacionales de capacitación básica en el manejo de equipos de computación y de formación inicial en inglés técnico, por razones académicas debidamente fundamentadas.

### OFERTAS DE LA DIVISIÓN REGIONAL DE MEJORAMIENTO PROFESIONAL (DIREMEP)

La División Regional de Mejoramiento Profesional (DIREMEP), en su último Instructivo para la Realización de los Cursos de Mejoramiento Docente, establece como modalidades de los cursos las siguientes:

1. La Presencial con 120 horas de duración.
2. La de Círculo de Estudios con una fase presencial de 60 horas; y,
3. La Semipresencial con una duración de un trimestre, mediante cuatro tutorías de 6 horas cada una con una fecha a determinarse por el grupo, obteniendo un total de 24 horas y las 36 horas restantes serán destinadas para trabajos en círculos de estudio.

Según la DIREMEP, las temáticas de los cursos serán obligatorias y optativas. Entre las obligatorias se encuentran: Liderazgo, Autoestima, Macro y Micro Planificación, Evaluación, Educación Sexual, en Valores y Género, Metodología de la Investigación y Ética Profesional. En cambio, las optativas se refieren a la actualización de conocimientos en las ciencias básicas, aplicadas y sociales.

En cuanto al costo económico de los cursos, éstos en su totalidad son financiados por los participantes y se considera como pago al facilitador, únicamente, el valor de 3 dólares por hora clase dictada o de tutoría.

Por otro lado, la División Provincial de Mejoramiento Profesional (DIPROMEPE), ha emitido un conjunto de requisitos para participar en los cursos como alumno o facilitador, entre ellos el Esquema de Proyecto de Capacitación Docente, los Modelos para Coordinar los Cursos e Informar los Resultados Finales, lamentablemente como documentos rígidos a los que tienen que someterse los participantes en los cursos de mejoramiento profesional.

### NECESIDAD DE IMPULSAR PROCESOS DE MEJORAMIENTO PROFESIONAL

Sin una cualificación de los profesores no puede haber progreso de la escuela de 10 grados y colegios de bachillerato, peor no puede elevarse el nivel de la calidad y rendimiento de su trabajo. Por eso se exige una concepción amplia y eficaz de la organización del sistema de mejoramiento profesional. Los maestros de la escuela de 10 grados y de los colegios de bachillerato, quizá representen el grupo de docentes que tienen más necesidad de una cualificación y mejoramiento profesional permanente, alternando de manera orgánica la capacitación y el perfeccionamiento docente. Para lo cual, es fundamental una previa comprobación periódica de la profesionalización del docente y su cualificación cotidiana en el marco del sistema nacional de capacitación y mejoramiento.

Por todas estas razones, la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca, tiene que asumir la tarea de establecer convenios con el Ministerio de Educación, para que todo el sistema de profesionalización, capacitación y perfeccionamiento docente, se organice mejor y con más rendimiento, combatiendo intensamente ciertos defectos que aún se observan como el formalismo rígido de los programas, el trabajo a saltos y a golpes de campaña.

El fortalecimiento general del sistema de profesionalización, capacitación y perfeccionamiento docente, está íntimamente vinculado a la actualización de los programas, convenios y modalidades de los cursos a todos los niveles. Hoy más que nunca, se exige que los contenidos de los progra-

mas de mejoramiento docente, se impartan sobre bases científicas, filosóficas y pedagógicas. No puede seguirse manteniendo procesos de solución superficial a los problemas de capacitación, profesionalización y perfeccionamiento docente con la traslación mecánica del estilo burocrático y la improvisación y precipitación en la gestión administrativa porque no cuadran en absoluto con el carácter dinámico y creador del trabajo de un gran sector de maestros y peor no empatan con las innovaciones y cambios fundamentales que tiene la ciencia, técnica y pedagogía actuales.

### CONCLUSIÓN CON RECOMENDACIONES

En la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, en estos últimos años, se ha levantado en la cúspide de la cadena educativa el sistema de postgrados, y muchos profesores mediante cursos en el extranjero o al interior del país se han preparado como especialistas de las más diversas ramas y pueden asumir con sobrados méritos la tarea de profesionalizar, capacitar y perfeccionar a los docentes de todos los niveles.

En consecuencia, mediante convenios con el Ministerio de Educación, el mejoramiento docente puede adquirir una forma de trabajo regular para la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca.

Estas nuevas condiciones y exigencias, plantean el problema de trabajar en mejoramiento docente sin repetir los conocimientos tradicionales o decididos por el DIPROMEPE. Se requiere que la profesionalización, capacitación y perfeccionamiento docente se apoye, al nivel más alto posible, en los conocimientos más recientes, en los últimos logros de la ciencia y la técnica, en los nuevos métodos y procedimientos, en la literatura que representa la última palabra de la ciencia.

Para alcanzar lo expuesto recomendamos lo siguiente:

1. Establecer convenios de cooperación interinstitucional con el Ministerio de Educación y la DIPROMEPE.
2. Ofrecer cursos con la modalidad de asistencia semipresencial, a distancia y con formas de estudio dirigido o mediante el sistema de créditos con textos de apoyo y tutorías en: Teorías Actuales de Aprendizaje, Educación en Valores, Planificación Estratégica, Liderazgo y Trabajo en Equipo y Evaluación - Acreditación.
3. Reducir la carga horaria de las asignaturas y ofrecer cursos regulares con horario vespertino y nocturno.
4. Organizar cursos vacacionales en computación e inglés técnico, exclusivamente, para los profesores de las escuelas de 10 grados y colegios de bachillerato, con costos de financiamiento módico y accesible.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CORBETTA, Piergiorgio. "Metodología y Técnicas de Investigación Social".
- MANKINS, Michael, STEELE, Richard, "Deje de hacer planes y comience a tomar decisiones".
- TAMAYO Y TAMAYO Mario, "Metodología formal de la investigación científica".
- ZAPATA, OSCAR. "Herramientas para elaborar tesis e investigaciones socioeducativas".

# CAPACITACIÓN EN "LECTURA CRÍTICA" DIRIGIDA AL MAGISTERIO NACIONAL EN LAS PROVINCIAS DE AZUAY Y CAÑAR

Lcda. María Eugenia Maldonado\*

Mst. Germán Luzuriaga\*\*

## REFLEXIONES EN TORNO AL APOORTE DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA A LA FORMACIÓN PROFESIONAL DE LOS DOCENTES EN LA REGIÓN

Durante los años 1980 y 1990, el Ecuador al igual que sus similares en América Latina impulsaron transformaciones importantes en los Sistemas Educativos Nacionales, sin que en nuestro país se haya operado una verdadera reforma educativa que modifique el marco legal, la estructura orgánica, el currículo nacional, las prácticas en el aula y los mecanismos y herramientas de monitoreo y evaluación de logros de aprendizaje y el desempeño docente.

Con diferentes niveles de intensidad, el Ecuador ha modificado el Currículo Nacional para la Educación Básica (1998) y se han introducido reformas en el nivel del bachillerato (2004); simultáneamente se ha ampliado la cobertura de la educación básica -principalmente en el área rural- y se ha apostado al mejoramiento de las capacidades de gestión de los docentes mediante procesos -más o menos sostenidos- de capacitación e incentivos escalafonarios, manteniendo inalterable el marco jurídico-legal que le otorga la Ley Orgánica General de Educación (1986) (y su correspondiente reglamento) que rige los antiguos niveles de educación primaria y secundaria.

Una de las problemáticas principales a la hora de reflexionar en torno a la realidad educativa nacional, es la de cómo mejorar el desempeño de los y las docentes; incluye entre sus determinantes a) las condiciones laborales, b) la formación inicial y en servicio y, c) el ejercicio de la profesión docente y su contribución a materializar logros en el aprendizaje de niños, niñas, adolescentes y jóvenes.

Particularmente, la formación (inicial y en ejercicio), la capacitación y la introducción de innovaciones pedagógicas, a decir de algunos estudiosos del tema han tenido resultados relativos a pesar de que se les reconoce un papel clave en las reformas educativas y ello por razones aparentemente contradictorias,... "la formación docente tiene el honor de ser simultáneamente, el peor problema y la mejor solución en educación..." (Fullan, 1993).

\*Decana de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación

\*\*Coordinador del Programa de "Lectura Crítica"

Programas cortos y planes de estudio altamente teóricos, énfasis en metodologías basadas en la exposición oral y muy poca atención a técnicas apropiadas para trabajar en condiciones de diversidad, debilidades en la planificación y organización del currículo institucional y en las herramientas y mecanismos para dar seguimiento a los avances y logros efectivos en el aula; (entre otras) condiciones que caracterizan la formación y el ejercicio profesional de la docencia en nuestro país y que han otorgado un carácter particular a la educación en el Ecuador durante los últimos años.

Frente a estas condiciones, diversos autores coinciden en señalar que la formación inicial, la integración al aula y el desarrollo profesional de la docencia tienen que estar conectados entre sí; para ello se requiere que exista un conjunto claro de expectativas sobre las responsabilidades que deben asumir los y las docentes en cuanto a su desarrollo continuo y una estructura de apoyo para facilitar su crecimiento profesional, que conjugue los esfuerzos del Ministerio de Educación Nacional con su principal aliado natural las Universidades-Facultades de Educación, no solo en su calidad de formadoras de docentes, sino también como actores claves en la promoción de la investigación educativa, introducción de innovaciones pedagógicas y desarrollo de herramientas y mecanismos de monitoreo y seguimiento de logros de aprendizaje en el aula, contribuyendo a la concreción de un sistema educativo nacional articulado en sus diversos niveles.

En fin, una perspectiva de aprendizaje a lo largo de toda la vida implica prestar mucha más atención a respaldar a los profesores en las primeras etapas de su carrera y proporcionar incentivos y recursos para garantizar un desarrollo profesional constante<sup>1</sup>.

## PROCESO DE CAPACITACIÓN EN "LECTURA CRÍTICA" A DOCENTES DEL MAGISTERIO NACIONAL EN LAS PROVINCIAS DE AZUAY Y CAÑAR

Durante los meses de agosto a septiembre de 2008, se mantienen conversaciones entre representantes de la Dirección Nacional de Mejoramiento Profesional (DINAMEP) del

Ministerio de Educación del Ecuador y autoridades de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca, con el propósito de fijar lineamientos operativos para establecer un acuerdo de cooperación para la capacitación de los/as docentes del Magisterio Nacional en las Provincias de Azuay y Cañar, en Lectura Crítica.

De manera simultánea, por delegación de la Universidad de Cuenca, la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación mantiene una serie de reuniones con representantes de las Divisiones Provinciales de Mejoramiento Docente (DIPROMED) de las Direcciones Provinciales de Educación de Azuay y Cañar, las que permiten desarrollar la propuesta operativa de ejecución del proceso de capacitación en Lectura Crítica<sup>2</sup>, documento habilitante para el acuerdo de cooperación.

Dichas acciones se concretan en octubre de 2008, con la firma del Convenio de Cooperación Interinstitucional entre el Ministerio de Educación del Ecuador y la Universidad de Cuenca, teniendo como propósito contribuir a mejorar la capacidad de lectura crítica de los/as Docentes del Magisterio Nacional<sup>3</sup> en las Provincias de Azuay y Cañar, en el marco del desarrollo y fortalecimiento del Sistema Nacional de Desarrollo Profesional.

En noviembre de 2008, cumpliendo con los objetivos y compromisos del convenio, la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca conforma un Equipo Técnico de tres Docentes con especialidad en Lengua y Literatura para que actúen como Capacitadores del proceso, quienes convocados por el Ministerio de Educación asisten a la ciudad de Quito a recibir la capacitación inicial para ser multiplicada al grupo de 35 Docentes Universitarios que actuarán como Facilitadores del Curso de Lectura Crítica en Azuay y Cañar.

Paralelamente, el Decanato de la Facultad de Filosofía desarrolla las acciones administrativas y operativas tendientes a garantizar una efectiva coordinación técnico, operativa, administrativa y logística del proceso, estableciéndose una Coordinación Técnica y Administrativa con el propósito de seleccionar, capacitar e incorporar al Equipo de Facilitadores, así como proveer de los insumos, materiales y recursos requeridos y dar seguimiento al proceso en cada una de las sedes

1. Programa de Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe/Partnership for Educational Revitalization in the Americas (PREAL); FORMAS & REFORMAS DE LA EDUCACION, Serie Políticas.
2. FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA-DECANATO: "Propuesta Operativa para la ejecución del Curso de Capacitación en Lectura Crítica" en Azuay Cañar, octubre de 2008.
3. Convenio de cooperación interinstitucional entre el Ministerio de Educación del Ecuador y la Universidad de Cuenca, octubre de 2008.

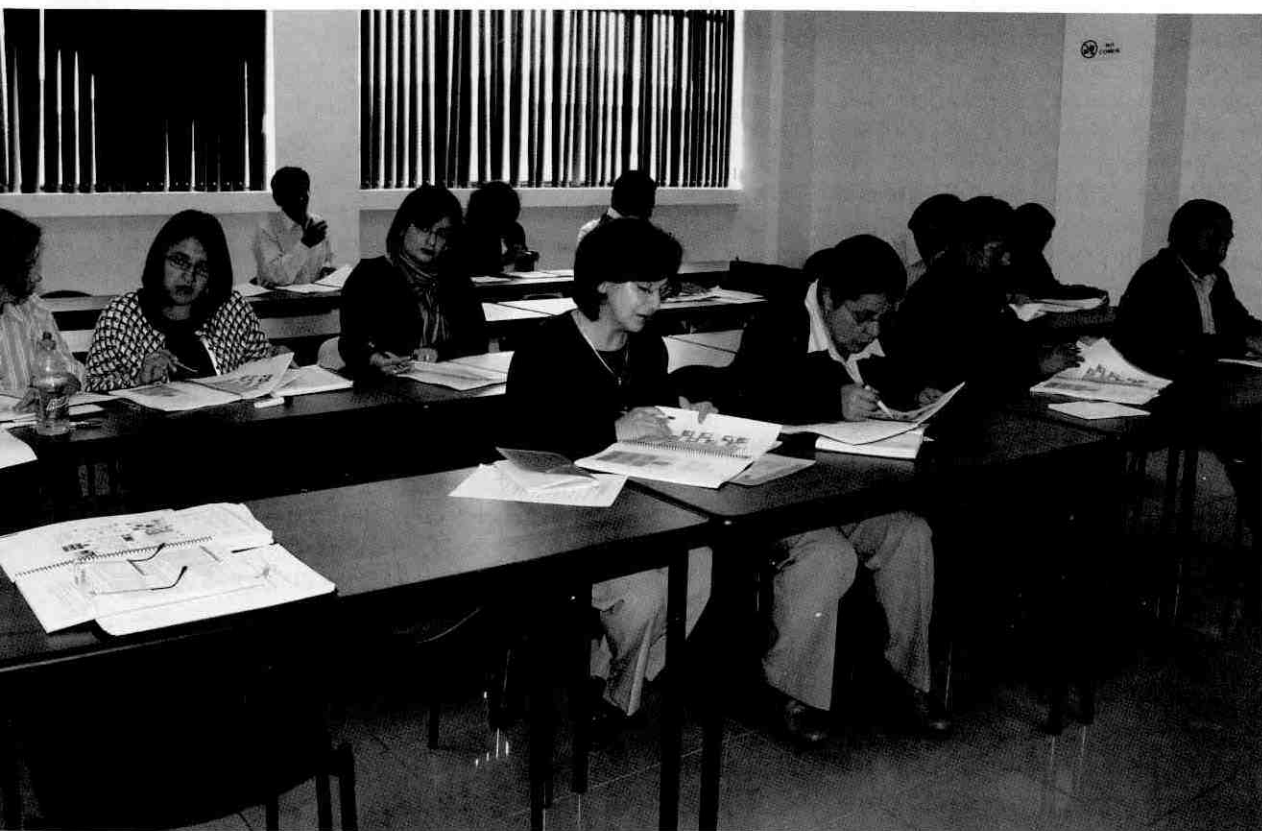
y paralelos previstos en la propuesta operativa, en coordinación con las Divisiones Provinciales de Mejoramiento Docente (DIPROMED's) de Azuay y Cañar.

El curso de capacitación en "Lectura Crítica" se ejecutó en 33 paralelos en los cantones: Cuenca, Gualaceo, Paute, Sigüig y Santa Isabel en la provincia del Azuay y 10 paralelos en la Provincia del Cañar en los cantones de Azogues y Cañar, con una inversión de US \$ 55.986,00.

Concluyeron el proceso de capacitación 1.307 docentes de 1.487 inscritos (87,8%), con un promedio de calificación en la prueba de evaluación

un nivel óptimo, lo que ha sido corroborado en los informes de los Coordinadores de las DIPROMED's de Azuay y Cañar, de los resultados de la aplicación del "Formulario de evaluación del evento".

En general, los Facilitadores informan el cumplimiento cabal de los objetivos trazados, así como la utilización de estrategias metodológicas mayormente participativas que lograron un importante nivel de involucramiento de los grupos de trabajo. En oposición a la "clase magistral", la utilización de estrategias metodológicas alternativas propiciaron un alto nivel de participación e involucramiento del grupo en tareas individuales y grupa-



final de 9,19/10 puntos y un promedio de conclusión de 32 docentes por paralelo, evidenciando un alto grado de participación y efectividad en el logro de los objetivos planteados para el desarrollo del curso.

A decir de los/as participantes, en diferentes espacios, durante el seguimiento y cierre del curso de capacitación, "...nunca hemos tenido un curso así"..., la percepción de alto nivel de satisfacción por su participación, por la logística y coordinación del proceso y -principalmente- por el nivel de formación, calidad humana, nivel profesional y desempeño pedagógico de la Facilitación, fue de

les, que fueron valoradas positivamente al evaluar los resultados del curso y percibidas como aprendizajes de relevancia para la práctica docente.

De otra parte, se percibió como positivo el realizar un proceso de capacitación que no aporte únicamente al desarrollo de destrezas pedagógicas sino que contribuya de manera sustancial al desarrollo personal de los docentes, dotándoles no sólo de herramientas para el aula, sino de "herramientas para la vida", a decir de muchos.

La ejecución del curso de capacitación en "Lectura Crítica", la articulación de esfuerzos

desde distintas instancias, la gran cobertura y participación logradas, dejan importantes aprendizajes, entre otros aspectos:

El alcance de los acuerdos de cooperación entre la Universidad de Cuenca y el Ministerio de Educación del Ecuador, no debe solamente limitarse a la ejecución de eventos puntuales de capacitación que, -aparte de los importantes logros alcanzados en términos de la participación, el involucramiento de los docentes y el aporte a su desarrollo personal y profesional-, debe orientarse hacia un verdadero Sistema de Desarrollo Profesional para educadores, que vincule el quehacer académico-investigativo universitario con la práctica profesional y la evaluación de logros, a través de procesos sostenidos de innovación pedagógica, capacitación docente e indagación de resultados.

Privilegiar la confianza en el potencial y valoraciones éticas de los docentes del magisterio nacional en contra de sistemas de control y vigilancia "casi policíacos" para el cumplimiento de horarios y jornadas de labor, valorando el logro efectivo de resultados en términos de desarrollo de destrezas y competencias en el ser, en el pensar y en el actuar a la nota final, al registro de cumplimiento o a la pasiva presencia en el aula; hecho que quedó demostrado durante el curso en el alto nivel de participación e involucramiento de los docentes durante la jornada completa y mucho más de labor.

Un esfuerzo de esta magnitud debe contemplar acciones de difusión y comunicación de sus resultados, tanto a los/as participantes como a la población en general, evidenciándose su aporte a la concreción de las metas y objetivos del Plan Nacional de Desarrollo y Plan Decenal de Educación -principalmente-, en donde se relieves y potencie como positivo la conjunción de diversos actores en torno a un solo objetivo, tanto como el interés y motivación personal de los/as docentes por mejorar su desempeño profesional en sus espacios cotidianos.

### **PERSPECTIVAS PARA LA FORMACIÓN PROFESIONAL DE LOS Y LAS DOCENTES DESDE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA**

La formación inicial y en ejercicio de los/as docentes asoma como uno de los aspectos críticos para el fortalecimiento y mejoramiento del

Sistema Educativo Nacional en todos sus niveles y -por supuesto- como un elemento gravitante en el desarrollo social nacional.

Aportar a la resolución de esta problemática implica un profundo replanteamiento del modelo convencional de formación de maestros y maestras; de una parte, involucra un alto nivel de calidad e integralidad en la formación inicial que supere el "teoricismo" y la "instrumentalidad" pedagógica y, de otra parte, una efectiva formación profesional en ejercicio, que sea capaz de implementar, monitorear e indagar sobre logros efectivos de aprendizaje y resultados en el aula, como un aporte consecuente de la universidad a la comunidad.

La Facultad de Filosofía, a partir de la experiencia desarrollada a través del Curso de Capacitación en "Lectura Crítica" (noviembre 2008-febrero 2009) cree pertinente seguir aportando a la formación profesional en ejercicio de los docentes de las Provincias de Azuay y Cañar, como una demanda sentida del Magisterio Nacional y un espacio relevante de vinculación universitaria con la Comunidad.

Para ello, es preciso contribuir a la implementación de un proceso sostenido de formación profesional que incluya el aporte especializado en el diseño y validación de los módulos de trabajo, la coordinación y ejecución de los eventos de capacitación, así como el seguimiento de los logros obtenidos en el aula mediante actividades de tutoría presencial, semipresencial y virtual a los docentes del Magisterio Nacional.

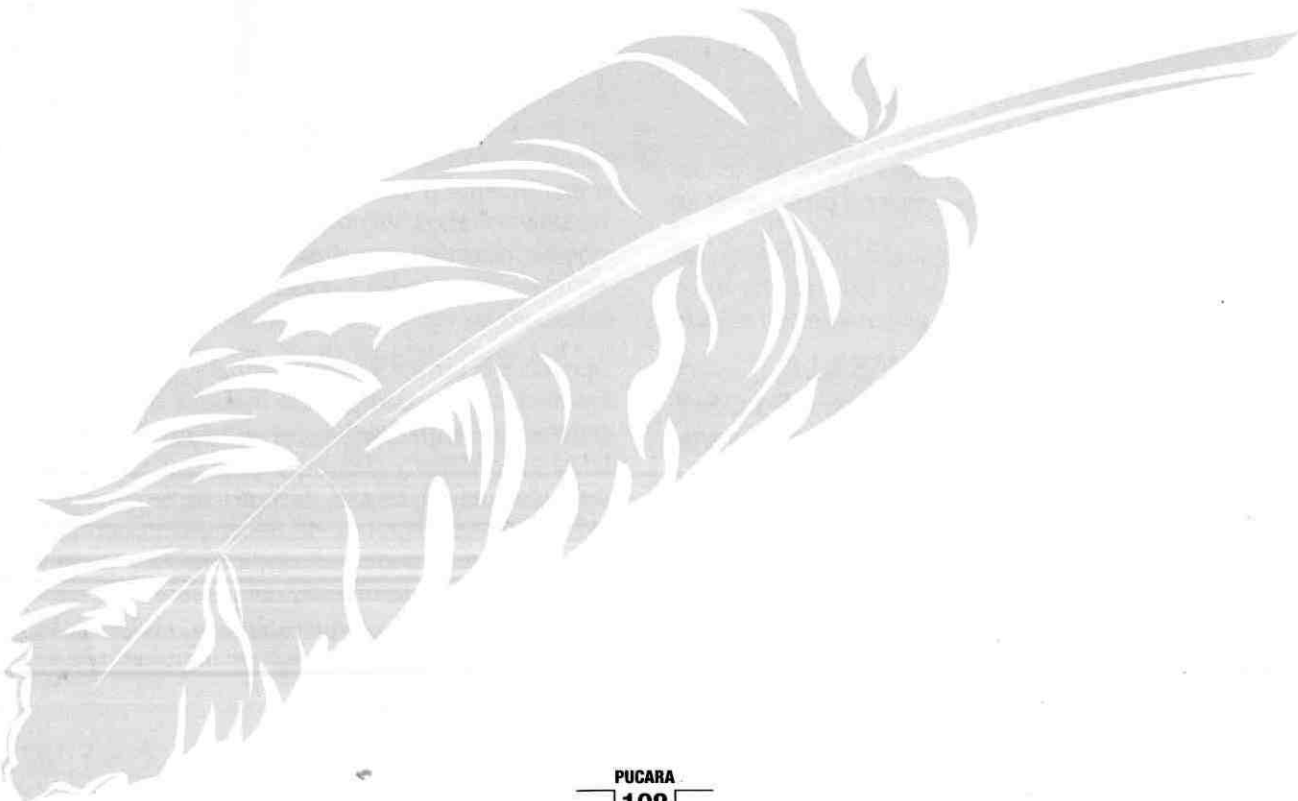
Con este propósito, y en virtud de encontrarse en marcha un nuevo acuerdo de cooperación con el Ministerio de Educación del Ecuador para el año 2009, la Facultad de Filosofía concretará los objetivos del Departamento de Educación contemplados en el Reglamento Interno, tendientes a institucionalizar una línea de acción de mejoramiento profesional que involucre a docentes universitarios, estudiantes-egresados e instancias técnicas de la facultad, como un espacio de aporte a la educación nacional y de aprendizaje institucional.

Apostar a la formación profesional en ejercicio de los/as docentes, comprende más allá de ejecutar procesos de capacitación con altos niveles de calidad académica y desempeño docente; implica pensar en el antes y el después de la capacitación, esto es: disponer de información actual y pertinente acerca de las condiciones en las que se desarrollan los procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula, los requerimientos -en términos de formación, recursos y acompañamiento- que

plantean los y las docentes, tanto como, propiciar procesos sistemáticos de monitoreo, seguimiento y evaluación de resultados en el aula, así como la socialización de dicha información a los actores sociales y educativos.

Finalmente, al redactar estas líneas, una reflexión ha sido permanente, y es que la Universidad, -consecuente con una de sus responsabilidades fundamentales, la de vinculación con la comunidad- no puede permanecer ajena a la problemática local y nacional y a los procesos y propuestas

de desarrollo y mejoramiento de la calidad de vida de la población; su aporte -gravitante en el quehacer de la comunidad- ha significado no sólo importantes conquistas sociales, sino principalmente, cualificar el accionar de hombres y mujeres pensantes para el ejercicio del servicio público, el accionar político, la investigación técnica y social, la planificación territorial y estratégica, la innovación tecnológica, entre otros muchos aspectos configuran el amplio espectro de la función universitaria.



...El diccionario para zurdos, los estudios críticos sobre filosofía, la importancia de la educación en valores y el mejoramiento y capacitación del profesorado del sistema educativo nacional, así como los resultados de una experiencia de capacitación docente en convenio con el Ministerio de Educación, definen la composición de la **Revista Pucara**, como un órgano de difusión del quehacer de los docentes, estudiantes, escritores invitados, investigadores que conforman el cuerpo académico de la Facultad de Filosofía.



Centro de Documentación "Juan Bautista Vazquez"



514512